

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 27,50
losse nummers Af 1,50
woensdag met
Business Napa Af 1,75
zaterdag met Napa Af 1,75

woensdag
30 december 2009
jaargang 125
nr 298

AMIGOE



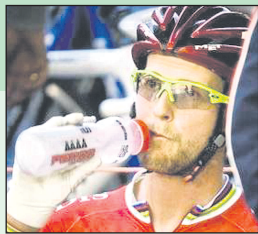
3 Aruba

Prijzenoorlog
vuurwerk



13 Sport

Alles is anders
voor Mulder



16 Wereld

Dominicaanse
Republiek laat Franse
gevangenen vrij



17 Financieel

Winterweer
stuwt olieprijs



Bekritiseerde wet halvering bbo op de valreep in Staten

ORANJESTAD — Met verschillende aanhangers van regeringspartij AVP op de tribunes is vanmiddag de behandeling van de Landsverordening tot halvering van belasting op bedrijfsomzetten (bbo) in de Staten van start gegaan. Hoewel de meeste ingewonnen adviezen negatief zijn, wordt naar alle waarschijnlijkheid dit jaar nog het wetsvoorstel aangenomen.

Bij het ter perse gaan van deze krant was de behandeling nog in volle gang. Veel tijd heeft de regering echter niet, want de belastingwet moet voor 1 januari worden ingevoerd. Regeringspartij AVP en oppositiepartij MEP stonden tijdens de behandeling lijnrecht tegenover elkaar. “De halvering en eventuele afschaffing van bbo is boven alles een politiek besluit”, aldus MEP-Statelid Nilo Swaen. “Er moet gewoon een campagnebelofte worden ingelost.” Juan David Yrausquin van de AVP-fractie vindt het raar dat de oppositie tegen halvering van bbo is. “De ministerraad van het vorige kabinet stemde in met een volledige afschaffing.” Wel wilde Yrausquin meer uitleg van de regering over de oplossing van het begrotingstekort bij het wegvallen van inkomsten uit bbo. Ook Statenlid Xiomara Maduro (MEP) maakt zich hier zorgen om. Ze wees op een advies van de Centrale Bank van Aruba (CBA) waarin wordt gewaar-



Vanmiddag werd het wetsvoorstel tot halvering van bbo in de Staten behandeld.

schuwd voor grotere tekorten bij halvering van bbo. Andin Bikker van PDR zegt blij te zijn dat de afschaffing gefaseerd verloopt. “Zo kunnen we tussentijds bekijken wat de effecten zijn van de maatregel.”

Het wetsvoorstel bestaat uit twee artikelen. In artikel 8, eerste lid van de Landsverordening belasting op bedrijfsomzetten wordt het cijfer 3 vervangen door 1,5. De landsverordening treedt bij goedkeuring in werking

met ingang van 1 januari 2010. In de memorie van toelichting wordt aangevoerd dat sinds de invoering van bbo in 2007 de inflatie op Aruba ‘ongekende hoogten’ heeft bereikt, mede door de veelvuldigheid aan bedrijfschakels. “Het effect van de bbo en de andere simultaan getroffen maatregelen is even groot geweest als het effect van de energieprijzen in het jaar 2008.” In een recentelijk advies heeft de CBA deze cijfers echter onderuit gehaald. Volgens CBA kwam het bbo

inflatie-effect op ongeveer 3,9 procent uit voor 2007 en 2008. Het rapport van wetenschappelijke instelling Fesca, waarnaar verwezen wordt in de memorie van toelichting bij het wetsvoorstel, wordt door Statenlid Swaen dan ook ‘een concept van een concept’ genoemd. “Ik zou graag zien dat dit rapport naar onafhankelijke instanties wordt gebracht ter inzage.” Fesca is gelinkt aan politieke partij AVP en wordt door Swaen dan ook een politieke instelling genoemd.

Laatste krant

De *Amigoe* bevat vandaag extra pagina's nieuws van Aruba. Vanwege de feestdagen verschijnt er morgen, 31 december, en op zaterdag 2 januari geen krant. Maandag 4 januari is de eerste dag in het nieuwe jaar dat u de *Amigoe* weer op de deurmat treft. De directie, redactie en alle andere medewerkers wensen u een prettige en veilige jaarwisseling en veel goeds voor 2010.

Postcodes in 2010

ORANJESTAD — Post Aruba hoopt volgend jaar postcodes voor het hele eiland in te voeren. Dit zegt directeur Kees van Nederkassel in een uitgebreid interview in deze krant over het postbedrijf dat vanaf komend jaar geen staatssteun meer ontvangt. Hiermee is het proces tot verzelfstandiging van Post Aruba, die tot 2005 een overheidsbedrijf was, afgerond. Om bestaansrecht te houden wordt het dienstenpakket flink uitgebreid.

Zo start volgend jaar een koeriersdienst waarbij het personeel bestellingen ook 's avonds en op zaterdag thuis bezorgd. Om de bezorging soepeler te laten verlopen, gaat het bedrijf de bestelcodes automatiseren. “We hopen deze codes volgend jaar om te zetten in postcodes, zodat de bezorging nog makkelijker kan verlopen”, aldus Van Nederkassel.

Het volledige interview is te lezen op pagina 5.

ORANJESTAD — Het drankdistributiebedrijf van Heineken op Aruba wordt zeer waarschijnlijk volgend jaar overgenomen door een lokaal bedrijf. Dit bevestigt Heineken-directeur Hans Mondria desgevraagd tegenover deze krant. De onderhandelingsgesprekken met een aantal overnamekandidaten zijn in een vergevorderd stadium.

door onze verslaggevers
Alex Laclé en Raily Polonius

Op Curaçao heeft Parera Group Holding bv deze week de distributie-activiteiten van Distribier Korsou, Heineken Curaçao & Bonaire overgenomen. De transactie houdt in dat Heineken, na de sluiting van de Amstelbrouwerij in 2005, geen activiteit meer op het eiland overhoudt. De overname van de aandelen Antilliaanse Brouwerij nv. kost vijf mensen hun baan.

De overgang van de distributie, marketing en administratie op Aruba naar een ander bedrijf heeft directe gevolgen voor de achttien personeelsleden die nu in dienst zijn van de bierbrouwer. Wat deze gevolgen precies zijn, kon Mondria nog niet zeggen. “We verwachten

medio januari meer te kunnen vertellen. De gesprekken zijn nog gaande.” Sommige personeelsleden maken zich wel zorgen om hun baan, aldus Mondria. “Heineken wil zo veel mogelijk personeel laten overnemen, maar het kan zijn dat bepaalde functies dubbel worden bezet.”

De reden dat de bierbrouwer de distributie afstoot is omdat het ‘noot de bedoeling is geweest om de distributie zelf te doen’. “Dat past eigenlijk niet in de lange termijn strategie van Heineken”, laat Mondria weten. “Zeven jaar geleden deed Consales de distributie van Heineken en Amstel op de eilanden (Aruba, Curaçao en Sint Maarten, red.). Toen dit bedrijf plotseling failliet ging, moest Heineken de distributie in allerijl overnemen.” Tijdelijk werd de distributie van het gerstenat voor Am-

stel opgevuld door groothandel J.P. Maal en voor Heineken door Frasa International Trading. Die opvang door andere bedrijven stelde het oorspronkelijke verkoopteam, Hans Mondria, Tirso Tromp en Patrick Melchior, ondertussen in staat om met medewerking van de Heineken Brouwerij in Nederland de fundering te leggen voor Heineken Aruba NV. Dit kantoor opende in november 2002 haar deuren.

Omdat de Heineken brouwerij bezig is met een herstructurering van de regio is het in gesprek gegaan met overnamekandidaten. Al langer gaan geruchten dat het bedrijf Romar Trading de distributie van Heineken en Amstel bier zal overnemen. Mondria wilde dit nog niet bevestigen maar vertelde wel dat ze in gesprek zijn met een serieuze kandidaat. Hij benadrukte overigens ook dat ze nog in gesprek zijn met verschillende kandidaten. Naar verwachting wordt dus midden januari bekend welk bedrijf de distributie van Heineken en Amstel zal overnemen.

Veel doden door aanslagen in Irak

RAMADI — Zelfmoordenaars hebben vandaag een bloedbad aangericht in de Ramadi, de hoofdstad van de provincie Anbar in West-Irak. De twee daders lieten hun bommen kort na elkaar ontploffen in het centrum van de stad, die ongeveer 100 kilometer ten westen van de Iraakse hoofdstad Bagdad ligt.

De plaatselijke autoriteiten maakten melding van zeker 23 doden en meer dan honderd gewonden. De meeste slachtoffers zijn leden van Iraakse veiligheidstroepen. Qassim Mohammed, de gouverneur van de overwegend soennitische provincie, is bij een van de aanslagen zwaar gewond geraakt. Amerikaanse militairen hebben hem naar een ziekenhuis gebracht. De eerste zelfmoordenaanslag werd rond half tien (plaatselijke tijd) gepleegd bij een druk kruispunt in de omgeving van de provinciale overheidsgebouwen in het centrum van Ramadi. Een half uur later sloeg de



Foto: AP

Iraakse veiligheidstroepen bekijken een van de plekken in de Iraakse stad Ramadi waar vandaag bomaanslagen werden gepleegd.

tweede zelfmoordenaar toe bij de controlepost vlak voor hetzelfde kantorencomplex. Op dat moment passeerde een konvooi met daarin de gouverneur van de provincie Anbar. Het is de tweede keer in korte tijd dat Ramadi het toneel is van bloedige terreuraanslagen. Op 11 oktober kwamen negentien mensen om het leven en raakten meer

dan tachtig mensen gewond door bomontploffingen op drie plaatsen. Anbar is de grootste provincie van Irak. Het was een bolwerk van extremisten na de omverwerping van het regime van Saddam Hoessein tijdens een invasie die werd geleid door het Amerikaanse leger. Sinds 2006 daalde het aantal aanslagen in Anbar aanzienlijk.

‘VS wisten van terreurplan voor kerst’

NEW YORK — De Amerikaanse overheid had voor kerst al informatie ontvangen, dat lokale leiders van een tak van het terreurnetwerk Al Qaida spraken over ‘een Nigeriaan’ die klaar was om een aanslag te plegen. Een naam was niet bekend.

Dat berichtte de Amerikaanse krant *The New York Times* vandaag. De krant baseert zich op anonieme regeringsfunctionarissen. Om wie het ging was eerder boven komen drijven als deze informatie vergeleken zou zijn met informatie van andere instanties en inlichtingendiensten over Umar Farouk Abdulmutallab. De 23-jarige Nigeriaan probeerde op eerste kerstdag een vliegtuig op te blazen boven de Amerikaanse stad Detroit.

De vader van Abdulmutallab had maanden geleden de VS om hulp gevraagd om zijn zoon te vinden die plotseling in Jemen de sharia wilde bestuderen.

Hij lichtte de Amerikaanse ambassade in Nigeria in. Die speelden het door naar de Amerikaanse inlichtingendienst CIA waar de informatie zou zijn blijven hangen.

De Amerikaanse regering wist waar Abdulmutallab was geweest en wat een aantal van zijn plannen was, stellen de ambtenaren in de krant. Als de verschillende informatie van verschillende bronnen bij elkaar bestudeerd was, zouden ‘de alarmbellen zijn gaan rinkelen en de verdachte zou nooit zijn toegestaan om aan boord te gaan van een vliegtuig naar de VS’, citeert de krant de Amerikaanse president Barack Obama. De president uitte gister stevige kritiek vanwege de hiaten in de binnenlandse veiligheid in de VS. Volgende week worden eindreportages naar de ‘missers’ in deze zaak gepresenteerd.

Zie ook pagina 16
‘Senatoren VS: geen
gevangenen naar Jemen’

Na vispera di cambio di año

Discurso Nacional di Minister President Mike Eman

Awenochi 9:15 p.m. na TV y Radio Emisoranan local

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT

the plaza

The plaza crew wenst u een voorspoedig en gezond 2010!!!!

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Twister
CAFÉ

Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

Wij wensen iedereen een prettige en gezond nieuw jaar

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten

EET CAFÉ

The Paddock

A R U B A

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

Starts at 17:00
All you can eat ribs

"Dit is het ideale moment voor een koude Polar"

BISTRO

TASTE OF BELGIUM

EARLY BIRD

\$25 3-Gangen menu
Dagelijks 17-19u

Taste of Belgium Bistro | Paseo Herencia Mall | Palm Beach
T: 586 6388 | bistro@tasteofbelgium.aw | www.tasteofbelgium.aw

Dec 31
Gesloten

THE CINEMAS
www.thecinemas.aw Valid till Jan 6

@ Renaissance
THE MAN WHO STARE AT GOATS
daily: 4.30 - 6.45 - 9.00
matinee: 12.00 - 2.15
late show: 11.00
THE PRINCESS AND THE FROG
daily: 4.45 - 7.00
matinee: 12.15 - 2.30
THE BLIND SIDE
daily: 4.00 - 6.45 - 9.30
matinee: 1.15
late show: 12.00
ALVIN AND THE CHIPMUNKS "THE SQUEAKQUEL"
daily: 4.00 - 6.00
matinee: 12.00 - 2.00
OLD DOGS
daily: 4.15 - 6.15 - 8.15 - 10.15
matinee: 12.15 - 2.15
late show: 12.15
2012
daily: 8.00
late show: 11.15
NINJA ASSASSIN
daily: 9.15
late show: 11.30
AVATAR 3D
daily: 4.30 - 7.45
matinee: 1.15
late show: 11.00

@ Paseo Herencia
THE IMAGINARIUM OF DOCTOR PARNASSUS
daily: 6.00 - 8.45
matinee: 12.45 - 3.30
late show: 11.30
SHERLOCK HOLMES
daily: 5.30 - 8.30
matinee: 2.30
late show: 11.30
ALVIN AND THE CHIPMUNKS "THE SQUEAKQUEL"
daily: 4.00 - 6.00
matinee: 12.00 - 2.00
THE PRINCESS AND THE FROG
daily: 4.30
matinee: 12.00 - 2.15
2012
daily: 8.00
late show: 11.15
DID YOY HEAR ABOUT THE MORGANS
daily: 5.00
matinee: 12.30 - 2.45
AVATAR 3D
daily: 4.45 - 8.00
matinee: 1.30
late show: 11.15
ARMORED
daily: 7.30 - 9.30
late show: 11.30
TERUG NAAR DE KUST
daily: 6.45 - 9.15
late show: 11.45

MATINEE: SAT & SUN | LATE: SAT ONLY

Riolering verstopt ??



PIPE CLEANING SERVICE

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

Wij verhelpen iedere verstopping van afvoeren in en rond uw huis, appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk of met moderne freesapparatuur ook voor het legen van uw septictank

7395555

Fast

RENT HOUSE
aruba

5 871 971

www.renthousearuba.com

Fast Rent House Aruba wenst alle cliënten, huurders, collega's en samenwerkende bedrijven een waanzinnig 2010 toe. Laat de kurken maar knallen!



hunkemöller

Bodique

2009 COUNTDOWN SALE

DECEMBER - 29 - **50%**
10:00 AM - 9:00 PM

DECEMBER - 30 - **40%**
10:00 AM - 9:00 PM

DECEMBER - 31 - **30%**
10:00 AM - 1:00 PM

Paseo Herencia Mall

swissport
cargo services

aerocargo b.v.

Wij wensen Aruba een heel gelukkig Nieuwjaar en staat ook in 2010 weer voor u klaar!

Notariskantoor Rodriguez-Taekema
SUCU / De la Sallestraat 60
tel 588-2400 fax 588-2500 cel 593-5805
email notarisrodriguez@setarnet.aw

deelt U bij deze mee dat het kantoor gesloten zal zijn van
24 december 2009 tot en met 4 januari 2010

ta participa cu su oficina lo ta sera
di dia 24 di december 2009
te cu 4 di januari 2010

announces that its office will be closed from
December 24th, 2009 till January 5th, 2010

Fijne feestdagen
Feliz Dianan di Fiesta
Happy Holidays

REINA AGENCIES N.V.
Business Partner



invent

5839633 Sun Plaza Suite 114



Clown Doctors Aruba

Cel.: 731-0289
wimclowndoctorsaruba@gmail.com

Gebedsgroep "Shalom"

Elke woensdag in Kappel Monte Calvario te Tanki Leendert.
7:30 pm - 9:30 pm



TOTAL CARE FOUNDATION

K.V.K. NO. S1052

Wij zoeken gebruikte artikelen bijv. (matrassen, bedden, meubilair, kasten) die nog gebruikt kunnen worden. Wij coördineren dat de spullen opgehaald worden en bij diegene terecht komt die het werkelijk nodig hebben. **HELPT U?** Bel dan Susan (Ma-Vr. 9.00am-4.00pm) op 592-3127.

@azv

Het Uitvoeringsorgaan AZV wenst U fijne feestdagen toe.

In verband met Kerstmis en Nieuwjaar sluit het AZV kantoor te Seroe Blanco op 24 en 31 december vanaf 11.00 uur voor publiek

Seroe Blanco 4, Oranjestad info@uoazv.aw www.azv.aw





TAOIST TAI CHI SOCIETY ARUBA

Add life to your years

Practice Taoist Tai Chi® internal arts of health

Register now

7 New 3-month beginner classes start on January 5, 6, 7 and 9, 2010

SCHEDULE AND LOCATIONS OF TAOIST TAI CHI® CLASSES

Starting dates:	Tuesday January 5	Wednesday January 6	Thursday January 7	Saturday January 9
Call for information: 733-5433 Madel Jacopucci		Club Caiqueto in Paradera	CBLago Heights in San Nicolas	Club Caiqueto in Paradera
		9.00-11.00 a.m.	9.30-11.30 a.m.	9-11 a.m.
Call for information: 593-4463 Irena Croes	Club Caiqueto in Paradera 7-9 p.m.	Club Don Bosco in Noord (churchyard) 7-9 p.m.	Club Caiqueto in Paradera 7-9 p.m.	
Call for information: 594-8440 Eddy Wever			Prome Paso Kleuterschool in Savaneta (in front of church) 7-9 p.m.	

DEMO AND REGISTRATION MONDAY, JANUARY 4TH, 2010 AT CLUB CAIQUETIO FROM 8-9 P.M. OR ON THE DATES CLASSES START (SEE SCHEDULE ABOVE)

For a complete class schedule, please visit our website at: <http://aruba.taoist.org>



CONSALES ARUBA

Gutenbergstraat 2 P.O.BOX 580/tel. (297) 582-3750 /fax 5823187

Wij informeren onze klanten over onze openingstijden tijdens oud en nieuw:

Donderdag 31 december zijn wij van 8.00am tot 01.00pm geopend. Vrijdag 1 en zaterdag 2 januari zijn wij dicht.

Directie en personeel van Consales Aruba wensen u een voorspoedig 2010.

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWE
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00 Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie



4

May your holidays be peaceful, your new year be prosperous.

Noodlanding JetBlue

ORANJESTAD — Een passagiersvliegtuig van JetBlue Airways Corp dat van Aruba naar Boston vloog, heeft gisteren een noodlanding gemaakt in Bermuda. Dit nadat de cockpit een melding kreeg dat er mogelijk rook in de laadruimte was.

Dit bevestigt een woordvoerder van de luchtvaartmaatschappij vandaag aan de *Amigoe*. Het gaat om het toestel A320 waar 63 passagiers aan boord waren. Vlucht 774 van Aruba naar Boston vertrok gisteren rond kwart voor twee 's middags vanuit luchthaven Reina Beatrix en hoorde rond half zes 's avonds weer op de luchthaven van Boston te landen. Maar omdat een indicatielicht de piloot waarschuwde voor mogelijk rook in het toestel, was deze genoodzaakt een noodlanding op Bermuda te maken. Volgens de woordvoerder maakte het vliegtuig vervolgens een 'veilige' landing, waarna een onderhoudsinspectie constateerde dat er geen rook was en dus het vliegtuig goedgekeurde om verder te vliegen. Om tien voor half zeven 's avonds kon de vlucht richting Boston weer worden opgepakt en uiteindelijk lande deze zonder andere problemen om vijf over half negen 's avonds.

DAE rechtstreeks Aruba-Caracas

ORANJESTAD — Dutch Antilles Express (DAE) opent een rechtstreekse lijndienst tussen Aruba en Caracas. De luchtvaartmaatschappij uit Curaçao wil zes keer per week gaan vliegen naar de Venezolaanse hoofdstad. Aruba heeft ermee ingestemd om DAE aan te wijzen als *national carrier* voor vluchten tussen Aruba en Caracas. Wanneer de vluchten van start gaan, is nog niet bekend.

ORANJESTAD — Eerst gingen kerstbomen tegen dumprijzen van de hand. Nu lijkt er ook tussen de vuurwerkverkopers een prijzenoorlog te zijn uitgebroken. Morales Fireworks, één van de grootste importeurs, verlaagde gisteren drastisch haar prijzen.

door onze verslaggever
Arîen Rasmijn

Jayson de Castro belt vanuit de verkoopcontainer tegenover supermarkt Ling & Sons met het hoofdkantoor. Of de prijs van de pagara's van 100.000 schoten omlaag kan. "Drie van 100.000 zijn samen duurder dan één van 300.000, dat is niet logisch", redeneert hij. Hij geeft toe dat hij zijn waren inmiddels tegen inkooprijzen aan zijn klanten slijt. "We willen quitte spelen dit jaar. De prijzen worden overal verlaagd en we willen geen voorraad overhouden." Ook elders op het eiland is vuurwerk in de aanbieding. Een pagara van 100.000 schoten kostte eerst rond 125 florin, nu gaan ze bijna overal voor 88 florin over de toonbank.

"Twee dagen geleden verlaagde een verkoper zijn prij-



Vuurwerkverkopers verlagen hun prijzen, ondanks dat er minder vuurwerk op het eiland voorhanden is dan voorgaande jaren.

zen en toen raakte iedereen in paniek", aldus importeur Mario Morales van Morales Fireworks, die op meerdere plekken op het eiland verkoopcontainers heeft. "Alle

prijzen gingen omlaag." Morales besloot daarop om een daad te stellen. Dat kan hij doen omdat hij ook voorzitter is van de vuurwerkcommissie waarin de over-

heid en importeurs samen de hoeveelheid en kwaliteit van het geïmporteerde vuurwerk reguleren. "De verkopers zijn onderling niet in staat geweest om prijsafspraken te

Foto: Arîen Rasmijn

maken voor het vuurwerk. Ik heb daarom besloten om de prijs van het reguliere vuurwerk met 70 procent te verlagen en de prijs van de pagara's heb ik 50 procent goedkoper gemaakt. De verkoop is daardoor met 200 procent gestegen. Wellicht helpt dit om volgend jaar wel tot uniforme prijsafspraken te kunnen komen."

Onervaren

De ondernemer wijt de prijzenoorlog aan de vele 'onervaren' nieuwe Chinese verkopers' die er dit jaar bij zijn gekomen. "Al snel nadat de verkoop van vuurwerk van start ging, zakten ze in prijs. Zij willen geen risico lopen dat ze vuurwerk overhouden."

Aan de hoeveelheid vuurwerk ligt het niet. Dit jaar is er minder vuurwerk in omloop dan in voorgaande jaren. "Alleen vorig jaar was er echt een tekort. Normaal gesproken komen er 28 containers naar het eiland. Vorig jaar waren het er veertien. Dit jaar zijn het er 22. Daar komen twee containers bij met vuurwerk dat nog over was van vorig jaar, en dus hebben we 24 containers. Dat is nog steeds minder dan de gebruikelijke 28."

Daarnaast waren er problemen met verscheping, zegt Morales. Containerbedrijf ZIM heeft dit jaar de verscheping van vuurwerk vanuit China naar Aruba op zich genomen. Voorheen deed Maersk dit. De controle op grote pagara's van een half miljoen en van een miljoen schoten is een stuk strenger geworden. "Die pagara's moeten worden vervoerd in cellofaan, met daaromheen een plastic zak, een kartonnen doos en een houten doos. Anders mag het niet mee op het schip." Daarnaast mag een schip maar een beperkte hoeveelheid vuurwerk vervoeren, aldus Morales. "Toen de Chinezen dat beseften, kozen zij eieren voor hun geld en bestelden zij meer pagara's van 100.000, 200.000 en 300.000 schoten. Als je veel van een vuurwerksoort hebt, dan moet de prijs ook omlaag." Als voorzitter van de vuurwerkcommissie had hij deze situatie niet voorzien. "Niemand wist of het transport van het vuurwerk goed zou gaan. Dat werd pas op het laatste moment duidelijk. Om die reden werden behoorlijk wat bestellingen geannuleerd. Zelf kreeg ik mijn voorraad ook pas heel laat binnen."

Centrale Bank tegen wetsvoorstel halvering bbo

ORANJESTAD — Centrale Bank van Aruba (CBA) adviseert om de belasting op bedrijfsomzetten (bbo) niet per 1 januari 2010 te halveren. Volgens de Bank is halvering van 'in feite een vertraging van de ingeslagen weg naar een moderner belastingstelsel'. "Het zou beter zijn om het bbo systeem te veranderen in een niet-cumulatief systeem", aldus CBA in haar advies aan de regering. Vandaag is het wetsvoorstel tot halvering van bbo in de Staten behandeld.

CBA vraagt zich af of de halvering van de belasting op bedrijfsomzetten tot een duidelijke verbetering van de koopkracht zal leiden. Volgens de Bank verwerkt ongeveer de helft van de bedrijven de bbo direct in hun prijzen. Door een gebrek aan prijscontrole bestaat volgens CBA de kans dat

deze bedrijven de verlaging van bbo niet of niet volledig aan de consument doorberekenen. Bedrijfsvoorraden waarover al bbo is betaald, zorgen bovendien voor vertraging in de tariefsverlagingen. Koopkrachtverbetering voor consumenten en kostenverlaging voor bedrijven zou kunnen

worden gerealiseerd door een verdere verlaging van loon-, inkomsten- en winstbelasting en door een verhoging van de AOV-uitkering en het minimumloon.

Hoewel CBA, ondersteund door adviezen van het Internationaal Monetair Fonds (IMF), voorstander is van indirecte belastingen, vindt de Bank bbo niet het beste indirecte belastingstelsel. Het cumulatieve bbo-stelsel bevordert prijsverhoging door de aanwezigheid van meerdere schakels in de bedrijfskolom. Ook zou bbo de marktwerking verstoren, doordat het effectieve belas-

tingtarief tussen soortgelijke goederen en diensten kan verschillen. De Bank wijst op het feit dat investeringen ook aan bbo onderhevig zijn en dat zou economische groei kunnen belemmeren.

Ratings

De economische groei staat ook onder druk van de wereldwijde crisis, zo schrijft CBA in het advies. Uit een voorlopige schatting wordt een inkrimping van 6,8 procent verwacht over het BBP van 2009. Een definitieve sluiting van de olie- en raffinaderij zal de overheidsinkomsten in 2010 verder onder 'enorme druk' zetten. Zonder

voldoende compenserende maatregelen zal halvering van bbo leiden tot hogere tekorten met als gevolg dat de schuldquote van de overheid verder toeneemt en dat heeft weer negatieve gevolgen voor de ratings van Aruba. Dit maakt het voor het Land moeilijker om tegen gunstige voorwaarden geld te lenen. De Bank adviseert dan ook nadrukkelijk om extra inspanningen te verrichten om de overheidsfinanciën te saneren en de huidige ratings van Aruba te behouden.

De Bank levert in het advies forse kritiek op de cijfers die

de regering aandraagt als argument om de bbo te halveren. Zo zou de stelling onjuist zijn dat de inflatie tengevolge de invoering van bbo met 7 procent steeg. Volgens berekeningen van de Bank bedroeg het totale inflatoire effect van de bbo (direct en indirect) ongeveer 3,9 procent voor 2007 en 2008. Hiermee is wel aangegevoerd dat de compenserende maatregelen destijds onvoldoende waren om de koopkracht van de consument op peil te houden.

Zie ook pagina 4 'Sociale partners: Te weinig tijd voor bbo advies'.

Advocaat en MSI-partijleider Duijneveld: 'Domino-zaak politiek gemanipuleerd'



Advocaat Edwin Duijneveld omringd door zijn partijgenoten van MSI.

ORANJESTAD — De Domino-zaak waarin advocaat en MSI-partijleider Edwin Duijneveld ook verdachte is, is volgens hem door de politiek gemanipuleerd. Zo zou er veel contact zijn geweest tussen justitie en de voormalige regering.

De partijleider van MSI hield vanmorgen te midden van zijn partijgenoten een persconferentie, nadat bekend werd dat hij is gedagvaard. Justitie heeft hem aangeklaagd voor medeplichtigheid aan bedrijflijke bankbreuk, faillissementsfraude en valsheid in geschrifte in de nasleep van de Domino-zaak. Duijneveld zat hiervoor vorig jaar al negen dagen vast. Zijn advoca-

tenpartner Peter Mohamed en de al veroordeelde zakenman Luis Mansur zijn ook gedagvaard. Hun rechtszaak vindt plaats op 11 maart.

Duijneveld haalt flink uit naar het rechtssysteem. "Het is smerig", aldus de advocaat. Hij is van plan om een boek uit te brengen, waarin hij 'in details' gaat beschrijven wat de rol van de rechtelijke macht in deze zaak is geweest. Duijneveld zegt al contact te hebben met een bekende uitgeverij die heeft aangegeven 'graag' zijn boek te willen uitgeven. Verschillende kennissen in de advocatuur en bij het Openbare Ministerie zouden Duijneveld hebben aangeraden om van het boek af

te zien, omdat hem dan 'iets ernstig' zou worden aangedaan, zo zegt hij zelf. "Maar ik zal nooit mijn mond houden als het gaat om corruptie, manipulatie en onrechtelijkheid."

Een ander punt dat Duijneveld vanmorgen tijdens zijn persconferentie naar voren bracht, is de corruptie onder de politie. "Er is een aantal betrouwbare politieagenten, maar ik ken ook een paar agenten die een schande zijn voor het land." Volgens hem moet daar dan ook dringend aandacht aan worden besteed. Hij verzoekt de nieuwe regering, en met name minister van Justitie en Onderwijs Arthur Dowers (AVP), om de corruptie aan te pakken.

Ho-Ho
Hooooo-lo!

Santa por relaha...

Pasobra e sa cu e tin yudanza y acceso na tur facilidad financiero na Aruba Bank. Pesey e por disfruta. Santa Sa!

Aruba ta su isla. December ta su luna. Aruba Bank ta su banco.

Arubabank®
understands

www.arubabank.com

Verdeling ministeries goedgekeurd



Foto: Ariën Rasmiñ

mische Zaken en Cultuur onder één minister. Statenlid Donny Rasmijn (AVP) diende Thijsen van repliek dat niet zozeer expertise, maar integriteit van belang is. De minister van Integriteit zou bewust geen eerdere ervaring hebben op dat terrein, op aandringen van Nederland. De vorige regering zou namelijk vergunningen onderhands hebben weggegeven. "In verkiezingstijd stond een trailer in Savaneta waar vergunningen werden ondertekend", aldus Rasmijn. Marisol Lopez-Tromp (MEP) zei het vermoeden te hebben dat de portefeuilleverdeling meer politiek dan juridisch gegrond is. Ook merkte zij op dat vooral het ministerie van Onderwijs een zwaar pakket is dat onder één minister moet vallen. Tromp vroeg het kabinet om een organogram van het overheidsapparaat en van alle stichtingen die onder haar vallen. "Dit hebben wij nog niet ontvangen. Wij willen weten of het Orthopedagogisch Centrum onder het

De eenmansfractie van PDR stelde geen vragen. Pas aan het eind, bij de stemmotivering, gaf partijleider Andin Bikker te kennen dat hij de verdeling van de portefeuilles het voordeel van de twijfel gaf. Hij was blij met de belofte van de regering om de verdeling van de portefeuilles voortaan per decreet uit te roepen. Ady Thijssen was daar niet overtuigd. "De premier vraagt geduld te hebben, maar de risico's zijn te groot en de last te zwaar."

Werkgeversorganisatie ATIA heeft geen uitgesproken bezwaren tegen de halvering. Wel is het compleet afschaffen van bbo voor hen "geen uitgemaakte zaak". In de eerste helft van 2010 wil de organisatie met de regering praten over een brede aanpak, die gericht is op een modernisering van het belastingstelsel. "Uitgangspunt daarbij is dat een verschuiving van directe naar indirecte belastingen in beginsel een goede zaak is", aldus ATIA-voorzitter Stephen Daal. Winkeliersvereniging Mambo twijfelt aan de versterking van de concurrentiepositie, zoals dat door de regering wordt voorgespiegeld. Voorzitter Audrey Lacleé wijst op de maatregelen die de regering wil nemen om het tekort van bijna 80 miljoen florin aan gederfde bbo inkomsten op te vangen. Ze hekelt het verhogen van de *room tax*. "Dit is ook een manier om jezelf uit de markt te prijzen."

Duijneveld weerlegt het argument van de minister over de begroting, temeer omdat er bij de Directie sprake is van een groot personeelstekort. Volgens hem kunnen er altijd uitzonderingen gemaakt worden als er goede redenen voor zijn. Duijneveld wijst er ook op aan dat het aannemen van deze ambtenaren geen grote financiële gevolgen heeft. Zo kost het volgens hem ongeveer 70.000 florin per maand om deze medewerkers uit te betalen.

Oduber-Bovendien, zo stelde hij, is er helemaal geen behoefte aan nieuwe taxi's. Onzin, vindt advocaat Ruiz. "Er zijn al tien jaar geen nieuwe taxivergunningen verleend. In die periode is het toerisme enorm gegroeid." De terugkomst van KLM en Carnival Cruises en de verhoging van het aantal vluchten van American Airlines maakt het volgens de advocaat noodzakelijk dat er meer taxi's op het eiland rondrijden. Hij wijst verder op het onder toeristen populaire restaurant El Gaucho. "Na het eten moeten toeristen soms twintig minuten wachten tot er een taxi komt." De raadsheer is verder van mening dat de toezegging voor de vergunningen 'niet zomaar' zijn verleend. Ze zijn goed onderbouwd en niet tegen de wet.

van agenten uit verschillende districten. Met behulp van de versterking kon de groep in bedwang worden gehouden. De vier Venezolanen zijn aangehouden.

zijn vriendin niet hebben aangeraakt. De politie waarschuwde hem over de gevolgen van huiselijk geweld en adviseerde hem om goed na te denken over zijn relatie. J. kreeg het advies om aangifte te doen.

‘Aan post alleen verdienen wij geen geld’

Traditioneel postbedrijf verdwijnt

ORANJESTAD — “Om Post Aruba bestaansrecht te laten houden, zullen we het dienstenpakket moeten uitbreiden en internationale samenwerkingsverbanden moeten aangaan.” Dat zegt Kees van Nederkassel, directeur van Post Aruba. Vanaf komend jaar moet Post Aruba zonder staatssteun verder.

door onze verslaggever
Yvonne Leijdekkers

In december kreeg het bedrijf de laatste betaling van 1 miljoen florin van de staat. Voor de verzelfstandiging in 2005 had de post een verlies van zeven tot acht miljoen florin op jaarbasis. Dit was dan ook minimaal het bedrag dat de overheid jaarlijks aan de post betaalde om deze goed te laten functioneren. In de vier jaar dat Post Aruba als zelfstandige NV draait, functioneert het bedrijf echter naar tevredenheid van de directeur. Tot en met juli van dit jaar was er sprake van een zeer gezond financieel resultaat, zegt Van Nederkassel.

Helaas heeft de wereldwijde crisis ook bij Post Aruba toeslagen en de directeur kan het resultaat over 2009 nog niet inschatten. De post kampt momenteel met de slechtste kerst aller tijden. “We hebben nog nooit zo weinig kerstpost verwerkt als dit jaar.” Maar niet alleen de kerstpost loopt terug, zegt hij. “De post loopt sowieso terug. Vooral met het internationale postverkeer en het zakelijke post-



Het sorteren van de post gebeurt op dit moment nog handmatig. Met het invoeren van postcodes wordt de eerste stap richting de automatisering gezet.

verkeer is het slecht gesteld.” Post Aruba is hierin niet uniek, zegt de directeur, want in Nederland staan 11.000 arbeidsplaatsen op de tocht en ook in Amerika wordt op grote schaal bezuinigd door onder andere het sluiten van postkantoren. “De post verandert wereldwijd en kleinere postorganisaties moeten zich staande zien te houden ten opzichte van de grote organisaties zoals TNT Post en DHL. Dat is voor ons een grote uitdaging. Om onze concurrenten bij te houden, moeten we verregaande automatisering doorvoeren en onze diensten uitbreiden. Maar we moeten ook voldoen aan de steeds strengere eisen die onder

andere de luchtvaartmaatschappijen aan ons stellen. Als je veel volume hebt, is dit te doen. Maar Post Aruba is relatief gezien een kleine organisatie en wij moeten we wat dit soort veranderingen betreft alle zeilen bijzetten.” Toch is de directeur niet bang voor concurrentie. “De klant bepaalt met welke speler hij in zee wil gaan.”

Invoering postcodes

De eerste twee jaar dat de organisatie als vennootschap door het leven ging, is er grotendeels gewerkt met ambtenaren die voorheen bij de Directie Posterijen werkten. Investerings waren niet echt mogelijk, omdat het nog niet duidelijk was welke

ambtenaren zouden blijven. In 2007 is Post Aruba begonnen met de professionalisering van het personeel, en dan vooral de loketmedewerkers. Het bedrijf ging samenwerken met Western Union. Dat heeft veel veranderingen teweeggebracht. Inmiddels heeft toelatingsorganisatie Dimas heeft een loket op het hoofdkantoor in Oranjestad en Van Nederkassel is in gesprek met een verzekeringsmaatschappij die een loket in het postkantoor van San Nicolas wil. Vanuit zowel de overheid als vanuit het bedrijfsleven is veel belangstelling voor het uitbesteden van diensten aan Post Aruba, zegt hij. Daarnaast wordt pakketpost

steeds belangrijker. “Steeds meer mensen bestellen hun producten via het internet bij allerlei bedrijven. Dit moet allemaal op de plaats van bestemming komen. Dat is zeker een groeimarkt.” Post Aruba speelt hierop in door begin 2010 te starten met een koeriersdienst. Deze koerier zal bestellingen ook 's avonds en op zaterdag bezorgen. “We zijn ook bezig om de bestelcodes te automatiseren. We hopen deze codes volgende jaar om te zetten in postcodes, zodat de bezorging nog makkelijker kan verlopen”, aldus Van Nederkassel. Maar Post Aruba doet nog meer. Op veel plaatsen zijn nu brievenbussen. Deze gele brievenbussen zijn geschenkt door de Zwitserse Post. “Een ander project wordt de verbouwing van het hoofdkantoor. Maar dan praat je over een dusdanig groot bedrag dat we hebben besloten om het in fases te gaan doen. Op dit moment investeren we vooral in de automatisering. Omdat Aruba verandert, moeten wij als post ook mee veranderen. In dit kader is onder andere het kantoor in de Royal Plaza Mall gesloten, omdat dit kantoor voor met name toeristen niet goed toegankelijk was. Daarvoor in de plaats is een kantoor geopend bij Port of Call en zijn we sinds kort actief in de nieuwe Palm Beach Plaza Mall.” Van Nederkassel zegt dan ook zeer positief te zijn over de toekomst van zijn bedrijf.

Transit

Ook al verwacht hij dat de grote poststromen gaan op-

houden. “E-mail is niet de grootste concurrent van de post, al wordt dit vaak gedacht. Particuliere post is maar een heel klein gedeelte van alle post die we verwerken. Ruim 95 procent is zakelijke post.”

De zakelijke post is de post die niet alleen Van Nederkassel kopzorgen baart, maar alle posterijen over de hele wereld. “We zien dat in West-Europa en Amerika veel zakelijke post is weggevallen. Veel banken sturen geen rekeningoverzichten meer, maar doen dit via internet of versturen overzichten nog maar eenmaal per week of per maand. Op Aruba gaat dit zeker ook gebeuren. Hier moeten we op voorbereid zijn.” Daarnaast is Aruba voor post uit veel landen een zogenaamd transitland. Alle post vanuit Venezuela komt

eerst naar Aruba en vanuit ons land wordt het verder doorgevoerd. “Dit is niet altijd even gemakkelijk, want we zijn afhankelijk van de luchtvaartmaatschappijen en die zijn niet altijd even consistent. Of ze vliegen niet of ze hebben geen ruimte om de post mee te nemen. Dit zijn problemen waar we dagelijks mee te maken hebben. Hoe en wanneer de post aankomt, is van vele factoren afhankelijk. Om als klein postland mee te kunnen doen met andere landen, moeten we vooral met ze samenwerken. Dan kunnen wij ook profiteren van schaalgroottes.” Dat heeft Post Aruba dan ook nodig om als bedrijf te overleven, zegt Van Nederkassel. “Aan de voorkant hebben alle posterijen hun eigen gezicht, maar aan de achterkant, met vervoer, werken we allemaal samen.”

Geen onbekende

Kees van Nederkassel is geen onbekende in de postwereld. Hij begon in 1987 bij de post in Nederland, waar hij veel ervaring heeft opgedaan. Vanaf 2002 werkte hij als zelfstandig consultant. Zo kwam hij in contact met de post op Aruba. In 2005 is hij aangetrokken voor een periode van vijf maanden om de toenmalig directeur te begeleiden en de verzelfstandiging van de post voor te bereiden. Na de interim periode, is hem voor een periode van twee jaar een con-

tract aangeboden als directeur. Nu, in 2009, werkt Van Nederkassel er nog steeds. Hij is verder voorzitter van de *Management Board* van de Caribbean Post. Samen zetten ze zich in om het postverkeer te verbeteren.

Zo heeft Brazilië veel problemen om de post naar het Caribisch gebied te krijgen. Hierover gaat Van Nederkassel volgende maand praten om zo ook voor Brazilië een transitfunctie te kunnen vervullen.

4,5 Miljoen voor grond ringweg 3

ORANJESTAD — Het kabinet moet nog voor 4,5 miljoen florin aan grond kopen om ringweg 3 te kunnen aanleggen. Volgens Infrastructuur-minister Benny Sevinger (AVP) gaat het om 22 procent van de benodigde grond.

De overheid is al jaren bezig met de voorbereidingen van de nieuwe ringweg die het verkeer door Oranjestad moet ontlasten. De nieuwe weg gaat volgens het oorspronkelijke plan vanaf de luchthaven Reina Beatrix (langs bouwbedrijf Codemsa in Cumana) naar San Barbola en door Tanki Leendert. Bij het bedrijfsterrein bij Eagle gaat de ringweg over in de L.G. Smith Boulevard. Een fase, de rotonde bij Wayaca, werd dit jaar opgeleverd. De toenmalige MEP-regering raamde in 2008 de kosten voor het project op 57 miljoen florin. Daarvan zou 32 miljoen florin uit het Fondo Desaroyo Aruba (FDA) moeten komen. Over de rest van de financiering was nog geen duidelijkheid. Minister Se-

vinger heeft nu 4,5 miljoen florin op de begroting van 2010 gezet voor de aankoop van grond. De rest van de financiering hoopt het kabinet met partners uit de private sector voor elkaar te krijgen. Het geld is er nog niet, maar de minister denkt toch al in 2010 te kunnen starten met de aanleg van ringweg 3. “Het is één van de meest belangrijke projecten voor de verdere ontwikkeling van Aruba en de ringweg is ook

nodig voor de verhuizing van de containerhaven.”

Naast ringweg 3 is het kabinet ook bezig met de voorbereiding van ringweg 2 (Santa Helena), waarvoor nu wordt geïnventariseerd welke werkzaamheden nodig zijn. Het nieuwe kabinet overweegt bovendien de aanleg van een vierbaansweg om het verkeer tussen San Nicolas en Oranjestad te ontlasten. Na gesprekken

met deskundigen, onder wie stedenbouwkundig adviseur en ontwerper Rob van der Bijl in Nederland, bekijkt de overheid nu echter ook alternatieven, zegt minister Sevinger. “Een uitbreiding kost 10 miljoen florin per kilometer en van Oranjestad naar San Nicolas is het zestien kilometer. Dat is 160 miljoen florin voor asfalt. De vraag is nu of we betere resultaten kunnen bereiken als we dit investeren in openbaar vervoer. Want met alleen het verbreden van de weg, houd je toch het fileprobleem.” De minister zegt dat in veel andere landen wordt gekozen voor uitbreiding van het wegnnet. “Maar iedereen komt uiteindelijk weer bij één punt bij elkaar, dus de problemen blijven bestaan. Infrastructuur is meer dan wegen alleen.” Van der Bijl is daarom ook uitgenodigd om in januari met de speciale commissie van de overheid die zich over de infrastructurale projecten buigt, in gesprek te gaan. De Nederlander zal ook een advies geven over een eventuele vierbaansweg, aldus de minister.

Haven

De verhuizing van de containerhaven gaat door, zo meldt Infrastructuur-minister Benny Sevinger (AVP). Het project wordt voorbereid door havenautoriteit APA en door de ministers van Financiën en Toerisme. Er komen een jachthaven en twee openbare parken, waarvan één speciaal voor recreatie wordt ingericht. In het midden moet boven-

dien een zwembad komen, vertelt de minister. Het kabinet wil verder ook de boten met fruit terughalen bij de markthallen in de haven van Oranjestad, zodat er weer een markt is. Ook moet er een kunst- en nijverheidscentrum komen waar toeristen souvenirs kunnen kopen. De huidige kramen verdwijnen, aldus de minister. “Want dat is nu geen gezicht.”

Gedupeerd door vuurwerk



Foto: Mariska Bechis

Een door vuurwerk beschadigde auto.

ORANJESTAD — Twee auto's van schadebedrijf Pro-Paint in Dakota zijn gisteren flink beschadigd door vuurwerk. Van de daders ontbreekt elk spoor. Eigenaar Jan van Duren is

boos op de politie die volgens hem de zaak niet serieus genoeg neemt.

De twee beschadigde auto's zijn van klanten, zegt Van Duren. Beide voertuigen

hebben een gat in de voorruit en bij één auto is ook het dashboard beschadigd.

“Dit is serieuze schade. Hier staat voor bijna 10.000 florin aan schade,

alleen maar omdat jongeren zo nodig vuurwerk willen afsteken.” Van Duren heeft de politie maandag gebeld.

“Ze zeggen dat ik de auto's niet buiten had moeten laten staan. Moeten we iedereen verplichten om z'n auto binnen te zetten, omdat de jeugd anders geen plezier heeft met vuurwerk?” De politie is inmiddels bij het bedrijf langsgekomen, maar Van Duren heeft daarna niets meer van de politie gehoord. Hij vreest nog meer schade in de komende dagen. Politiewoordvoerder John Larmonie heeft begrip voor deze ‘vervelende’ situatie. “Maar bij sommigen zaken zijn er meer bewijzen of getuigen nodig om de zaak te onderzoeken.” Hoewel het voor de politie drukke dagen zijn, zegt Larmonie dat mensen gewoon kunnen blijven bellen als er problemen zijn met vuurwerk. “Wij doen ons best om alle gevallen te onderzoeken.”

Geen nieuw ziekenhuis



ORANJESTAD — Het kabinet gelooft niet in een nieuw ziekenhuis. Dat heeft Infrastructuur-minister Benny Sevinger gezegd tijdens een persconferentie waarin het kabinet haar plannen bekendmaakte voor infrastructurale projecten en investeringen voor 2010. Volgens de minister is het kabinet wel voorstander van een uitbreiding van het Horacio Oduber Hospitaal. De overheidscommissie die belast is met de infrastructurale projecten is hierover in gesprek met het bestuur en met Volksgezondheid-minister Richard Visser (AVP). Wie deze uitbreiding moet gaan betalen, is nog niet duidelijk. “We gaan onderzoeken of AZV dit wellicht kan bekostigen of dat de uitbreiding van het ziekenhuis op een andere manier moet worden gefinancierd”, aldus minister Sevinger.

Key Largo Casino officieel failliet

ORANJESTAD — Het Key Largo casino is gisterenmiddag officieel failliet verklaard. Nutsbedrijven Elmar en WEB bekijken samen met de curators hoe ze aan het bedrag van ruim twee miljoen florin gaan komen dat het casino hen nog moest betalen. De 74 werknemers krijgen hun ontslagvergoeding vandaag of morgen.

Volgens voorzitter van het vakbond FTA Rudy Geer-

man zijn de werknemers van het Key Largo Casino heel blij met de uitspraak van de rechter. “Het was natuurlijk wel te voorzien dat het bedrijf failliet zou worden verklaard”, aldus Geerman. “Met de ontslagvergoeding in het vooruitzicht hebben de casinomedewerkers in ieder geval geld op zak om het jaar mee te beginnen. Vroeger kregen ontslagen medewerkers geen geld”, aldus Geerman. De vakbond

wacht nu af wat de regering gaat doen om de werkgelegenheid te redden. “Ik ben ervan overtuigd dat een nieuwe exploitant het hotel snel weer een nieuwe start zal geven. Dan kunnen de meeste medewerkers van zowel The Aruban Resort als van het Key Largo Casino hun baan weer terugkrijgen. Het hotel biedt veel zakelijke kansen. Tachtig procent van de timeshares is nog niet verkocht.”

Positieve campagne tegen vuurwerkleed

ORANJESTAD — Nog één dag te gaan en dan gaat Aruba met knallend vuurwerk een nieuw jaar in. Bij verschillende verkooppunten op het eiland is allerlei vuurwerk verkrijgbaar, maar daar horen ook de nodige waarschuwingen bij. De vuurwerkcommissie heeft een vernieuwde folder uitgebracht, met de titel *Tira klapchi consciente, pa disfruta tranquilamente*. Vrij vertaald: ‘Steek vuurwerk met aandacht af, zodat je op je gemak kunt genieten’.

door onze verslaggever
Mariska Bechis

De vuurwerkcommissie geeft elk jaar opnieuw aan de mensen op het eiland voorlichting over hoe men gevaarlijke situaties bij het gebruik van vuurwerk voorkomt. “Vorig jaar was de folder gericht op shocktherapie, waarin de gevolgen van verkeerd vuurwerk afsteken centraal stonden”, legt Minouche Lopez uit. Zij is voorlichter van Directie Volksgezondheid en lid van de vuurwerkcommissie van dit jaar. In de folder van vorig jaar stonden foto's van oogletsel en handletsel. Volgens Lopez werden mensen op een directe manier aangesproken over de consequenties van vuurwerk, omdat mensen hier liever niet over nadenken. Toch is de folder dit jaar ‘positiever ingesteld’, omdat de vuur-



Foto: Mariska Bechis

Verkoper Elisa Mercera heeft de poster van de vuurwerkcommissie laten vergroten en deze op kinderhoogte aan de voorkant geplakt (links).

werkverkopers niet blij waren met de - naar eigen zeggen- negatieve campagne. “Nu wordt de mooie kant van het nieuwjaarsfeest benadrukt. De boodschap is: vuurwerk is mooi en als je het veilig gebruikt, kan je er

ook van genieten.”

In de folder van dit jaar is te lezen hoe je vuurwerk veilig kunt afsteken, maar ook aspecten als geluidsoverlast en rookontwikkeling staan centraal. Lopez: “We geven ook aandacht aan dieren.

Vuurwerk maakt dieren bang en daarom is het goed om te weten dat je rustgevende pilletjes voor bijvoorbeeld je hond kunt kopen.” De folder geeft ook tips voor het geval dat er toch iets mis gaat bij het afsteken

van vuurwerk en noemt de algemene regels over onder meer de tijden dat men vuurwerk mag afsteken.

Verbod en advies

Op de vraag of de folders daadwerkelijk bij de mensen

terecht komen, is Lopez duidelijk. Alle verkooppunten zijn verplicht om de folders bij het verkopen van vuurwerk aan de mensen mee te geven. “Verkopers realiseren zich ook hoe belangrijk het is om mensen goede voorlichting te geven. We willen allemaal vuurwerk blijven afsteken en daarvoor moet je je aan bepaalde regels houden. We verwachten echt dat we hun medewerking krijgen”, aldus Lopez. Een rit langs meerdere verkooppunten op het eiland laat zien dat de verkopers aan de verwachtingen voldoen. De folders liggen in nette stapels op de toonbank en ook de geleverde posters, die puntsgewijs de belangrijkste waarschuwingen weergeven, zijn voor het publiek zichtbaar. De verkopers zien het belang van deze voorlichting in en geven zelfs aan dat hier eigenlijk ook op televisie meer aandacht aan zou moeten worden besteed. Dan kunnen mensen het niet alleen lezen maar ook zien.

Kinderen

De voorlichting is voor iedereen bedoeld, maar de nadruk ligt vooral op kinderen die tot twaalf jaar niet zelfstandig vuurwerk mogen kopen. Dit verbod is duidelijk op de vuurwerkcontainers weergegeven en verkopers zeggen dat ze ouders adviseren over het soort vuurwerk als zij vuurwerk kopen voor hun kinderen. Volgens de verkopers blijft vuurwerk

namelijk altijd gevaarlijk, of het nu groot of klein is. “Kinderen vinden vuurwerk leuk, maar ik vind wel dat ze het altijd onder toezicht moeten afsteken. Zij realiseren zich niet hoe gevaarlijk vuurwerk is. Sommige kinderen zeggen dat ze dertien jaar zijn, maar bij twijfel vraag ik altijd of ze hun ouders erbij willen halen”, aldus vuurwerkverkoper Elisa Mercera uit.

Sterretjes

Ook verkoper Jayson De Castro zegt het liefst het vuurwerk in het bijzijn van de ouders te verkopen. “Ik vind bovendien dat kinderen vanaf twaalf jaar nog niet verantwoordelijk genoeg zijn om vuurwerk zelfstandig te kopen. Daarom hanteer ik de minimale leeftijd van veertien jaar.” Linda Abrahams, moeder van de negenjarige Denise, koopt ’s middags twee pakjes sterretjes met haar dochtertje. Voor haar speelt dit vuurwerkverbod nog geen rol. “Ik vind deze sterretjes net genoeg voor haar en ik ben blij dat zij geen andere dingen vraagt, zoals kindervuurpijlen”, aldus de moeder. Ze vindt het verbod tot twaalf jaar realistisch en daarnaast ook moeilijk te verhogen, aangezien dat de leeftijd is waarop vuurwerk interessant wordt. “Daarom is het belangrijk om hierover meer voorlichting te geven. Kinderen denken dat het speelgoed is, terwijl het gewoon gevaarlijk is.”

Kerstman verrast medewerkers in Radisson



ORANJESTAD — De directie van het Radisson Aruba Beach Resort & Spa kwamen afgelopen weekend bij elkaar om kerst te vieren. Op het dakterras van de penthouse suite werden er cadeaus uitgewisseld. Algemeen directeur van Radisson Rob Smith verwelkomde al zijn managers van verschillende afdelingen en bedankte hen voor het ‘warme welkom’ afgelopen oktober toen hij in zijn nieuwe functie begon. Het uitwisselen van cadeaus werd gedaan aan de hand van het Koningspel. Tijdens de viering kregen Henri Barrau, Juan Semerel en Angeliq Croes (foto) ook nog een blijk van erkenning voor hun werkprestaties over het afgelopen kwartaal.

Marathon United 5,5-K

ORANJESTAD — Hardloopteam Thrill Walkers bereidt zich voor op de eerste marathon van 2010. De wedstrijd, onder de naam United 5,5-K, wordt op zaterdag 10 januari gehouden. De deelnemers moeten een afstand overbruggen van 5,5 kilometer.

Met de marathon geeft Thrill Walkers het startsein voor een jaar waarin ze niet alleen hardloopt, maar ook andere activiteiten organiseert. Zo wil het hardloopteam het Arubaanse volk voorlichten over het belang van een gezond leven. Een paar oefeningen per dag is al voldoende voor een gezond leven. Thrill Walkers nodigt iedereen die wil meelopen of wil komen kijken uit om op zaterdag 10 januari van de partij te zijn. De marathon

begint om vijf uur ’s middags en het vertrekpunt is de Sportboys Club in Angochi. Deelnemers kunnen zich vanaf half vier ’s middags voor vijf florin laten registreren. Na afloop van de hardloophwedstrijd krijgen de deelnemers een stuk watermeloen en water. Voor meer informatie over de marathon kan contact worden opgenomen met Luis Hunt op telefoonnummer 597-0115. Thrill Walkers is van plan om deze marathon voortaan elk jaar als openingsevenement te organiseren. “December is een periode waarin iedereen het druk heeft en er veel wordt gegeten. Een hardloophwedstrijd in januari is dan wel van toepassing”, aldus de organisatoren van United 5,5-K. “Het is belangrijk dat iedereen weet hoeveel invloed hardlopen heeft op de gezondheid van de mens.”

Vuurwerkshows op 31 december

ORANJESTAD — Vuurwerkimporteur Mario Morales kan zijn enthousiasme amper inhouden. “Ik heb twee shows, en ze zijn allebei tijdens de jaarwisseling om middernacht.” Hiermee doet hij op de twee vuurwerkshows die hij gaat geven voor de hotels Renaissance in Oranjestad en Marriott op Palm Beach.

“Die van Renaissance wordt de mooiste. Het wordt langer en er zit meer in; candles, flowerbeds, lasers en batata’s in maar liefst vier maten.” De vuurwerkshow zal worden afgestoken vanaf het helikopterplatform van Renaissance, waar eind vorige maand nog de vuur-

werkshow ter afsluiting van Island Xtravaganza werd gegeven. “De beste plaats om het te zien is aan de overkant bij het Bestuurskantoor”, aldus Morales, die overigens zijn apparatuur beschikbaar heeft gesteld aan de vuurwerkshow van supermarkt Ling & Sons die vanavond om tien uur plaatsvindt. De productie van die show is in handen van Danny Herodini. De vuurwerkshow van Marriott is een stuk kleiner volgens Morales. “Iets van zes minuten. We steken het af vanaf een vlot op zee.” Mogelijk probleem is wel dat de zee de laatste dagen nogal onstuimig is. Morales: “We staan vrij dicht bij land. Maar als het echt te bont wordt, dan verzinnen we wel wat.”

Nieuwjaarsduik Bugaloe

ORANJESTAD — Strandtent Bugaloe organiseert op 1 januari een Nieuwjaarsduik voor alle enthousiastelingen. Mensen kunnen zich vanaf elf uur ’s morgens inschrijven en de eerste zeventig deelnemers krijgen een verrassingspakket van sponsor Jägermeister.

Nadat alle deelnemers op de foto zijn gezet, wordt het startsein gegeven voor de gezamenlijke run in het warme water. In navolging van de Nederlandse traditie zal Bugaloe alle deelnemers na afloop trakteren op een kop onervarste Hollandse erwtensoep en een glaasje Jägermeister. Het

geheel wordt muzikaal omlijst door DJ Jeroen. In Nederland is de Nieuwjaarsduik een traditie geworden die op vele plaatsen wordt gehouden. Ook in veel andere landen kent men Nieuwjaarsduiken. Maar Nederland kent de meeste locaties en het grootste aantal deelnemers. Er komen zelfs buitenlanders naar Nederland voor de Nieuwjaarsduik. De Nieuwjaarsduik is een wereldwijde traditie die in 1920 begonnen is in Vancouver, Canada. Maar in plaats van het ijskoude water van bijvoorbeeld Nederland of Canada, kan op Aruba worden genoten van het warme water van de Caribische Zee.

Nieuwjaarsresoluties

ORANJESTAD — Consultancy bureau Crearuba organiseert op donderdag 7 januari 2010 een workshop ‘Nieuwjaarsresoluties’.

De workshop wordt gegeven in het ATIA kantoor in de Pedro Gallegostraat 6 in Dakota. Oorspronkelijk zou het evenement plaatsvinden in het kantoor van Crearuba. Vanwege de grote belangstelling voor de workshop heeft het bedrijf besloten het evenement naar een grotere locatie te verhuizen. De workshop begint om

kwart voor zeven ’s avonds en duurt tot negen uur. Deelnemers kost 50 florin en dit bedrag kan aan de deur worden afgerekend.

Het bedrijf vraagt personen die aan de deur willen betalen, om rond half zeven te komen, zodat de workshop op tijd kan beginnen. Voor meer informatie of reserveringen kan contact opgenomen worden met Crearuba op telefoonnummer 660-9929. Het bedrijf kondigt verder aan wekelijkse ‘creativiteitsessies’ te gaan houden vanaf 28 februari 2010.

Taoist cursusaanbod

ORANJESTAD — Taoist Tai Chi Society Aruba begint in januari met nieuwe cursussen. Het gaat om zeven cursussen die elk drie maanden duren. Aanmelden kan komende maandag bij Club Caquetio. Op die avond wordt ook een demonstratie gegeven.

De vrijwilligersorganisatie Taoist Tai Chi Society Aruba is wereldwijd actief in 25 landen. Wie deelneemt aan deze cursus, aldus de organisatie, kiest voor zijn gezondheid, voor body awareness en voor het verbeteren van de bloedsomloop. Op 5, 6, 7 en 9 januari beginnen de cursussen. Op dinsdag 5 januari in Club Caquetio in Paradera, van zeven tot negen uur ’s avonds. Irena Croes kan telefonisch op 593-4463 meer informatie geven. Op woensdag 6 januari starten twee cursussen. Eén

in Club Caquetio in Paradera, van negen tot elf uur ’s avonds. Voor meer informatie kan worden gebeld met Madel Jacopucci op telefoonnummer 733-5433. De tweede cursus wordt gegeven in Club Don Bosco in Noord, van zeven tot negen uur ’s avonds. Contactpersoon voor deze cursus is ook Irena Croes. Op donderdag 7 januari beginnen er zelfs drie. De eerste is in CBLago Heights in San Nicolas, van half tien tot half twaalf ’s avonds. Madel Jacopucci heeft hierover meer informatie. De tweede cursus is in Club Caquetio in Paradera, van zeven tot negen uur ’s avonds. Hier is Irena Croes contactpersoon. De derde cursus van 7 januari start in de Promé Paso Kleuterschool in Savaneta, van zeven tot negen uur ’s avonds. Voor meer informatie kan worden gebeld met Eddy Wever op 594-8440.

Marriott huldigt medewerkers



Rudolpho Farro is door Marriott uitgeroepen tot Associate of the Year 2009.

ORANJESTAD — Het Aruba Marriott Resort & Stellaris casino heeft de All Star Team of the Year 2009 en de Associate of the Year 2009 bekend gemaakt. Rudolpho Farro streek met de laatstgenoemde eer.

Elke maand kiest het Marriott zeven medewerkers van de maand, het zogeheten All Star Team. De winnaar van elk team is genomineerd voor het All Star Team of the Year en Associate of the Year. De verkiezing voor 2009 begon met de aankondiging van de Associate of the Year 2009. Parttime medewerker Rudolpho Farro van Banquet kreeg die eer. Hij slaagt er elke dag opnieuw in om elke gast met een tevreden lach weer naar huis te laten gaan, aldus het management

van Marriott. “Voor Farro is niets te gek, hij maakt het onmogelijke mogelijk.” De volgende verkiezing was de Supervisor of the Year 2009. Dit was een bijzondere verkiezing, want het bleek om Martha Cano te gaan, die ook de laatste maandprijs had gewonnen. Cano werkt bij het Marriott sinds 1995, het jaar dat het hotel haar deuren opende. Van de managers Food & Beverage kreeg James Rogan de titel van Manager van het Jaar 2009. Rogan is sinds 1986 in het Marriott werkzaam, eerst in San Diego en daarna in St. Thomas. Een klein jaar geleden verhuisde hij naar Aruba. Rogan heeft in de keuken van het hotel hier veel positieve veranderingen doorgevoerd, onder andere in het menu. Zijn

liefde voor het vak, aldus het hotelmanagement, motiveert iedereen in de keuken

Raguel Vrolijk, productiemanager in het casino, kreeg ook de titel van Manager van het Jaar 2009. Zij is sinds 1998 bij Marriott werkzaam. Begin dit jaar accepteerde ze een nieuwe functie bij het casino, waarbij ze veel ruimte kreeg om veranderingen door te voeren. Vrolijk scoort volgens het management goed in audits, ze kreeg het ziekteverzuim omlaag en zorgt voor een goede personele bezetting. Alle winnaars kregen uit handen van Marriott-leidinggevenden Kevin Schwab en Barbara Bressat een geldbedrag, een vliegticket en een verblijf van vijf nachten in een willekeurig Marriott resort.

Project forse impuls voor lokale economie

Overdracht Amstel-terrein rond



Foto: Ednel Simba

De ondertekening bij de notaris met alle betrokken aanwezigen.

WILLEMSTAD — De overdracht van het Amstel-terrein aan de Nieuwe Haven aan pensioenfonds Vidanova en haar partners is rond. De notariële akte voor de overdracht werd gisteren ondertekend bij het notaris-kantoor Naaldijk en Kleinmoedig. Met de transactie, waarmee een bedrag van rond de 8 miljoen gulden gemoeid is, wordt de weg vrijgemaakt voor de bouw van de nieuwe hoofdkantoren van nutsbedrijf Aqualectra en telecombedrijf UTS op het aangekochte terrein.

De overdracht kwam tot stand na intensieve onderhandelingen tussen de Amstel Brouwerij, Vidanova, het

Bestuurscollege en diverse overheidsdiensten. Ook was voor de overdracht nodig dat het Bestuurscollege akkoord

zou gaan met de wijziging van de functie van het gebouw aan de Nieuwe Haven. Op het bewuste terrein zullen de utiliteitsbedrijven Aqualectra en UTS hun nieuwe operationele centrum gaan bouwen. Het is de bedoeling dat met deze bouw de operationele activiteiten van beide bedrijven groten-deels op één locatie gecentraliseerd worden.

In een persbericht van Vidanova laat het pensioenfonds weten dat de investeringen voor het hele project iets meer dan 100 miljoen gulden bedragen. Het eigen vermogen wordt gefinancierd door de Vidanova Pension Fund Foundation, Fatum en het pensioenfonds van de Isla-raffinaderij. Volgens het persbericht gaan de onderhandelingen met lokale bankinstellingen direct na de jaarwisseling van start. Volgens Vidanova betekent

het project een forse impuls geven voor de lokale economie. "De constructie van de bovengenoemde operationele centra zal ongeveer twee jaar in beslag nemen en zal voor meer werkgelegenheid in de sector zorgen. De constructie en dagelijkse operatie van deze centra zullen plaatsvinden met een focus op het behoud van de natuur en zorg voor het milieu. Het doel is voorts dat het energieverbruik, door gebruikmaking van moderne en bewezen technologieën op dit gebied, zo efficiënt mogelijk wordt. Tevens zal erop toegezien worden dat de wateren, mangrove en fauna op en rondom de terreinen behouden worden."

Nu de notariële akte is ondertekend is het alleen maar wachten op de vereiste vergunningen zodat er met de bouwwerkzaamheden kan worden begonnen.

WILLEMSTAD — De 'influenza-periode' valt tot nog toe dik mee op de Antillen: zowel het aantal gevallen van traditionele seizoensgriep als die van nieuwe influenza A H1N1 zijn beperkt gebleven. "Dat komt door een combinatie van tijdige maatregelen van de desbetreffende autoriteiten enerzijds en gewoon geluk anderzijds", stelt epidemioloog Izzy Gerstenbluth.

Volgens hem heeft de beduidend mindere neerslag in het lopende regenseizoen ertoe bijgedragen dat er minder gevallen waren van respiratoire aandoeningen zoals onder meer verkoudheid en griep.

"Ook het aantal gevallen van dengue is laag. Daarvan weten wij dat er een rechtstreeks verband bestaat met regenval: de aedis egypti-mug die drager is van dengue (knokkelkoorts) broedt graag in vers, zoet water. Door de weinige regenval zijn er dit

jaar eenvoudigweg minder broedhaarden voor deze mug en komt dengue minder voor."

Toch gaan de Antillen niet zover om te verkondigen dat de H1N1-epidemie voorbij is – zoals bijvoorbeeld Nederland onlangs deed.

"We houden ons symptomatische surveillancesysteem, dat al jaren werkt, in de gaten. Aan de hand daarvan weten wij het meteen als er iets abnormaals gaande is met bijvoorbeeld griepachtige klachten.

De periode die wij lokaal in acht nemen voor de griepperiode is langer dan in Nederland, omdat wij ook rekening houden met mensen uit koudere streken die naar warmere oorden als Curaçao toekomen, maar zij nemen dan eventuele griep die zij onder de leger hebben mee. Terwijl Nederland al stelt dat de eerste piek in griepgevallen voorbij is, willen wij

de lokale situatie tot eind februari – dus ná carnaval dat ook veel buitenlandse bezoekers trekt – monitoren. Overigens kan zich bij griep altijd een tweede piek voordoen. Wij blijven in ieder geval alert en zullen doorgaan met vaccineren tot eind februari 2010." Over het aantal verstrekte vaccinaties stelt Gerstenbluth dat voor de seizoen-sprink tegen de 14.000 personen zich hebben gemeld, hetgeen bijna een verdubbeling is van het gebruikelijke aantal elke periode. Het aantal H1N1-vaccinaties blijft – net als wereldwijd het geval is gebleken – ook lokaal achter op de streefaantallen.

"Als wij eenderde van de geraamde 30.000 halen zijn wij al blij. Dat velen geen H1N1-vaccin nemen lijkt toch wel te maken te hebben met de intensieve campagnes die hiertegen zijn gevoerd – hoe onverantwoord wij deze ook blijven vinden", besluit Gerstenbluth.

PPE wil regionale overheden

WILLEMSTAD — De politieke partij Partido pa un Pueblo Emansipá (PPE) wil dat de staatsregeling van het toekomstige land Curaçao wordt aangepast. In een brief aan gezaghebber Lisa Dindial, in haar hoedanigheid als voorzitter van de Eilandsraad, stelt de partij voor om de mogelijkheid voor regionale overheden in de staatsregeling op te nemen.

In de staatsregeling van de Nederlandse Antillen wordt een apart hoofdstuk en een serie artikelen besteed aan de mogelijkheid om plaatselijke gemeenschappen te creëren. Artikel 94 maakt melding van het feit dat 'binnen een eilandgebied zelfstandige plaatselijke gemeenschappen kunnen worden

ingesteld. De instelling geschiedt bij eilandsverordening.' In artikel 95 wordt verder bepaald dat 'aan de gemeenschappen bij eilandsverordening de regeling van eigen huishouding wordt opgedragen, met inachtneming van de bepalingen van deze Staatsregeling.'

Volgens de nummer twee op de kandidatenlijst van de PPE en tevens bestuurslid van zorgvakbond CBV, Johnsel Diaoen was de opname van de mogelijkheid van plaatselijke gemeenschappen in de staatsregeling van de Antillen een 'uiting van daadwerkelijke democratie, waardoor bepaalde belangrijke noden van een gebied op een effectievere manier kunnen worden behartigd.' Diaoen wijst erop dat in de koloniale tijd Bándabou een eigen

districtmeester te Dokters-tuin had die redelijk functioneerde, waardoor het gebied zich niet vergeten hoefde te voelen, zoals dit nu het geval is, aldus het PPE-lid.

Volgens Diaoen heeft de bevolking van Bándabou er al jarenlang bij het eilandelijke bestuur zonder resultaat op aangedrongen om werk te maken van de introductie van de plaatselijke gemeenschappen. Met de instelling van plaatselijke gemeenschappen zal het volgens Diaoen mogelijk worden om specifieke problemen van Bándabou aan te pakken. Hij denkt hierbij aan een eigen polikliniek voor de regio, zodat in noodgevallen personen uit Bándabou niet helemaal naar de poli te Otrobanda getransporteerd moeten worden.

'FOL's niet gebruikt voor vervoer gevangenen door VS'

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Uit de gegevens die de VS heeft verstrekt op grond van de operationele overeenkomst en uit eigen observaties is gebleken dat de beide militaire FOL-bases niet zijn gebruikt voor het vervoer van arrestanten en/of gevangenen.

Dit antwoordt de minister van Buitenlandse Zaken Maxime Verhagen aan de vaste Tweede Kamercommissie voor Buitenlandse Zaken. De Kamerleden vroegen of 'met zekerheid uitgesloten kan worden dat de beide FOL's op de Nederlandse Antillen en Aruba door de VS in het verleden ooit gebruikt zijn voor het vervoer van arrestanten en/of gevangenen, eigen personeelsleden daarbij niet meegerekend'. De minister geeft aan dat tussen het Koninkrijk en de VS in de onderliggende uitvoeringsregeling afspraken zijn gemaakt over de aard,

inhoud en wijze van informatieverstrekking door de VS en dat het Koninkrijk de mogelijkheid heeft om nadere informatie op te vragen. De minister legt ook aan de Kamerleden uit dat het gebruik van de FOL's is geregeld in het FOL-verdrag, aangezien zij vragen of het waar is, 'zoals in sommige persartikelen is beweerd, dat de regering van de Nederlandse Antillen machtiging kan geven voor het gebruik van de FOL voor vliegtuigen en schepen van de VS, zonder met Den Haag te overleggen'. "Dit verdrag geeft onder artikel II toe-

stemming aan de Verenigde Staten voor toegang tot en het gebruik van Hato International Airport op Curaçao en Reina Beatrix Airport op Aruba, alsmede daartoe aangewezen havens en faciliteiten, uitsluitend in verband met drugsbestrijdingstaken vanuit de lucht. Op grond van artikel IV is geen voorafgaande diplomatieke vluchtverklaring noodzakelijk." Voor vluchten in het kader van het FOL-verdrag wordt een verkorte procedure gehanteerd door de luchtvaartautoriteiten van de Nederlandse Antillen en Aruba voor het verkrijgen van toestemming om het luchtruim van de Nederlandse Antillen en Aruba binnen te mogen komen en te mogen landen. Voor alle andere vluchten zoals voor de reguliere oefenin-

gen met de Amerikanen en voor de VIP-bezoeken dient de reguliere toestemmingsprocedure via Den Haag gevolgd te worden.

Basis Manta Ecuador

Er is ook gevraagd of het klopt dat het Ministerie van Defensie van Ecuador zelf een onderzoek heeft gedaan naar het gebruik van de basis Manta en dat daaruit is gebleken dat er nog een operationele overeenkomst bestaat, die invulling geeft aan de procedures voor het gebruik van de basis. "De laatste drugsbestrijdingsverkenningsvlucht van de VS vanaf de basis Manta vond op 17 juli 2009 plaats. Op 18 september 2009 werd de basis formeel aan Ecuador overgedragen. Daarmee is het gebruik van Manta door

de VS ook formeel beëindigd. De Ecuadoriaanse overheid heeft een onderzoek gedaan naar het gebruik van de basis. Er is geen operationele overeenkomst die het verdere gebruik van de basis regelt. Er is wel een overeenkomst die de procedure regelt tussen de VS en Ecuador, wanneer de luchtmacht, marine of kustwacht van de VS schepen onder Ecuadoriaanse vlag zouden willen inspecteren. Deze overeenkomst staat los van het Amerikaanse gebruik van de basis Manta, dat inmiddels is beëindigd", aldus Verhagen. Volgens een verklaring van de Minister van Defensie van Ecuador zou Ecuador in het verleden geen 'directe controle' hebben gehad op de informatie die door de vluchten werd verkregen. "De informatie die door de vluchten werd verzameld werd doorgegeven aan een coördinatiecentrum in de VS waaraan ook een Ecuadoriaanse verbindingsofficier was (en is) verbonden. Deze informatie stond op verzoek ter beschikking van de Ecuadoriaanse autoriteiten. Naar aanleiding van een onderzoek van de Ecuadoriaanse regering naar de gebeurtenissen rond een aanval van Colombiaanse strijdkrachten op een FARC-basis in Ecuador zijn door de VS alle gegevens over vluchten in die periode aan Ecuador ter beschikking gesteld, teneinde geruchten tegen te gaan als zou de basis Manta op enigerlei wijze betrokken zijn bij deze aanval. Dat in het verleden vluchten zouden zijn uitgevoerd met andere doelen dan drugscontrole wordt door de VS ontkend. De Ecuadoriaanse autoriteiten hebben ook niet aangegeven dat allerlei vluchten zouden zijn uitgevoerd die niets met de drugsbestrijding uitstaande zouden hebben, geeft Verhagen aan.

Advertentie Curaçao

WOW

De TrendSetter

een heel jaar boeken, CD's en DVD's

BON AÑA!

Een gezond en voorspoedig
2010 voor al onze klanten
en onze lezers in het bijzonder.



MENSING'S
caminada
De TrendSetter
fun miles
fun within your reach!

...tot volgende week!

Voor meer informatie 737 0222
e-mail: info@mensing's.com

Stop een tijger in uw jaar!



Advertentie Curaçao

ENNIA wenst u prettige kerstdagen en een Tijger-tastisch 2010. Volgens de Chinese dierenriem wordt het Jaar van de Tijger groots, brutaal en rijk aan tegenstellingen. Maar ook een jaar dat het beste in mensen naar boven haalt.

ENNIA staat voor u klaar in het nieuwe jaar. We blijven ons onderscheiden door te denken vanuit úw behoeften. Zo kunnen we werken aan eigentijdse producten, goede service en duurzame relaties: samen met u.

ENNIA wenst u alle kracht, passie, moed en zelfverzekerdheid van de tijger!

ennia
Voel je zeker!

1914 • 1926 • 1938 • 1950 • 1962 • 1974 • 1986 • 1998 • 2010

Met stickers, T-shirts en voorlichting:

Reddingsactie voor onderwijskwaliteit



WILLEMSTAD — Maestronan Preokupá (Bezorgde Onderwijzers) hebben gisteren een actie gehouden bij supermarkt Esperamos te Mahuma als opwarmer voor hun eerste 'informatieactie' begin volgende maand. Enkele van de Bezorgde Onderwijzers deelden stickers uit en verkochten T-shirts.

Woordvoester Marbella Felipa deelt mee dat meteen na de jaarwisseling dag, tijdstip en locatie zal worden bekendgemaakt voor de informatie-actie. "Na de succesvolle informatiecyclus voor ouders richten wij ons nu op onderwijzers en schoolhoofden. Dit initiatief geniet de ondersteuning van ouders en onderwijsexperts. Tijdens deze bijeenkomst zullen wij onze bezorgdheden naar voren brengen en samen bepalen welke volgende stap wij als onderwijzers zullen nemen." Felipa is aangenaam verrast dat 'zelfs enkele bestuursleden van onderwijsvakbond



De witte sticker nodigt in rode letters uit om de kwaliteit van het lokale onderwijs te redden: 'Ban reskatá kalidat di nos enseñansa!'. Het katoenen T-shirt voert deze zin als chapeau boven de vetgedrukte zinsnede: 'Mi tambe ta preokupá i.....'

Sitek naar Esperamos togen om een sticker in ontvangst te nemen. "We zijn blij dat deze bestuursleden van de Sitek hun solidariteit met ons hebben betuigd en hopen de steun van hen en van andere bestuursleden te krijgen tijdens onze actie in januari."

Heet hangijzer

Ze geeft verder aan schoon genoeg te hebben van stilzitten en slecht beleid slik-

ken waardoor het onderwijs wordt geschaad. "Geruime tijd hebben we toegekeken hoe ons onderwijs met rasse schreden achteruit is gegaan. Nu de gehele samenleving zich realiseert in wat voor rampzalige toestand ons onderwijs verkeert, krijgt de situatie nog steeds niet de nodige, serieuze aandacht van de daarvoor aangewezenen. Het hete hangijzer wordt anderen toegestopt terwijl degenen die voor het welzijn

van het onderwijs strijden voor allerlei barbaarse zaken worden uitgemaakt. Het probleem zelf wordt door geen ambtenaar of schoolbestuur naar behoren aangepakt. Bezorgde Onderwijzers pikken het niet langer dat er wordt gespeeld met de toekomst van onze kinderen en van de samenleving. Het is tijd om de kwaliteit van ons onderwijs te redden en we zullen geenszins terugdeinzen", besluit Felipa.

Ook kritiek op bescherming zwangere werknemers

VBC: Geen middelen voor verhoging AOV

WILLEMSTAD — Naar aanleiding van het besluit van de Staten om de de AOV-uitkeringen per januari 2010 te verhogen, waarschuwt de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) ervoor dat 'dit beleid van eenzijdig verhogen van lasten voor ondernemers en de werkende bevolking negatieve gevolgen zal hebben voor de concurrentiepositie van Curaçao en daarmee het investeringsklimaat'.

"De structurele verhoging van 37 miljoen gulden per jaar moet gefinancierd worden door het AOV-fonds terwijl bij voorbaat bekend is dat de middelen hiertoe ontoereikend zijn", aldus de nieuwsbrief van de VBC.

De vereniging haalt ook twee eerdere besluiten aan. "In 2007 hebben de Staten en regering unaniem besloten om de AOV uitkeringen, premies en loongrens drastisch verhoogd met de toezegging dat aanvullende maatregelen genomen zouden worden om het pensioenstelsel te waarborgen, onder meer het verhogen van de pensioengerechtigde leeftijd naar 65 jaar. Deze zijn uitgebleven. In september 2008 hebben de Staten en de regering unaniem besloten om de minimumlonen fors te verhogen (18,1 procent) met als toezegging dat flankerende maatregelen ingevoerd zouden worden ter compensatie van de 'costs of doing busi-

ness'. Ook hier wordt nog altijd gewacht op concrete acties van het parlement en de regering." Het is de VBC duidelijk dat dit zonder dat er flankerende maatregelen zijn geïntroduceerd, kostenverhogend, productiviteit verlagend zal zijn en 'tot verdere verstar- ring van de arbeidswetgeving zal leiden'. Naar oordeel van de VBC kan niet worden gesproken van een evenwichtig financieel en sociaal-economisch beleid. "Het beoogd doel om de zekerheden voor werknemers te vergroten en waarborgen zal een illusie blijken indien de economische groei stagneert, de werkloosheid toeneemt en het AOV fonds niet langer in staat is om uitkeringen te doen. Werknemers en gepensioneerden hebben weinig aan in de wet opgenomen zekerheden als zij geen baan hebben en niet langer verzekerd zijn van een basis pensioenuitkering."

VBC vindt dat de regering op zijn minst de Staten erop had kunnen attenderen dat omwille van de zorgvuldigheid het verstandig zou zijn om adviezen van de Raad van Advies, de SER en de CFT te vragen alvorens een besluit te nemen. Niet alleen over de AOV maar ook het initiatief wetsvoorstel om boek 7A van het BW (kwestie zwangerschap verlof) aan te passen. "Ten aanzien van het onderwerp aanpassen van boek 7A BW hebben vele experts ook gewezen op het belang van evenwichtige en flexibele arbeidswetgeving", aldus VBC.

Aanpassingen

In aanpassingne behelzen onder meer een verlenging van het zwangerschapsverlof van 12 naar 14 weken, het verbod van het vragen van zwangerschapstesten bij sollicitatie, het verbod op nachtwerk en staand werk tijdens zwangerschap een pbepaald aantal weken voor de uitgerekende bevallingsdatum, recht op doorbetaalde borstvoedingspauzes en het verbod op ontslag wegens zwangerschap.

Cao voor staf Aqualectra

WILLEMSTAD — De directie van nutsbedrijf Aqualectra is een cao overeengekomen met de vakbonden SPSPA en Seska, die voor het personeel van Aqualectra Production & Distribution opkomen. Met de ondertekening van gisteren is er een eind gekomen aan de jarenlange strijd van SPSPA en Seska – ooit begonnen als personeelsverenigingen – om door de Aqualectra-leiding als vakbond erkend te worden.

In een reactie stelt Aqualectra-directeur Anthon Casperson dat de cao slechts minimale vooruitgang voor het betrokken personeel bevat. "De voorwaarden vermeld in de cao moesten passen in het harmonisatiemodel dat we voor het

hele bedrijf aan het toepassen zijn. Verder is het voor ons van belang dat we als bedrijf met onze salarisstructuur en andere arbeidsvoorwaarden niet trendsetten zijn. We willen een modaal bedrijf zijn, niet eentje die eruitspringt." In een persbericht van Aqualectra stelt het nutsbedrijf dat het harmonisatieproces, waarmee begonnen werd na de integratie van de Production- en Distribution-afdelingen van het bedrijf, een centrale rol heeft gespeeld bij de totstandkoming van de cao. De huidige cao zal volgens Aqualectra dan ook leiden tot een gebalanceerde en rechtvaardige relatie tussen de betrokken partners. De onderhandelingen om tot een cao te komen verliepen niet zonder enige spanning, maar Aqualectra is toch te spreken over de manier waar-

op dit door de betrokkenen kon worden opgevangen. Seska en SPSPA ontstonden ooit als personeelsverenigingen, maar in deze hoedanigheid konden zij geen cao voor hun leden bedingen. Pas toen deze erkenning er was konden de cao-onderhandelingen van start gaan. Deze zijn nu inmiddels afgerond, waardoor gisteren de betrokkenen hun handtekening onder het document konden zetten. Wat nu volgt is dat Seska en SPSPA om de tafel moeten gaan zitten om tot een integratie van de twee vakbonden te komen. Op dit moment telt Aqualectra maar liefst vier vakbonden: naast de twee bonden die opkomen voor de belangen van het stafpersoneel, Seska en SPSPA, zijn er ook de STK en de Stko, die het 'normale personeel' vertegenwoordigen.

Ook zonder Scheper blijft het SMS



De beide partners Andre Small en Mirto Murray ontsteken de pagara.

WILLEMSTAD — Het kantoor van SMS-advocaten aan de Rozenweg hield gisteravond haar traditionele eindejaarsborrel met een pagara en siervuurwerk.

Tevens werd afscheid genomen van partner Gerit Scheper die een nieuwe uitdaging aangaat en zich meer wil toeleggen op een combinatie van fotografie

(afgedrukt op canvas) en advocatuur. Advocaat Mirto Murray suggereerde in dat kader het woord 'fotocaat' of 'advograaf'. Het kantoor wenst Scheper veel succes in zijn verdere ondernemingen. Als kantoor gaan de andere twee partners, Andre Small en Mirto Murray door onder de naam SMS Attorneys at Law en blijven ze op het kantoor met zeven advocaten be-

reikbaar. De borrel was goed bezocht door leden van de rechtelijke macht, cliëntèle en overige relaties van kantoor. Gino Cuello zorgde voor de muzikale omlijsting. Murray benadrukte in zijn speech voorts voor het komende jaar iedereen vooral gezondheid en liefde toe te wensen. "De rest komt dan namelijk vanzelf."

Pizzabezorger beschoten

WILLEMSTAD — Een pizzabezorger van Pizzahut is gistermiddag beschoten toen hij een bestelling bezorgde in Kura Piedra. De ouders hadden het voorzien op de personenauto van de man. De bezorger, de 34-jarige A.R.G., verzette zich hevig. De man werd beschoten en raakte gewond aan zijn rug en rechterarm waar de kogel bleef zitten.

De man wist op eigen kracht terug te rijden naar het filiaal aan de Jan Noorduynweg

waar ontstemde medewerkers de ambulance belden. De ouders vluchtten te voet en zijn nog niet aangehouden. De overval vond rond vijf uur 's middags plaats. De bezorger was naar Kura Piedra gereden toen hij ter plaatse onaangenaam verrast werd

door twee mannen die probeerden de auto te stelen. De bezorger verzette zich hevig. Een van de ouders trok daarop een vuurwapen en schoot gericht op de bezorger. De kogel schampte eerst de lin-

kerarm en daarna de rug om zich vervolgens in de rechterarm van het slachtoffer. Hij wist dus terug te rijden en is naar het St. Elisabeth Hospitaal vervoerd voor medische behandeling.

Advertentie Curaçao

Advertentie Curaçao

SALE
met kortingen t/m
65%
2500 Fun Miles = f 50,- waard
wulfsen
for ladies
Promenade Shopping Center

hunkemöller
Bedique
2009
COUNTDOWN
SALE
DECEMBER - 29 - **50%**
9:00 AM - 9:00 PM
DECEMBER - 30 - **40%**
9:00 AM - 7:00 PM
DECEMBER - 31 - **30%**
9:00 AM - 12:00 PM
Promenade Shopping Center

Jip-C met jazzy afsluiting

WILLEMSTAD — De Jazz Island Promotions Curaçao (Jip-C) kijkt terug op een actief jaar, waarin het publiek telkens de weg vond naar haar concerten. Als dankbetuiging aan de liefhebbers sluit deze organisatie 2009 vanavond af met een concert met een keur van bekende musici in jazz-restaurant Olé Olé in Salina. Jean Jacques Rojer zal met zijn trio optreden. Dit gezelschap zal versterkt worden door onder andere Michael Simon op trompet, percussionist Pernell Saturnino en Vernon Chatlein op conga's.

Rojer verdient geen introductie. De Curaçaose gitarist heeft het podium gedeeld met verschillende beroemde artiesten in het buitenland en in Willemstad. Hij wordt ook vaak gevraagd voor opnames met deze entertainers.

Saturnino die geboren en getogen is op Curaçao, woont al jaren in New York. Hij heeft een zeer vruchtbaar jaar achter de rug, waarin hij behalve in de Verenigde Staten ook in Europa optrad. Hij is namelijk vast lid van de band van saxofonist Paquito d'Rivera, terwijl hij ook optrad met diverse grootheden en orkesten zoals Arturo Sandoval, Dee Dee Bridgewater, het Metropole Orkest en de Duitse WDR Big Band.

Trompettist Simon woont thans in Nederland. Hij is bekend door zijn optredens met zijn broers Edward en Marlon onder de naam 'Simon, Simon & Simon'. Vernon Chatlein studeert aan het Rotterdams Conservatorium. Hij studeerde ook enkele jaren muziek in Havana, Cuba. Hij maakt deel uit van de populaire organisatie 'Kuenta i Tambú', die onder leiding staat van Roël Calister, die op het moment ook in Willemstad vertoeft voor een aantal concerten. Het eindejaarsconcert van Jip-C begint vanavond om negen uur in jazz-restaurant Olé Olé.

FOL sluit jaar af met tambú- en pagarashow

WILLEMSTAD — Frente Obrero Liberashon 30 di mei (FOL) sluit vanavond het jaar af op een haar bekende en traditionele manier. Eerst zal er een wervelende tambúshow zijn en wordt een aantal personen in het zonnetje gezet die zich gedurende het hele jaar verdienstelijk gemaakt hebben. Ze krijgen een onderscheiding van de oranje partij. Als afsluiting is er een pagarashow om de boze geesten te verjagen en het nieuwe jaar vol goede moed te beginnen met positieve verwachtingen in goede harmonie. Het geheel speelt zich af in en rond het partijgebouw aan de Winston Churchillweg tussen zes uur en tien uur 's avonds.

VKC-mis voor leden

WILLEMSTAD — Het Vrijwilligerskorps Curaçao (VKC) nodigt al haar vrijwilligers en leden uit voor een heilige mis die aanstaande zondag wordt gehouden.

De kerkdienst om het nieuwe jaar in te luiden, vangt aan om negen uur 's ochtends in de kerk van Suffisant. Na de mis zal er een heildronk worden uitgebracht bij de VKC-kazerne te Suffisant. Alle vrijwilligers worden om kwart voor negen bij de kerk verwacht. Troepen en manschappen zullen hun uitgaanstenu moeten dragen, terwijl officieren en onderofficieren 'tropical white' moeten aantrekken.

Jaarafsluiting Lista di Kambio

WILLEMSTAD — De lijstcombinatie Lista di Kambio (LdK) van de partijen MAN, NPA en FK sluit het jaar af bij het partijgebouw van de NPA aan de Dr. Maalweg z/n. De feestelijkheden beginnen om een uur of vier 's middags op donderdag de 31^e december en zullen worden afgesloten met een pagara.

Feestelijk jaareinde bij ambitieus KTK



Foto: Eisel Sambo

WILLEMSTAD — Sleepbootbedrijf Kompania di Tou Korsou (KTK) maakte andermaal een bijzonder jaar door. Dankzij toenemende activiteiten op vooral internationaal gebied draagt de dochteronderneming van havenbedrijf CPA voor een belangrijk deel bij aan de winst van het moederbedrijf. De groeiambities staan voorlopig niet stil, gezien de wens om de vloot verder uit te breiden. Recentelijk werd bekend dat directeur van de KTK Marcelino 'Chonki' de Lannoy volgend jaar het roer overneemt bij Curaçao Ports Authority. De huidige directie liet inmiddels weten zeer content te zijn met de opvolger. Op de foto een beeld van de sfeer gisteravond op de Matheywerf, met op de achtergrond de sleper Jaro II.

Mozaïek over gezondheidszorg:

Mac Kibbelaars passie leeft voort

WILLEMSTAD — De publicatie 'More Attention for Care – visies op de Antilliaanse en Arubaanse gezondheidszorg' van de gelijknamige MAC Foundation onderschrijft de visie van wijlen MacDonald 'Mac' Kibbelaar, dat niet alleen medische beroepsbeoefenaars, maar ook andere disciplines en groepen in de samenleving deel moeten nemen aan het debat over de gezondheidszorg. Ook de brede sociale en wetenschappelijke interesses van Kibbelaar komen tot hun recht in deze bundel over Kibbelaar en de gezondheidszorg.

door onze verslaggever
Sharlon Monart

Het geheel doet aan een kleurige mozaïek denken – al op de voorwaarde. Niet alleen het scala van onderwerpen (van luchtig tot tamelijk technisch), maar ook de in totaal vijf pagina's met archiefphoto's en telkens een andere hoofdkleur die zijn voorzien van een uitspraak van Kibbelaar, geven dit 'mozaïek-gevoel'. Het in vijf delen over het boek verspreide 'Het levensverhaal van Mac Kibbelaar' door dochter Paula is als een klein, gekleurd, ingelegd stukje steen of glas dat je telkens opmerkt in het totaalbeeld. Behalve genoemde biografie kan de lezer ook voorwoord, introductie, 22 bijdragen, epi-log, dankwoord van de familie Kibbelaar en twee gedichten tot zich nemen in deze full color uitgevoerde en in harde kaft gebonden uitgave. Dit alles in de drie officiële talen van de Nederlandse Antillen, naar keuze van de afzonderlijke schrijvers. Voor het schrijfwerk zijn de beste paarden van stal gehaald: na het Nederlandstalige voorwoord door de redac-



Foto: Eisel Sambo

Het boek werd maandag aangeboden aan een groot aantal betrokkenen, onder wie het hier vakantievierende Tweede Kamerlid John Leerdam (links).

tiecommissie en de Engelstalige introduction *Just above us* door zoon Arthur vanuit het oost-Afrikaanse Bujumbura (Burundi) en de eerste aflevering van de biografie, is het directeur Emsley Tromp van de Bank van de Nederlandse Antillen die de spits afbijt met zijn Engelstalige bijdrage *AZV: A panacea for financing healthcare?* Het artikel bespreekt hoe een Algemene Ziektekostenverzekering (AZV) kan worden opgezet die betaalbare basiszorg verschaft aan de bevolking. Twee bijdragen verderop is het minister Omayra Leeflang (Volksgezondheid en Sociale Ontwikkeling, PAR) die in het Nederlands de voordelen opsomt van de integratie van het Bureau Ziektekostenvoorzieningen (BZV) in de Sociale Verzekeringsbank (SVB) in haar stuk *Op weg naar een meer efficiënte ziekteverzekering*. De bestuurder voor Volksgezondheid en Sociale Ontwikkeling op Curaçao gebied, gedeputeerde Humphrey Davelaar (PNP) doet in het Papiaments zijn visie en idealen inzake integrale zorg (fysiek, mentaal, spiritueel, sociaal en emotioneel) uit de doeken voor een stabiele, vooruitstrevende samenleving in *Un fundeshi*

pa desaroyo di Pais Korsou su salú i bienestar (Een fundamenteel voor de ontwikkeling van de gezondheid en het welzijn van het Land Curaçao).

Werkelijk alle bijdragen van de hand van 'ervaringsdeskundigen' zijn informatief en het lezen waard. Zo trekt de titel *Divergerende percepties bij arts en overheid van de taak van de medicus* door gewezen internist-hematoloog Robert Rojer zeer de aandacht – al helemaal met de sub-kop 'Een groot knelpunt in de gezondheidszorg'. Rojer breekt een lans voor ('kersverse') artsen die het financieel moeilijk kunnen krijgen door traagbetalende overheden en dergelijke. In *De zorg voor de levensavond van de mens* stelt oud-gouverneur Jaime Saleh dat "het zaak is om de juiste houding te vinden tegenover het ouder worden en de ouderdom; dat moet ook in de ouderenzorg tot uitdrukking komen". Saleh pleit voor "een soort opvoeding voor het ouder worden" om de rijpe, volwassen, werkende mens voor te bereiden op de latere fasen van het ouder worden. Hierbij is een belangrijke taak weggelegd voor niet alleen de gezondheidszorg maar de hele samenleving in het

Advertentie Curaçao

WWW.GLOBALRESOURCING.AN

Global Resourcing wenst al haar relaties een Happy New Year

Global Resourcing

WERVING & SELECTIE DETACHERING INTERIM MANAGEMENT

Waardering koningin voor Jasper Schuringa

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Koningin Beatrix heeft haar waardering laten overbrengen aan Jasper Schuringa 'voor zijn moedige optreden'. Dat meldde de Rijksvoorlichtingsdienst vandaag.

De Stichting Carnegie Heldenfonds voor Nederland wil dat Schuringa een onderscheiding krijgt voor zijn daad. Het fonds heeft als hoofddoel onderscheidingen te verlenen aan mensen die met gevaar voor eigen leven iemands leven hebben gered of dat hebben geprobeerd te doen. De zusterorganisatie in de Verenigde Staten zou Schuringa moeten voordragen, aangezien de heldendaad in Amerika plaatsvond. Er is een bronzen en een zilveren medaille. Een zilveren medaille wordt minder vaak toegekend. De 32-jarige Curaçaosenaar hielp afgelopen week een man te

overmeesteren die een aanslag wilde plegen op het vliegtuig waarin hij zat. Zoals deze krant gisteren meldde, wil de regering van de Nederlandse Antillen Jasper graag huldigen. Minister-president Emily de Jongh-Elhage heeft contact met hem gehad. De Nederlandse vicepremier Wouter Bos sprak zaterdag telefonisch met hem en sprak namens de Nederlandse regering zijn waardering uit. De Nederlandse minister Guusje ter Horst (Binnenlandse Zaken) prees Schuringa vandaag tijdens een persconferentie, waarin zij bekendmaakte dat alle passagiers die van Schiphol naar de VS reizen op korte termijn door een bodyscan moeten gaan.

Ondertussen staan Nederlandse media te popelen om Schuringa te strikken voor een interview als hij weer voet op Nederlandse bodem zet.

Advertenties Curaçao

This New Year's Resolution?
Learn to:
SALSA!
Salsa Basic 1 course starts January 4th @ 7.30 PM
For info & registration: 524-5974 / 511-8127
www.salsationcuracao.com

Villapark & Zuurzak
Caracasbaaiweg

Uw laatste kans op een stijlvolle woonplek in een unieke woonwijk!

De laatste fase van Villapark Zuurzak is opgeleverd. 65 van de mooiste kavels op ons eiland zijn nu voor u beschikbaar.

- Unieke woonwijk
- Kavels van gemiddeld 1000 m²
- Complete infrastructuur
- Centraal gelegen
- 24 uur bewaking

Zorg dat U erbij bent!

HALABI
REAL ESTATE

Project Developers & Real Estate Brokers.
Promenade Shopping Center, Schottegatweg (0).
Tel.: 736-5942 / 736-5865. Fax 736-5872.
info@halabirealestate.com
www.halabirealestate.com

ELYSIANTS

In association with Curaçao Beach Resort, Certa Legal, Dauvillier Yachting and Heineken proudly presents the most glamorous New Year's Eve party

"Surprise on Ice" New Year's Eve 2009/2010

Venue	: Club Moon, Pietermaai Curaçao	Elysians is the world's first network for people who celebrate life in style. Join us to end 2009 in style and cheerfully look forward to 2010.
Start	: 22.00hrs 31 December 2009	Pre-Sales
End	: 05.00hrs 1 January 2010	: Elysians Members NAF 150
Entertainment	: DJ Freaky Freek's Latin Soul 22.00 - 01.00	: Guests NAF 200
	: Juni Juliet 01.00 - 03.00	At door (if available)
	: DJ Double A-D's Latin Dance 03.00 - 05.00	: After 0.30 hrs NAF 250
Dresscode	: Celebrate Your Style.	

Elysians is proud to invite you to it's annual Celebration of Life and Style on Curaçao, on New Year's Eve. Together with Curaçao Beach Resort, Certa Legal and Heineken and with a range of surprises, excellent food and drinks, great entertainment and stylish people we will offer you a night full of glamour, sparkles, bubbles and glitter.

Ticket price includes drinks, food and entertainment for the whole night. Tickets are available at: Moon beachclub, Fishalicious restaurant, Lannoy restaurant, Boathouse restaurant, Curaçao Beach Resort offices on Seaquarium Beach, Pleincafe Wilhelmina (Punda), Lot1038 (Salina) and Albert Heijn supermarket, or ordered at: www.elysians.com/newyearcuracao

Elysians' Surprise on Ice 2009/2010 proudly supports the Curaçao Animal Rights Foundation.

MOON



NS verwijt Rover inconsequent beleid

UTRECHT — De NS vindt dat reizigersorganisatie Rover zich met haar stap naar de geschillencommissie Openbaar Vervoer over de treinuitval tijdens het winterweer, bezondigt aan ‘inconsequent beleid’. Dat meldde een woordvoerder van de NS.

Het spoorbedrijf wijst erop dat het deze week als goedmaker een kortingsactie houdt voor zowel gedupeerde abonneementhouders als gewone reizigers. Daar wordt goed gebruik van gemaakt. “Rover was hier aanvankelijk ook over te spreken, maar het lijkt erop dat ze na de kerstborrel opeens van gedachten zijn veranderd. Bij onze klanten is de actie echter een succes, en dat is wat telt”, aldus de woordvoerder.

Acht jaar cel voor Dino S.

HAARLEM — De rechtbank in Haarlem heeft Dino S., die geldt als kopstuk in de Nederlandse onderwereld, vandaag een gevangenisstraf van acht jaar opgelegd.

Het Openbaar Ministerie had tien jaar cel en een ontnemingsvordering van 1,1 miljoen euro geëist tegen de nog steeds voortvluchtige S. De rechtbank kwam echter tot een lagere gevangenisstraf omdat zij minder feiten bewezen achtte. Over de ontnemingsvordering spreekt de rechtbank zich later uit. S. speelde volgens justitie een hoofdrol in een criminele organisatie die internationale transporten van xtc, cocaïne, heroïne en hasj or-

Rover meldde gisteren dat ze naar de commissie van de SER stapte. De organisatie wil dat de vervoerder gedupeerde klanten hun geld teruggeeft voor de reizen die zij niet konden maken tijdens de dagen dat de NS met een gehalveerde dienstregeling reed. Er gold toen een negatief reisadvies. Ook had het spoorbedrijf graag gezien dat Rover eerst de NS zelf had benaderd, aldus de NS-woordvoerder. NS meent goed gehandeld te hebben omdat het geen geld kan teruggeven aan mensen die geen gehoor gaven aan het negatieve reisadvies. Dat gold van vorige week zondag tot en met gisteren. Voor de dagen ervoor, toen er ook problemen waren op het spoor maar het advies niet was uitgegaan, compenseert NS wel.

ganiseerde. Het OM gebruikte onder meer verklaringen van betrokkenen als bewijs. De vermeende topcrimineel, die een goede vriend van Willem Holleeder zou zijn en in het criminele milieu bekend staat als een machtig man, zou volgens justitie ook bij liquidatiezaken betrokken zijn. Voor een aantal afrekeningen die aan de orde komen in het grote liquidatieproces Passage, zou Dino S. opdracht hebben gegeven.

ARUBA the CARTRIDGE store CURACAO

ROTTERDAM - SANTO DOMINGO - SANTIAGO - ARUBA - CURACAO

BLACK PRINTER CARTRIDGE WEEKS

for **hp** Printers

21 27 56 92 94 96 15 45

12A TONER

35 99

for **LEXMARK** Printers

ALL CARTRIDGES 100% FULL - 100% NEW

ALL **brother**

16 39 19

ALL **EPSON**

15

LARGEST SELECTION ANYWHERE!

• Piedra plat 42c (bij Bright Bakery), Aruba 583-2328

• Savaneta 117 lokaal 4 Telefoon 584-0076

• TCS na Schottegatweg ta 461-9335

• TCS na Hanenberg ta 767-8888

More prints for your money



NOTIFICACION AO DURANTE SIMAN DI AÑA NOBO

En connexion cu diano liber y ATV den siman di Aña Nobo, e departamento di notifica AO ta mantene e siguiente orario:

- 30 december 2009: 7:00 am – 11:00 am
- 31 december 2009: 7:00 am – 11:00 am
- 1 januari 2010: 7:00 am – 11:00 am
- 2 januari 2010: 7:00 am – 11:00 am
- 3 januari 2010: 7:00 am - 11:00 am

ORARIO DI OFICINANAN DI SVb

Oficinan di SVb ta sera riba e siguiente diano:

- 30 december 2009: desde 11:00 am
- 31 december 2009
- 1 januari 2010
- 2 januari 2010
- 3 januari 2010

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb Seguridad pa Aruba su Comunidad

The Aruban Bankers' Association
hereby announces its business hours for the Holiday Season of 2009 - 2010

Thursday, December 24, 2009:
Closed to the public at 12:00 noon

Thursday, December 31, 2009:
Closed to the public at 12:00 noon

Season's greetings.

Aruba Bank - Banco di Caribe - Caribbean Mercantile Bank - RBTT Bank

ABA
Aruban Bankers' Association

Secretariat : Italiestraat 36, P.O. Box 184, Oranjestad, Aruba
Telephone no.: (297) 523-3100 / 523-3324 - Fax no.: (297) 583-0944

SETAR

PARTICIPACION

En coneccion cu diano di fiesta venidero, SETAR N.V ta informa orarionan di Teleshopnan y otro servicionan.

Fecha		Orario habri pa publico
Diaranson 30 december 2009	Oficina Administrativo na Seroe Blanco, Tur Teleshop, Oficina di Cable Services, Repair Center y Departamento Tecnico	7:45 a.m. – 11:30 a.m.
Diahuebs 31 december 2009	Oficina Administrativo na Seroe Blanco, Tur Teleshop, Oficina di Cable Services, Repair Center y Departamento Tecnico	Sera henter dia
Diabierna 1 januari 2010	Oficina Administrativo na Seroe Blanco, Tur Teleshop, Oficina di Cable Services, Repair Center y Departamento Tecnico	Sera henter dia
Diasabra 2 januari 2010	Oficina Administrativo na Seroe Blanco, Tur Teleshop, Oficina di Cable Services, Repair Center y Departamento Tecnico	Sera henter dia
Durante periodo menciona	Call Center (121, 118, 114, 117 y 139)	Ta keda habri normalmente.

SETAR N.V. ta desea henter comunidad di Aruba un Prospero aña 2010.

Announcement



AIB BANK would like to announce that the bank will be closed on December 31st, 2009.

**AIB BANK wishes everyone
Happy Holidays.**

Skill on your side
www.aib-bank.com



FAVI

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba
Tel.(297)582-5222/
582-5051,
fax (297)582-0306
e-mail:
favi@setamct.aw
website:
http://www.favi.org

Turtug Aruba

(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel **TURTLE HOTLINE :
592 93 93**

Biba mihor

**Wishing you
a happy
new year!**

**The Airport Branch will be closed
on the following dates:**

- **Thursday, December 31, 2009: Closed at Noon**
- **Friday, January 1, 2010: Closed**

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

www.cmbnv.com

Geslaagd



Argh van den Bos, die zijn VWO-diploma aan het Radulphus College behaalde, heeft nu zijn Master of Science aan de faculteit Bedrijfskunde van de Erasmus Universiteit in Rotterdam behaald. Hij schreef een thesis over 'Governance in the charitable sector'. Hij is voornemens door te gaan met de studie voor Register Accountant.

Speelse kat

Een kat spelend met een touwtje heeft in het Britse Manchester een vrouw tot wanhoop gedreven. Dat meldden lokale media woensdag op basis van geluidsoptnames van de alarmlijn die de vrouw ten einde raad belde. De vrouw werd naar eigen zeggen 'stapelgek' van het 'speelse poezebeest' en kreeg hoofdpijn van het gespeel. Ze besloot het Britse alarmnummer 999 om hulp te vragen. Of het om een grap gaat of dat de vrouw daadwerkelijk in paniek was, is niet duidelijk. Ieder jaar worden alarmcentrales overspoeld met valse meldingen. Voor de Britse 999 reden genoeg om geluidsfragmenten van onnodige meldingen vrij te ge-

ven. "We hopen dat mensen inzien dat onnodige meldingen en zogenaamde grappen catastrofale gevolgen kunnen hebben voor mensen die wel hulp nodig hebben", aldus een woordvoerder van de Britse alarmcentrales over de maatregel.

In Nederland blijkt uit cijfers van het Ministerie van Binnenlandse Zaken dat 65 procent van de telefoontjes naar het alarmnummer 112 vals of onnodig is. Om misbruik te voorkomen heeft de overheid eerder de campagne '112 bellen voor de lol is niet om te lachen' gelanceerd. De campagne maakt onder meer duidelijk dat bellers van het 112-alarmnummer eenvoudig kunnen worden getraceerd.

Geen kinderwagens op roltrappen

In een aantal Duitse media is dinsdag beroering ontstaan over vermeende bemoeizucht van de eurocraten in Brussel. Die zouden per 1 januari een verbod voor kinderwagens op roltrappen hebben ingesteld. Op tal van plaatsen zoals warenhuizen en op stations in Duitsland zijn al bordjes aangebracht waarop een zwarte kinderwagen tegen een witte achtergrond staat afgebeeld, die met een rode cirkel is omgeven en waar een schuine rode streep door is getrokken. Wanneer er geen lift voorhanden is, komen ouders straks mogelijk in de problemen met hun kroost en kinderwagens. Het is een gevolg van de

regelgeving van de Europese Unie, meldde dinsdag de krant *Bild*. De krant *Die Welt* berichtte dinsdag op de voorpagina ook over de 'Europese norm' die vanaf 1 januari kinderwagens van roltrappen weert, maar de krant erkent dat EU-woordvoerders in Brussel daar niets van wisten.

Een zegsman van de EU bevestigde dinsdag in Brussel dat de EU helemaal niet zo'n verbod heeft uitgevaardigd. Het gaat om een vrijwillige afspraak van de bedrijfstak over veiligheidsvoorschriften voor onder meer roltrappen. Daaraan doen dertien landen mee, waaronder Nederland.

Niet mee eens

Een Australiër heeft een pizzajongen mishandeld en zijn baas met de dood bedreigd. De man pikte het niet dat hij een extraatje kreeg bij een pizza en werd razend.

Jimmy Barling ging ook verhaal halen bij de baas van de pizzajongen. Barling (28) uit Karoomba Cres gaf voor de rechter toe dat hij geweld gebruikt had en ernstige bedreigingen geuit had. Volgens agente Clare Murphy had de man een pizza besteld bij Bell Park Pizza. Toen de pizzajongen bij de klant arriveerde en twee euro meer vroeg dan gewoonlijk, werd Barling boos. Hij had immers een extraatje gekregen waar hij niet om gevraagd

had. "Hij schold de pizzaman uit, gaf hem een por en greep hem bij de keel. Hij wilde geen twee euro extra betalen. De bange leverancier gaf toe waarop Barling hem nog een stomp in de maag gaf", aldus Murphy. De pizzajongen vertelde zijn baas wat er gebeurd was en die belde de boze klant op met de boodschap dat hij niet langer meer welkom was in de pizzeria. "Daarop dreigde Barling ermee om de oren van de eigenaar van de pizzeria af te snijden. Hij gooide de telefoon dicht en ging naar de zaak waar hij de eigenaar opnieuw bedreigde. Hij sprong op de toonbank en zei dat hij de uitbater ging vermoorden", besluit Murphy.

Te groot

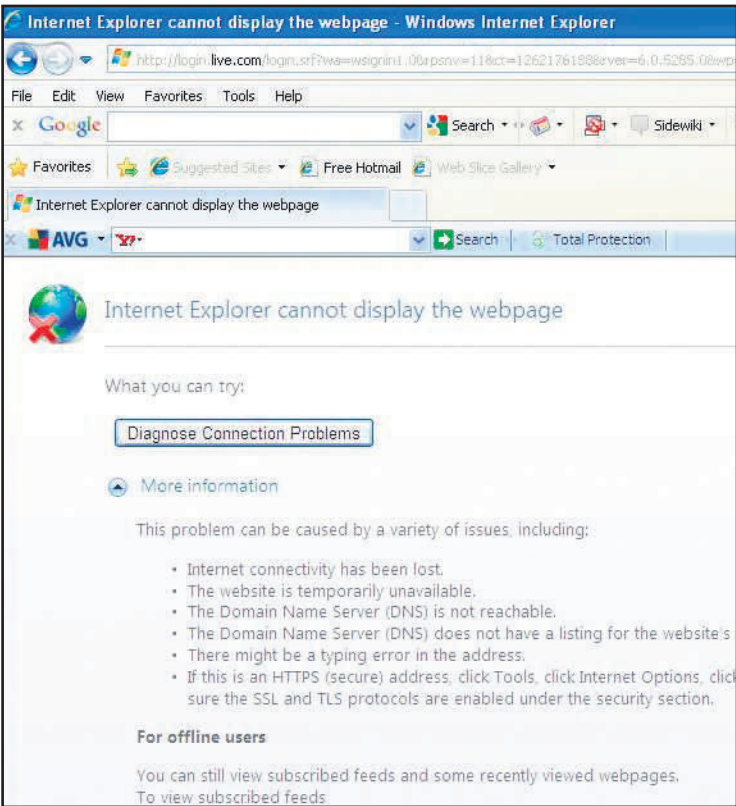
De doorsneecondoom is te groot voor zestig procent van de Indiërs. Dat is gebleken uit een onderzoek bij meer dan duizend mannen op het

subcontinent. De penis van de proefkonijnen is tussen drie en vijf centimeter korter dan de norm die condoomproducenten wereldwijd hanteren. Dat meldt de *BBC*. Het is voor dokter Chander Puri geen overbodige luxe dat India voorzien wordt van condooms 'à la tête du client'. "Zeker als we de verspreiding van aids willen tegengaan. De te grote condooms bieden amper bescherming", aldus Puri. "Om te voorkomen dat onze landgenoten met het schaamrood op de wangen in de apotheek vragen naar kleinere condooms, is het ook aanbevolen om overal in het land verdeelautomaten te plaatsen".

Parkeerplaats voor vrouwen

In de Chinese provincie Hebei is onlangs een parkeerterrein geopend dat uitsluitend is voorbehouden voor vrouwen. Of feministen en vrouwenactivisten zo gelukkig zijn met de parking, is nog maar de vraag. "De parkeerplaatsen zijn een meter groter dan normaal en de signaalborden feller gekleurd waardoor ze beter aangepast zijn aan de noden van vrouwen", legt Wang Zheng, een verantwoordelijke van het commercieel centrum Wanxiang Tiancheng in Shijiazhuang, uit aan het Franse persagentschap *AFP*.

Geen internet



periode immers van het toerisme, voornamelijk jagers en vissers. Er komen echter geen boekingen binnen omdat er geen internetverbinding is. Ook het telefoonverkeer loopt via het net. Er wordt koortsachtig naar een oplossing gezocht. Provider Telia is aangeschreven met de vraag om het euvel zo spoedig mogelijk te herstellen.

'Bedcam'

Een webcam die eigenlijk tot doel had het verkeer te monitoren, bleek een beetje verkeerd te zijn opgehangen en precies in de slaapkamer van de zwangere Megan Franklin te kijken. Je zou verwachten dat degene, die beroepsmatig gebruikmaakt van de beelden, wel actie zou ondernemen om de stand van de camera te corrigeren, maar een toevallige websurfer, die de publieke beelden bekeek, moest de persoon zijn die het feit aan het licht bracht. Volgens Franklin is de camera opzettelijk zo opgehangen, maar de wegbeheerder die de camera gebruikt, ontkent dat ten stelligste. Franklin spreekt van een onvergeeflijke schending van haar privacy.

Foutje

Een begrafenis in Landgraaf is gisteren compleet de mist ingegaan. De begraafplaats bleek gesloten toen de familie van de overledene zich aanmeldde. Bovendien had een vergeetachtige grafdelver het graf van de overledene nog niet gegraven. Dat meldt de krant *De Limburger*. Na overleg met de familie werd besloten eerst de kof-fietafel af te werken en vervolgens terug te keren naar het kerkhof om afscheid te nemen.

Record echtscheidingen



De eerste scheiding zou de nooit aflatende zoektocht naar een volgende 'ervaring' in gang hebben gezet.

Een Israëliëse man heeft zich van zijn elfde vrouw laten scheiden en is alvast een zoektocht gestart naar nummer twaalf. Een record, zo schrijft de *Jerusalem Post*. Al de huwelijken leverden de man slechts één kind op.

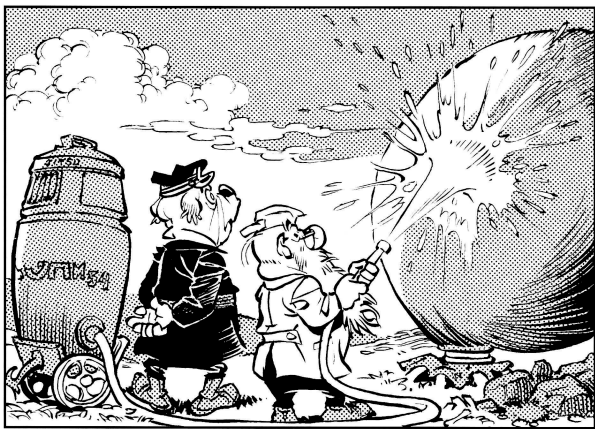
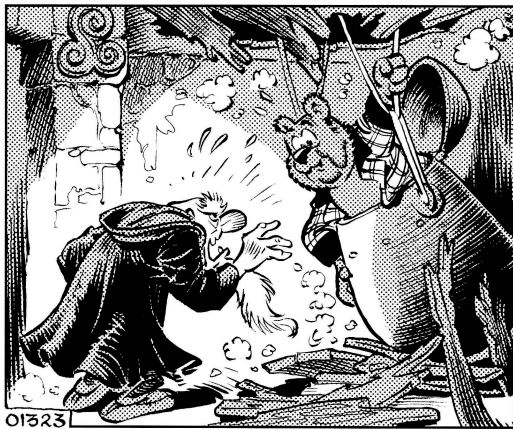
De 50-jarige vrouwenverslinder uit de regio rond Jeruzalem heeft naar eigen zeggen de gewoonte om de twee jaar van vrouw te veranderen. Een rustpauze tussen de huwelijken is niet aan hem besteed. "Ik gooi een haak uit en de vissen komen zelf naar mij toe", luidt het.

De man verbrak de afgeloopen jaren met de regelmaat van de klok zijn eigen re-

cord. Het vorige recordaantal echtscheidingen van eenzelfde persoon stond op een verdienstelijke zes. Het laatste huwelijk duurde net als het vorige welgeteld twee jaar. De man en zijn toekomstige ex kwamen overeen om de schulden te verdelen. Volgens de vrouw had de onverbeterlijke trouwer beloofd werk te zoeken, maar leefde hij uiteindelijk op haar kosten en die van haar ouders. De Israëliëse heeft er naar eigen zeggen spijt van dat hij ooit van zijn eerste vrouw scheide, want het is die eerste scheiding die de nooit aflatende zoektocht naar een volgende 'ervaring' in gang heeft gezet.

HEER BOMMEL EN DE SPALT

Door Marten Toonder



Er ging echter weinig gastvrijheid van de bejaarde torenbewoner uit. 'Jou ken ik, meneertje!' kraste hij dreigend. 'D-dat is toevallig', zei heer Ollie onzeker. 'U komt mij ook bekend voor; hoewel ik niet zou weten...' 'Wat weet jij van mijn twee spalten?' hernam de oude krijssend. 'N-niet veel', stamelde heer Bommel, die zich steeds ongemakkelijker begon te voelen. 'Ik heb het altijd een rare naam gevonden voor touwen. Maar ik heb ze hier bij me, zodat u op uw gemak kunt kijken of ze soms van u zijn. Als ik hier maar even mag uitstappen. Mijn gestel vraagt om ontplooiing, nadat ik met levensgevaar die spalten bij elkaar heb gebracht.'

Terwijl dit gesprek in de Schemervallei plaatsvond, was professor Prlwytskofski ver vandaar bezig met de uitvoering van zijn wetenschappelijke proef. De reserveagent Deler, die de balg moest bewaken, keek er verbaasd naar. 'Wat doet u eigenlijk?' vroeg hij na een poosje. 'Ik weet niet of dit is toegestaan. "Niemand mag eraan komen", zei de commissaris nog, voordat hij de hei opging om de vredesactie uit elkaar te jagen. En de burgemeester is er ook niet. Ik weet niet...' 'Berustigt u zich', sprak de geleerde, al spuitend. 'Wanneer men gassen koelt, dan worden ze vloeidig, noteert u dat. Ik sprits hier met ener laagtemperatuurvloeidigheid, en der ballon vangt reeds aan te krimpen. Ik ga nog een weinig wijder. Wacht u af, bid ik u.'

BUCKLES

By David Gilbert



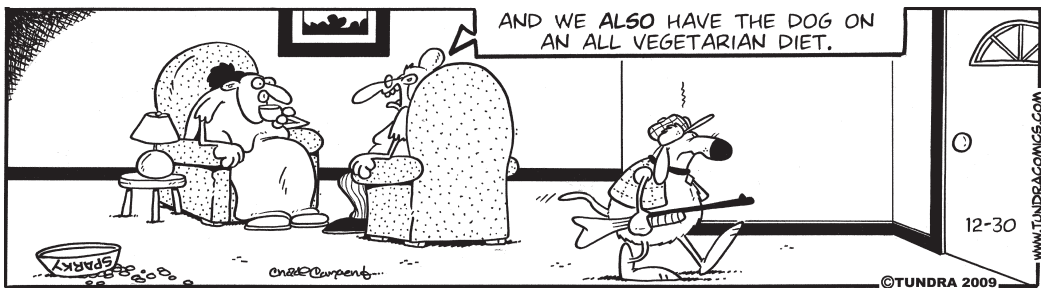
BETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



Geen begroting vastgesteld

PHILIPSBURG — Voor de goedkeuring door de Eilandsraad van de ontwerp-begroting over 2010 is nog geen datum vastgesteld. Gebeurt dat niet voor 31 december, dan moet het Bestuurscollege verder werken met de toewijzing en schattingen in het budget over 2009.

De afdeling Financiën zal de cijfers van 2009 in januari in het systeem moeten invoeren om de uitgaven van de overheid te achterhalen. En wanneer de begroting over 2010 alsnog

wordt goedgekeurd, dan moet alles weer herberekend worden. Behalve de Eilandsraadsvergadering wacht ook nog een Centrale Commissie-vergadering waarin een aantal vragen van oppositiepartij DP beantwoord moeten worden. Die zijn al opgelopen tot 108. Volgens gedeputeerde Xavier Blackman van Financiën wordt er hard gewerkt aan de beantwoording daarvan. DP-leider Sarah Wescot-Williams gaf tijdens een persconferentie aan dat er veel vragen en onduidelikheden zijn over de ontwerp-

begroting van 2010. Onder andere hoe de regering de overname van de landsregering heeft begroot en hoe er omgegaan wordt met de inkomsten van de overheidsbedrijven. Partijgenoot Roy Marlin gaf aan dat de regering duidelijkheid moet geven over haar liquiditeitspositie. Een aantal vaste leveranciers zoals vuilnismannen en schoolbuschauffeurs hebben aangegeven dat zij niet op tijd betaald hebben gekregen of slechts gedeeltelijk. De DP heeft ook over dit onderwerp ook vragen gesteld aan de regering.

Boot slaat op kust door hoge golven



Foto: John Halley

De boot die op Oyster Pond Beach terecht kwam nadat ze met acht passagiers eerst een rif hadden geraakt. De boot was op weg naar St. Barths maar een van de motoren begaf het toen de boot een rif raakte.

PHILIPSBURG — Een spontane poging om St. Barths met de boot te bereiken na het missen van een aansluitende vlucht werd een waar avontuur voor acht passagiers op een boot die verrast werden door de hoge golven bij Oyster Pond Beach.

De boot raakte een rif waardoor een motor uitviel en de boot raakte op drift. Politie en Kustwacht werden gesignaleerd. Een toerist die in het Oyster Pond Hotel

verblijft zwom naar de boot maar raakte gewond toen de golven hem tegen de boot sloegen. Hij brak enkele ribben en werd naar het ziekenhuis gebracht.

Richard Pantzar uit Zweden, een van de passagiers, zei dat een groep die de vlucht had gemist besloot een boot te charteren om naar St. Barths te varen. Bij de eerste poging om Oyster Pond uit te varen raakte de boot een rif en keerde terug om te inspecteren of er schade was.

Daarna werd een nieuwe poging ondernomen. Maar de boot raakte een ander rif en een van de motoren viel uit. Zo raakte de boot op drift. Alle passagiers wierpen hun bagage overboord en sprongen in zee. Op dat moment was de toerist al naar hen toe gezwommen om te helpen. Behalve deze man raakte niemand van de passagiers gewond. Ze werden ondergebracht in het Oyster Pond Hotel. De volgende reis naar St. Barths is met het vliegtuig, zei Pantzar.

Alleen medische verzekering valt onder nieuw zorgsysteem

PHILIPSBURG — Alleen het medische gedeelte van de Sociale Verzekeringsbank (SVB) valt onder het nieuwe systeem van het nationale gezondheidsverzekeringssysteem (NHIS) dat wordt opgezet in het land St. Maarten.

SVB blijft zijn andere verantwoordelijkheden op andere gebieden wel uitvoeren op zowel St. Maarten als Curaçao. Dit gaf gedeputeerde William Marlin aan. Hij zei verder aan dat de medewerkers van de SVB de mogelijkheid krijgen om over te stappen naar NHIS als het nieuwe systeem wordt ingevoerd.

Op de vraag waarom SVB niet de kans krijgt om het nieuwe systeem te beheren

geeft Marlin aan dat iedere organisatie in staat moet zijn om te bieden om het nieuwe systeem op te zetten voor St. Maarten. Hij gaf aan dat NHIS niet uitbesteed zal worden. "We willen het niet aan een verzekeringsbedrijf geven om te beheren of het aan een bedrijf buiten St. Maarten overlaten. We willen eigenlijk een soort eigen SVB, als je het zo wilt noemen. Een organisatie gaat dit opzetten en ervoor zorgen dat het goed gaat functioneren en draagt deze organisatie vervolgens weer over aan St. Maarten. Dat is het principe."

De medewerkers van SVB en BZV (Bureau Ziektekosten Voorzieningen) hebben hun bezorgdheid geuit over hun baan en wilden informatie over de gevaren die de in-

ANTILLEN

Vestiging Orco Bank Kaya Grandi geopend



Foto: Herman van Leeuwen

Het verbouwde pand aan de Kaya Grandi 48. Tijdens de opening deed directeur Kenny Canword ook donaties aan Kollegio Kristu Bon Wardador en Stichting Project.

KRALENDIJK — In aanwezigheid van directie, personeel, aandeelhouders en bestuurders werd gisteren de verbouwde branche van Orco Bank Bonaire feestelijk geopend. Vanaf vandaag was die open voor service aan het publiek. Orco Bank is al sinds de jaren '90 actief op Bonaire als investeerder en in onroerend goed met onder andere Port Bonaire / Playa Marina. Twee jaar geleden werd besloten om in navolging van St. Maarten ook een vestiging op Bonaire te openen. Er werd gezocht naar een

locatie en een staf. Voor het laatste werd Judy Diaz aangekonden, Bonaireaanse met tien jaar ervaring in het bankwezen. De locatie werd de Kaya Grandi 48 waar een oud doch majestueus pand stond dat volgens directeur Kenny Canword uitstekend geschikt was voor de vestiging van de Bonaireaanse branche. Het pand werd gekocht, onder voorwaarde dat de tamarindeboom bleef staan. Naast Judy Diaz bestat het Orco Bank-team op Bonaire uit Tania Finies en Neil van Wilgen.



Aanhouding wegens wapenbezit

KRALENDIJK — Aan de Kaya General C.M. Piar werd maandagmiddag de 26-jarige man J.A.K. aangehouden wegens illegaal vuurwapenbezit. K. wordt ervan verdacht vrij-

dagmorgen vroeg in de lucht te hebben geschoten. Dat gebeurde in een nachtclub aan de Kaya Teresa Ilario. De politie verrichtte maandag een huiszoeking in een woning aan de Kaya Ma-

nuwa. Ze vonden echter geen vuurwapen, wel een doos munitie, die in beslag werd genomen.

**Curaçao'sche Hartstichting**
Fundashon Kuida Nos
Kurason
kurason@curweb.com
www.kurason.com
Tel/Fax 8683114

Advertenties Curaçao

**WATER- EN ENERGIEBEDRIJF BONAIRE N.V.****Partisipashon di WEB N.V.**

WEB N.V. ta partisipá ku enkonekshon ku diano di fiesta, nos ofisina prinsipal, ofisina di Pagabon i departamentunan tékniko lo ta será riba e siguiente fechanan:

- Djaweps 31 di desèmber 2009 for di 12.00'or di mèrdia, **nos kaha ta habri di 08.00 te ku 11.00'or**
- Djabièrnè 01 di yanüari 2010
- Djasabra 02 di yanüari 2010

Nos ta supliká pa tuma bon nota di e fechanan ariba mensioná, pa evitá kualkier inkonbeniensiá.

Advertentie Curaçao

**BONAIRE BANKERS' ASSOCIATION**
PO BOX 378, Bonaire Netherlands Antilles

MEDEDELING

Bankiersvereniging Bonaire deelt hierbij de openingstijden i.v.m. de komende jaarwisseling mede.

Donderdag 31 december 2009

Vanaf 8:00 uur 's morgens tot 12:00 uur 's middags open voor het publiek.

Op Maandag 04 januari 2010 zijn wij normaal geopend voor het publiek.

Onze beste wensen voor de feestdagen en een zeer voorspoedig 2010.

Banco di Caribe (Bonaire)
RBTT Bank (Bonaire)
Maduro & Curiel's Bank (Bonaire) N.V.
Orco Bank (Bonaire)
Giro Bank (Bonaire)

Campagne verkiezing NA in januari

PHILIPSBURG — De National Alliance (NA) heeft aangegeven dat ze hun verkiezingscampagne starten in januari. De verkiezingen worden op 22 januari gehouden. Partijleider William Marlin gaf aan dat NA geen campagne wil voeren in de periode rond de feestdagen, wat een tijd is voor familie en saamhorigheid.

Marlin gaf aan dat het beter zou zijn om geen parlementsverkiezingen te houden tot de laatste ontwikkelingen voor de status van land zijn afgerond. "We kunnen niet toestaan dat de voltooiing van dit proces wordt toevertrouwd aan anderen", aldus Marlin. Hij riep de stemgerechtigde bevolking op om de verkiezingen daarom erg serieus te nemen. NA hoopt twee van de drie zetels die zij hebben te kunnen behouden na de verkiezingen op 22 januari.

Wij zijn vorig jaar alvast begonnen met het recyclen van onze boodschappentassen.

www.voedselbank-curaçao.org

Advertentie Curaçao

VACATURE

The Island Supplier NV is een groothandel in levensmiddelen op Bonaire. Door de snelle groei van het bedrijf zijn we per 1 Februari 2010 op zoek naar een :

Jonge vlotte fulltime

BOEKHOUDER (m/v).

Onze voorkeur gaat uit naar iemand met minimaal MBO boekhouden die tevens het Papiaments en Nederlands beheerst.

Bent U geïnteresseerd in deze baan neem dan contact op met telefoonnummer 786 6447 of stuur even een mail naar tis@telbonet.an

Fans Arsenal eren 'wondergoal' Bergkamp

Bergkamp moet 'eretitel' aan Henry laten

LONDEN — Bij de verkiezing van het mooiste doelpunt van de afgelopen tien jaar in dienst van Arsenal won Dennis Bergkamp het nog van Thierry Henry. De supporters van de Engelse voetbalclub vinden de Franse aanvaller echter wel een betere speler dan de inmiddels gestopte Nederlander. Henry kreeg op de website van Arsenal maar liefst 60 procent van de stemmen bij de verkiezing van beste speler van het decennium.

Supporters van Arsenal hebben het doelpunt dat Dennis Bergkamp in maart 2002 maakte tegen Newcastle United gekozen tot mooiste van het decennium.

De Nederlandse oud-international kreeg met zijn wonderschone treffer ruim een derde van de stemmen op de website van de Engelse voetbalclub. Robin van Persie eindigde in deze verkiezing op de derde plek met

een doelpunt in 2006 tegen Charlton Athletic.

Het doelpunt van Bergkamp tegen Newcastle United ging de hele wereld over, vooral vanwege de manier waarop hij zijn directe tegenstander Nikos Dabizas uitspeelde. De Nederlander werd op de rand van het strafschopgebied met zijn rug naar het doel aangespeeld door linksbuiten Robert Pires. Bergkamp tikte de bal vervolgens

met zijn linkervoet langs Nikos Dabizas en passeerde de verbouwde Griek aan de andere kant, om de bal uiteindelijk beheerst met rechts in het doel te schieten. De 40-jarige Nederlander liet op de website van Ajax – waar hij trainer van de D2 is – weten verheugd te zijn met de waardering van de Arsenal-fans. “Het is een van de mooiste goals die ik heb gemaakt. Mijn mooiste bij Arsenal vond ik een doelpunt tegen Leicester City, de derde van een hat-trick. Daar zat alles in en hij was tot in de perfectie uitgevoerd. Qua vorm; lange bal van achteruit, perfecte aanname, man uitspelen en scoren, leek deze erg op mijn doelpunt op het WK van 1998 tegen Argentinië. Dat vond ik de

allermooiste die ik ooit heb gemaakt.” Zijn ‘winnende’ doelpunt tegen Newcastle omschrijft Bergkamp als een mooie samenloop van omstandigheden: “Ik besloot op het laatste moment dat er maar één manier was en dat was de bal langs de ene kant en ik - terwijl ik me omdraaide - langs de andere kant van de verdediger. Ik merkte eigenlijk pas later dat het iets bijzonders was. Omdat ik die avond en de dagen erna misschien wel vijftig tot zestig keer de vraag kreeg van journalisten of het zo bedoeld was, ben ik de goal maar eens terug gaan kijken. Ja, het was bewust. Maar toen ik het terugzag, begreep ik wel waarom die vraag bij mensen opkwam.”

Torres redt Liverpool

BIRMINGHAM — Winnen is dezer dagen een lastige opgave voor Liverpool. De ploeg van de bekritiseerde Spaanse coach Rafael Benítez leek gisteravond in de Premier League ook niet voorbij Aston Villa te komen. In Birmingham bleef het tot de 93e minuut 0-0, toen sloeg alsnog spits Fernando Torres toe.

Dirk Kuijt stond op Villa Park weer in de basis. Collega-international Ryan Babel mocht een kwartier voor tijd opdraven in de plaats van Alberto Aquilani, maar de oud-Ajacië kon de beslissing niet forceren. Torres, die tot dat moment nog niet al te veel had laten zien, slaagde daar ver in blessuretijd wel in: 0-1. Hull City, met degradatie bedreigd, voegde een kostbaar punt aan zijn totaal toe door 2-2 te spelen bij naaste concurrent Bolton Wanderers. De thuisploeg leidde na ruim een uur comfortabel met 2-0 door treffers van Ivan Klasnić en Kevin Davies. Dat was voor Hull-coach Phil Brown het sein Jan Vennegoor of Hesselink naar het front te sturen. De lange Oldenzaler, die vaak op de reservebank



Foto: Getty Images

Fernando Torres na de 1-0.

begint en daar veel te lang naar zijn zin blijft zitten, scoorde niet maar inspireerde de bezoekers wel. Stephen Hunt profiteerde met twee treffers, de ge-

lijkmaker produceerde hij tien minuten voor tijd op aangeven van Vennegoor. George Boateng mocht van Brown de gehele wedstrijd spelen.

Utrecht wil door met Du Chatinier en Wouters

UTRECHT — FC Utrecht wil de contracten van hoofdtrainer Ton du Chatinier en zijn assistent Jan Wouters verlengen.

Dat bevestigde voorzitter Jan Willem van Dop vandaag naar aanleiding van een bericht in *Voetbal International*. De clubleiding gaat in januari met het technische duo praten over contractverlenging. Du Chatinier

werd een jaar geleden aangesteld als opvolger van de ontslagen Willem van Hange. De oud-speler van FC Utrecht had op dat moment niet de benodigde papieren op zak, maar kreeg van de KNVB uiteindelijk toch toestemming om het seizoen af te maken als hoofdcoach. Dit jaar slaagde Du Chatinier voor de trainerscursus, waarop Utrecht hem ook voor dit seizoen aanstelde

als hoofdcoach. Oud-international Jan Wouters zit sinds de zomer als assistent naast Du Chatinier op de bank.

FC Utrecht is zeer tevreden over het werk van de twee ras-Utrechters. “Daarom willen we graag met ze door. In januari gaan we praten over bijvoorbeeld de lengte van het nieuwe contract”, aldus Van Dop. De club staat op de zesde plaats in de eredivisie.

Stadionverbod voor schaatschooligans

HEERENVEEN — De schaatsbond KNSB heeft twaalf mensen die gisteren na de derde dag van het Olympisch kwalificatietoernooi in Heerenveen het ijs betraden streng aangepakt. De ‘schaatschooligans’ moesten conform de regels allemaal een boete van 2000 euro betalen en krijgen een stadionverbod van vijf

jaar. Dat maakte de KNSB vandaag bekend. De twaalf mensen betraden na afloop van de tweede 500 meter voor vrouwen - het laatste onderdeel van de dag - te voet het ijs in het Thialfstadion en probeerden vervolgens op het middenterrein een eronde te lopen. Tijdens het Europees kampioenschap allround, begin dit jaar in Heerenveen,

liepen ook al twee ordeverstoorers het ijs op. Een van de twee probeerde gehuld in een berenpak winnaar Sven Kramer te feliciteren. Zij kwamen weg met een stadionverbod van een jaar en een boete van 450 euro. De KNSB laat weten naar aanleiding van het nieuwste incident opnieuw naar de veiligheidsmaatregelen te kijken.

ALKMAAR — Teun Mulder veroverde gisteren bij de nationale kampioenschappen baanwielrennen in Alkmaar zijn tweede titel. Een dag nadat hij de kilometer tijdrit had opgefleurd met een baanrecord, was Mulder ook op het onderdeel keirin niet te stuiten. De concurrentie in Nederland is verdwenen (Bos, Veldt), geblesseerd (Schmidt) of nog te onervaren (Van den Berg).

Alles is anders voor Mulder, die jarenlang een drie-eenheid vormde met Theo Bos en Tim Veldt. “Natuurlijk was het wennen”, vertelt hij op het middenterrein van het Alkmaarse Sportpaleis waar de sprinters om de baantitels strijden. Bos koos voor de weg, Veldt maakte de overstap naar andere baanonderdelen en komt nog maar af en toe aan sprinten toe. “Maar ik train met een leuke groep en het is ook wel eens verfrissend met anderen te trainen.” Bovendien was hij dit seizoen vaak op pad met de Franse sprinters van Cofidis, een samenwerking die ontstond uit een geintje. “In Milaan zei ik vorig jaar tegen Arnaud Tournant dat ik best bij hen wilde fietsen. In september kreeg ik een telefoontje van hem. Hij was inmiddels de coach en ze zochten een allrounder die bovendien als starter kon optreden voor de teamsprint.” Mulder sloot zich aan bij



Teun Mulder voor de wedstrijd gisteren.

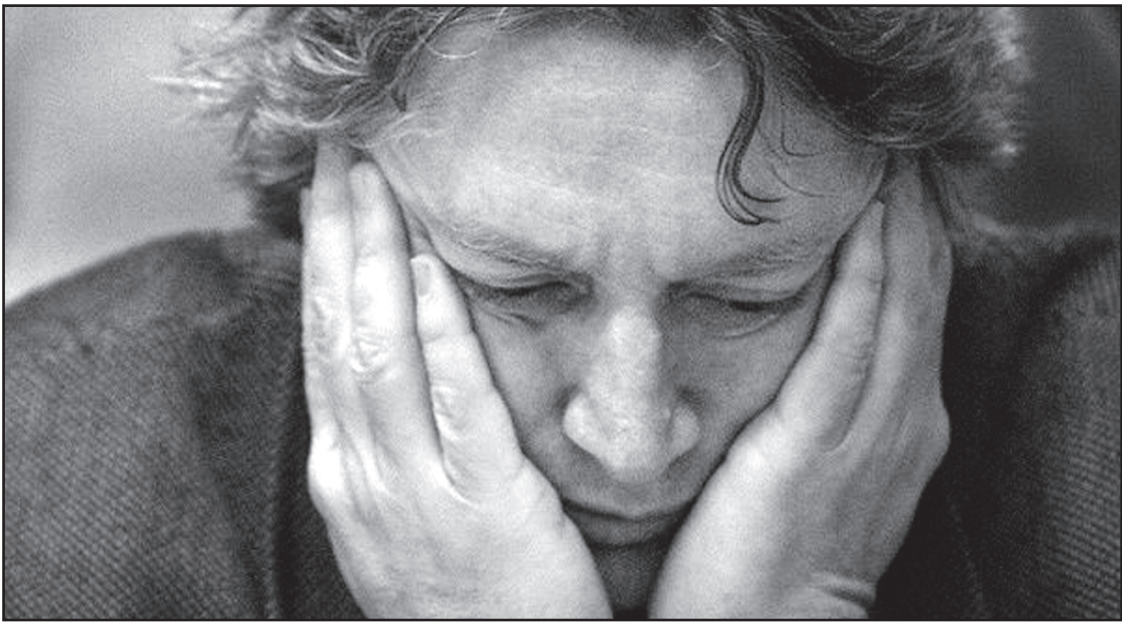
de topsprinters en vroegere concurrenten Francois Pervis en Kevin Sireau. Bij wereldbekerwedstrijden in Cali wonnen ze het goud. “Cofidis wil ook op de baan succes uitstralen en wedstrijden winnen. Ze hechten bovendien veel waarde aan de teamsprint.” In januari, bij de laatste wereldbekerwedstrijden van het seizoen in Peking, en op het WK eind maart in Koppenhagen maakt Mulder wel weer gewoon deel uit van de nationale selectie en hoopt hij ook op de teamsprint uit te komen. Niet meer met Veldt en Bos, maar met Yondi Schmidt, die het NK mist vanwege een kuitbles-

sure, en Roy van den Berg, de 21-jarige Kampenaar die het sprinten combineert met fietscross. “Bij de Fransen ben ik de starter, bij Nederland doet Roy de eerste ronde en ik de tweede.” Vanaf 1 januari krijgt Mulder bovendien te maken met de Duitser René Wolff, onlangs aangetrokken als nieuwe baancoach en gisteren ook in Alkmaar aanwezig. Het duurde even voordat wielerbond KNSB een kandidaat had gevonden nadat de samenwerking met de Fransman Frédéric Magné nooit op gang was gekomen en Bas de Bever te druk was met de fietscrossers om overkoepelend bondscoach

van alle baanrenners te zijn. “Het was niet ideaal maar voor de KNSB was de zoektocht ook niet zo makkelijk”, is Mulder vol begrip. “Ze zochten iemand die zijn sporen heeft verdiend en bovendien voor de lange termijn beschikbaar is. Laten we dit jaar maar zien als een overbruggingsjaar.”

Mulder is mild, vooral ook omdat hij goed in zijn vel zit met een sponsorcontract op zak. De laatste jaren trainde hij vooral op eigen schema’s. “Theo, Tim en ik stimuleren elkaar ook. Een goede coach kan net een extra zetje geven, maar mijn motivatie haal ik vooral uit mezelf.”

Timman wint tweekamp



GRONINGEN — Jan Timman (foto) heeft tijdens het Schaakfestival van Groningen de tweekamp met de jeugdige Robin van Kampen gewonnen. In de vierde en laatste partij was de Amsterdamse routinier, die het evenement graag met enkele partijen had willen verlengen, met zwart de beste. Zijn uitdager gaf gisteren na veertig zetten op. Timman bracht de eindstand daarmee op 2 1/2 - 1 1/2. In de A-groep verdedigde Ilja Nizjnik zijn leidende positie door de partij in de achtste ronde tegen Jan Werle op remise te houden. De Oekraïense grootmeester heeft nu 6 1/2 punten, een halfje meer dan Werle, Dimitri Reinderman en Andrej Deviatkin. Vandaag is de laatste ronde.

Papin naar Châteauroux

CHATEAUROUX — Jean-Pierre Papin won in dienst van Olympique Marseille ooit de Gouden Bal als beste voetballer van Europa, maar voelt zich ook niet te groot om onderin de tweede divisie van Frankrijk aan de slag te gaan. De bescheiden club Châteauroux, nummer zestien van de Ligue 2, pre-

senteerde de 46-jarige Papin gisteren als nieuwe trainer.

De Franse oud-international volgt Dominique Bijotat op, die eerder deze maand werd ontslagen naar aanleiding van de teleurstellende resultaten van Châteauroux. Papin was eerder coach van RC Strasbourg en RC Lens.

In zijn actieve carrière droeg de spits de shirts van onder meer Club Brugge, Marseille, AC Milan, Bayern München en Girondins Bordeaux. In 54 interlands kwam Papin dertig keer tot scoren. Papin wordt op 3 januari gepresenteerd, zo maakte Châteauroux gisteren op de website bekend.

Afscheid voor Erben Wennemars

HEERENVEEN — Hij was altijd al de man van de dramatiek en de heroïek. Erben Wennemars leefde voor de schijnwerpers. Groeiende tien centimeter wanneer alle camera's op hem waren gericht en genoot intens wanneer van hem – met het mes op de keel – een topprestatie werd verwacht. Gisteravond kwam het afscheid van dat toneel akelig dichtbij, toen hij kwalificatie voor de Winterspelen misliep.

Wennemars had bij het Olympisch kwalificatietoernooi in Heerenveen nog één kans om zich op eigen kracht voor de Spelen van Vancouver te plaatsen. Op de 1500 meter was het voor de 34-jarige Zwollenaar alles-of-niets. Het werd niets. En dat gebeurde op een wijze die typisch voor Wennemars' carrière was. Hij werd met 0,01 seconde verslagen door teamgenoot Sven Kramer, die daarmee de 'oude krijger' van het schavot afduwde. “Ik mis de Spelen op één honderdste. Eigenlijk hou ik daar wel van”, zei Wennemars. “Al had ik natuurlijk liever gewonnen.” De tweevoudig wereldkampioen sprint kwam in een halfvol Thialf tot een tijd van 1.46,67 en stond daarmee bij de start van de laatste rit nog aan de veilige kant. In het laatste paar doken echter Mark Tuitert (3e in 1.46,47) en Kramer (5e in 1.46,66) onder Wennemars' tijd, waardoor de TVM-rijder net naast kwalificatie greep. De startbewijzen gingen nu naar Simon Kuipers (1e in 1.45,39), Stefan Groothuis (2e in 1.45,72), Tuitert (3e) en Kramer (5e). Wouter Olde Heuvel werd vierde, maar viel af omdat hij geen beschermd status had. Toen de tijd van Kramer op het scorebord verscheen, legde Wennemars moedeloos het hoofd in zijn handen en



Erben Wennemars was teleurgesteld na zijn wedstrijd.

lijet hij z'n tranen de vrije loop. Manmoedig gaf hij een eerste reactie voor de NOS, waarna hij snel wegliep naar de kleedkamer. Daar probeerde Wennemars de controle over zijn emoties te hervinden. “Op dit moment is het een achtbaan in mijn hoofd”, erkende de verliezer. De pupil van coach Gerard Kemkers kende een matig voorseizoen, waarna hij begin december als reserve

let hij z'n tranen de vrije loop. Manmoedig gaf hij een eerste reactie voor de NOS, waarna hij snel wegliep naar de kleedkamer. Daar probeerde Wennemars de controle over zijn emoties te hervinden. “Op dit moment is het een achtbaan in mijn hoofd”, erkende de verliezer. De pupil van coach Gerard Kemkers kende een matig voorseizoen, waarna hij begin december als reserve

plots een zeer sterk optreden op de 1500 meter liet zien. Zijn tijd in Salt Lake City werd niet in de uitslag opgenomen, omdat hij gediskwalificeerd werd. Maar de oud-wereldkampioen maakte duidelijk dat men hem nog niet mocht afschrijven. In de Friese schaatstempel presteerde hij wederom zeer verdienstelijk, maar kwam hij uiteindelijk een paar centimeter te kort voor de gepaste beloning. De suggestie dat Kramer zijn plek op de 1500 meter (toch niet zijn favoriete afstand) zou kunnen afstaan aan zijn 34-jarige ploeggenoot, wees Wennemars resoluut van de hand: “Ik zou nooit, nooit, nooit de plek van Sven willen innemen. Ik ben geen zielige oude man die cadeautjes wil krijgen.” De TVM-schaatser, die na dit seizoen stopt, maakte er nooit een geheim van dat hij in Vancouver vooral op de ploegachtervolging wilde schitteren. Op dat onderdeel zag Wennemars de grootste kans om zijn palmares met Olympisch goud te kunnen completeren. De achterdeur staat nog wel op een kier, omdat de schaatsbond één rijder een zogenoemde aanwijsplek mag gunnen. De kans dat daarop de naam van Wennemars prijkt, lijkt echter vooralsnog niet groot. En dus kwam de berusting, met tranen in de ogen. “Het is een keer afgelopen. Ik zal het missen.”

Overleden

Antonio Gei 22-12-2009
Paulus J. Govaard 23-12-2009
Francisco Croes 23-12-2009
Sr. August M. Themen 25-12-2009
Rain D.S. Croes 26-12-2009
Rosimbo Lopez 27-12-2009
Quintin N. de Mey 27-12-2009
Ireneo J. de Mey 27-12-2009

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot donderdagmiddag 31 december 2009 om 12.00 uur:

Weer: licht- tot halfbewolkt, tijdelijk zwaarbewolkt met kans op een plaatselijke bui, voornamelijk aan het westelijke gedeelte van onze regio.

Verwachte maximumtemperatuur: 30° C;
minimumtemperatuur: 24° C.

Zonsondergang: 18.21 uur; **zonsopgang:** 06.56 uur.
Wind: oostelijk en matig, windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/ uur, 7 tot 16 knopen).

Af en toe vrij krachtig in uitschieters, windkracht 5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).

Weeroverzicht: in de komende 24 uur zullen iets meer bewolking over de Bedenwindse eilanden trekken waardoor plaatselijk een bui tot ontwikkeling zal komen. Voor vandaag zal buienactiviteit voornamelijk voorkomen boven Aruba. Ook is er een kleine toename in wind verwacht voor morgen.

Zeecondities: met verwachte golfhoogtes op open zee tussen de 1 en 2 meter zullen de condities matig zijn. Alhoewel de deining iets is afgenomen, raden we zwemmers en kleine vaartuigen aan om nog voorzichtig te zijn vlak nabij de kust.

Bijzondere verschijnselen: geen.
Vooruitzichten tot vrijdagmiddag: licht- tot halfbewolkt en met kans op een plaatselijke bui voornamelijk in de vroege ochtenduren.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd: Afgelopen 24 uur:

Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	regen op afst.	31	25	11.6
Bonaire	lichtbewolkt	30	26	0.0
Curaçao	halfbewolkt	30	26	0.0
St. Eustatius	lichtbewolkt	30	23	0.0

post aruba **MEDEDELING**

Hierbij deelt Post Aruba N.V. u mede, dat de openingstijden van onze kantoren wegens de feestdagen als volgt gewijzigd zullen worden:

San Nicolas & Santa Cruz
31 december, 2009 gesloten 4 januari,
2010 zijn de kantoren op de gebruikelijke tijden weer open

Oranjestad
31 december, 2009 open tot 11a.m. uitsluitend voor Western Union diensten en het afhalen van pakketten 4 januari, 2010 op de gebruikelijke tijden weer open

Port of Call
31 december, 2009 tot 11:00 a.m. open
4 januari, 2010 op de gebruikelijke tijden weer open

Palm Beach Plaza Mall
31 december, 2009 tot 11:00 a.m. open
2 januari, 2010 op de gebruikelijke tijden weer open

Directie en Personeel van Post Aruba N.V. wenst U een Gezond en Gelukkig 2010.

**Hoogachtend,
Directie**

COLOFON

AMIGOE ARUBA
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
E-mail: directie@amigoearuba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Shade Cybulkiewicz, Alex Lacle,
Arien Rasmijn

Amigoearuba@setarnet.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
Admin@amigoearuba.aw

Opmaak
Zulma Kock
avisoomigoe@setarnet.aw

Verkoop
sales@amigoearuba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
admin@amigoearuba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

Losse Verkoop- punten Amigoe di Aruba

-Super Food
-Texaco (Sasaki)
-Texaco (Sero Blanco)
-Texaco (Wayaca)
-Valero (Boulevard)
-Valero (Sta. Cruz)
-Amsterdam manor
-Botica Eagle
-Bright Bakery
-Circle K

-S.Chow
-Green Hill Supermarket
-Kong Hing
-Ling & sons
-Plaza Book shop (Dakota)
-Wei Ming Supermarket
-Mundo Nobo Supermarket
-Fa Yang Supermarket
-Botica Noord

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box
323; open van 08.00-16.30 uur; za.
gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
woensdag 30 december
via Centro Mediko Dr. Rudi
Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:

via Huisartsenpost, Dr. Horacio
Oduer Hospitaal. Tel. 587-4300.

**PRO LECHI MAMA
(PLM)**

Hulplijnen: voor alle vragen omtrent
borstvoeding kan men tussen 09.00-
17.00 uur bellen naar 594-9999.

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN**

WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-
11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**
tel. 567-3740 of 593-0338.

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**

tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen
07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING**
(J.E. Itrausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

Happy New Year!

31 December
nos ta habri di
8AM - 12PM

Cordia

Camacuri 8 - Tel: 528-4455 - www.toyoteaaruba.com - info@toyoteaaruba.com

Rates overview

Effective January 1, 2010

Regular Savings Account

• 0 – 100,000 Afl.	1.75% p.a.
• > 100,000 Afl.	1.75% p.a.

EuroStyle & Tuga Savings Account

• 0 – 10,000 Afl.	3.50% p.a.
• > 10,000 Afl.	1.75% p.a.

Super Savings Account

• 100 – 15,000 Afl.	1.75% p.a.
• 15,000 – 50,000 Afl.	2.25% p.a.
• 50,000 – 500,000 Afl.	2.75% p.a.

60+ Savings Account

• 25 – 15,000 Afl.	1.75% p.a.
• 15,000 – 100,000 Afl.	2.25% p.a.
• > 100,000 Afl.	2.75% p.a.



ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66
ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD
B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756
E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

Reserveer Je 2010 Vakantie nog niet

EVEN WACHTEN!

9 Januari, 2010



DEUR PRIJZEN: GRATIS CRUISES, GRATIS HOTELVERBLIJF, GRATIS AIRLINE TICKETS

Haal je GRATIS entree kaartjes nu op en boek je volgende vakantie met korting

MET ONDER ANDERE MEDEWERKING VAN



Nederland krijgt bodyscans na mislukte aanslag

DEN HAAG — Nederland gaat op korte termijn alle passagiers op Nederlandse luchthavens controleren met een bodyscan. Minister Hirsch Ballin heeft daar gisteravond telefonisch over gesproken met Janet Napolitano, de Amerikaanse minister van Binnenlandse Veiligheid.

De bewindsman geeft hoge prioriteit aan de veiligheid van passagiers en wil dat de invoering van de bodyscans zo snel mogelijk op Europees niveau mogelijk wordt gemaakt. Een meerderheid van de Tweede Kamer steunt het voorstel van Hirsch Ballin. Zowel regeringspartijen CDA en PvdA als de VVD in de oppositie zeiden dat. Alle drie de partijen vinden dat veiligheid boven privacy

gaat. Wel moeten er volgens VVD'er Fred Teeven goede afspraken worden gemaakt over wie de beelden bekijkt en hoe ze worden bewaard. Hirsch Ballin wil in eerste instantie op korte termijn met de Amerikaanse autoriteiten regelen dat passagiers op alle vluchten van en naar de Verenigde Staten kunnen worden gecontroleerd met een bodyscan. Maar op langere termijn zouden reizigers op alle vluchten van

en naar Nederland door een bodyscan moeten voordat ze aan boord gaan. Via een bodyscan kan een beveiligingsmedewerker door de kleding van een passagier heen kijken. Op dit moment worden op Schiphol al proeven gehouden met vijftien scans. De luchthaven stelde maandag dat de kans groter was geweest dat de Nigeriaan die vrijdag een aanslag probeerde te plegen op een vlucht naar Detroit was gepakt als hij door een bodyscan had moeten lopen. Ook Duitsland liet weten te overwegen bodyscans in te voeren op luchthavens. De Amerikaanse president Barack Obama heeft giste-

ren gezegd dat de binnenlandse veiligheid van de VS ernstige gebreken vertoont die zo snel mogelijk opgelost moeten worden. Hij uitte zijn kritiek tijdens een persconferentie naar aanleiding van de mislukte aanslag afgelopen vrijdag. Volgens Obama hadden de inlichtingendiensten al weken geleden een waarschuwing van de vader van de 23-jarige Nigeriaanse verdachte gekregen, dat zijn zoon mogelijk van plan was een aanslag te plegen. Maar de informatie werd niet tijdig verspreid zoals had gemoeven, aldus Obama, waardoor Umar Farouk Abdulmuttalab vrijdag gewoon op het vliegtuig kon stappen.

Politiek sceptisch over inkomensgrens in AOW

DEN HAAG — In de Tweede Kamer wordt sceptisch gereageerd op het idee van werkgevers en vakbonden om mensen vanaf een bepaald inkomen te ontzien bij verhoging van de AOW-leeftijd van 65 naar 67 jaar. Dat blijkt uit reacties van CDA, PvdA, SP en VVD.

Minister Piet Hein Donner en staatssecretaris Jetta Klijnsma (Sociale Zaken) zeiden al eerder niet te geloven dat het voorstel een oplossing biedt voor zware beroepen en voor ouderen op de arbeidsmarkt. PvdA-Kamerlid Roos Vermeij, haar CDA-collega Pieter Omtzigt, Donner en Klijnsma toonden zich wel opgetogen dat sociale partners weer gezamenlijk meedenken over de AOW. Werkgevers en de vakbeweging

gingen het afgelopen najaar met ruzie uit elkaar, omdat ze het in de Sociaal-Economische Raad (SER) niet eens werden over verhoging van de pensioenleeftijd. Regeringspartijen CDA en PvdA benadrukken dat ze nieuwsgierig zijn naar de voorstellen van sociale partners over langer doorwerken. Omtzigt en Vermeij hopen tijdens de hoorzitting in de Tweede Kamer over verhoging van de AOW-leeftijd op 20 januari meer te horen van werkgevers en vakbonden over hoe ouderen beter aan de slag kunnen en hoe zwaar werk lichter gemaakt kan worden. "Louter en alleen een inkomensgrens helpt daarbij niet", stelt Vermeij. VVD'er Stef Blok noemt de voorstellen, die vooral komen van sociale partners in de metaalsector, een 'straf

op hard werken en verder leren'. Volgens Blok worden mensen zo gestimuleerd niet te veel te verdienen om te voorkomen dat ze twee jaar pensioen mislopen. De VVD wil werken belonen door de AOW te koppelen aan het aantal gewerkte jaren. Mensen die minimaal veertig jaar aan de slag zijn geweest zouden op hun 65e met pensioen moeten kunnen. De SP daarentegen wil de AOW houden zoals het staatspensioen nu is. Elke aanpassing maakt het volgens SP'er Paul Ulenbelt nodeloos ingewikkeld en onrechtvaardig. Zowel de inkomensgrens als de koppeling met het aantal gewerkte jaren is de ogen van Ulenbelt een aantasting van de volksvoorziening, waarop nu iedereen vanaf 65 jaar recht heeft, ongeacht of hij gewerkt heeft of niet.

Koningin op bezoek bij getroffen geitenhouder



Foto: Brabant's Dagblad

De koningin (midden) en minister Gerda Verburg (LNV, rechts van de koningin) in gesprek met een getroffen geitenhouder in Bakel.

BAKEL — Koningin Beatrix heeft gisteren samen met minister Gerda Verburg (Landbouw) in Bakel (Brabant) een bezoek gebracht aan geitenhouder Martijn Knoops wiens bedrijf is getroffen door de Q-koorts.

Beatrix kreeg een rondleiding op het bedrijf, waar precies een week geleden 366 van in totaal 700 geiten werden gedood. Ze sprak met de gezinsleden. Op het gemeentehuis in Gemert

sprak de koningin met patiënten, een huisarts en GGD-medewerker. Ze kreeg uitleg over de organisatie en uitvoering van de ruiming en over de samenwerking tussen overheden en andere betrokken instanties. Knoops was voorbereid op de komst van de minister, maar werd pas gisteren verast door de aankondiging dat koningin Beatrix zou meekomen, vertelde hij na afloop. Bij de ontmoeting van meer dan een uur waren ook zijn vrouw, schoonmoeder en twee kleine kin-

deren aanwezig. Aan de keukentafel bij de koffie en een appelflap wilde de koningin weten wat de Brabantse geitenhouder vond van de ruiming en hoe die was verlopen. De geitenboer heeft aan Beatrix uitgelegd dat het jammer is dat er niet op tijd een test ontwikkeld kon worden die gezonde van zieke geiten kon onderscheiden. De ruiming is volgens hem correct en netjes gegaan. Knoops noemt het 'heel mooi' dat Beatrix haar medeleven met de boeren én

de patiënten toonde. Aan de minister heeft hij uitgelegd dat het voor hem en zijn collega geitenhouders een financieel zware tijd wordt als er geen extra vergoeding meer komt. "Mijn stal staat voorlopig leeg en mijn inkomen is weg," Beatrix kreeg via de stalramen een indruk van het geitenbedrijf. Gisteren werden op bedrijven in Oud Gastel, Hengevelde en Beesel de drachtige geiten gedood. In totaal zijn nu op 15 van in totaal 61 besmette bedrijven dieren geruimd.

DEN HAAG — De PvdA wil dat mensen die bij herhaling tijdens feesten en festivals misdrijven plegen tegen hulpverleners en politie tot wel vijf jaar lang een gebiedsverbod en huisarrest met een enkelbandje kunnen krijgen naast hun celstraf.

Zo zouden relschoppers, zoals in Hoek van Holland en tijdens de jaarwisseling, beter aangepakt kunnen worden.

Tweede Kamerlid Ton Heerts van de PvdA zei gisteren dat 'een meer persoonlijke aanpak' nodig is om de gewelddadige types een halt toe te roepen. "Een aantal weken in de cel vinden ze vaak stoer. Voor hen is het emotioneel meer belastend als ze thuis moeten zitten, terwijl familie en vrienden feest aan het vieren zijn."

Begin 2010 buigt de Kamer zich over een wetsvoorstel van minister Ernst Hirsch

Ballin (Justitie), waarin geregeld wordt dat een hooligan zich - eventueel jarenlang - tijdens een voetbalwedstrijd dient te melden op het politiebureau of dat een agressieve stapper een bepaald weekinde een herocoverbod krijgt.

Heerts wil dat de relschoppers als zij zich moeten melden op het politiebureau dan ook maximaal vijf jaar lang een enkelbandje omkrijgen, zodat ze ook echt thuis moeten blijven.

Drieduizend kilo vuurwerk gevonden

DEN BOSCH — De politie in Den Bosch heeft in een woning aan de Oude Vlijmenseweg gisteren zo'n 3000 kilo illegaal vuurwerk aangetroffen. De 36-jarige bewoner en zijn 39-jarige vriendin zijn aangehouden. Dat meldde de politie. Toen politieagenten bij het woonhuis aankwa-

men, reden de bewoner en zijn vriendin in een bestelbus voorbij. Daarop controleerden de agenten de bestuurder. In de bus lag volgens de politie een flinke hoeveelheid illegaal vuurwerk. Ook in de woning lag een grote hoeveelheid. Het vuurwerk wordt vernietigd.

Jaarlijks 135.500 egels doodgereden

ARNHEM — Jaarlijks komen naar schatting 135.000 egels onder de wielen van het verkeer terecht. Dat meldt de Zoogdierverseniging aan het eind van het door hen uitgeroepen Jaar van de Egel. De Zoogdierverseniging gaat aan minister Gerda Verburg van Natuur vragen om de egel op de rode lijst van beschermde diersoorten te plaatsen. De vereniging organiseerde het egeljaar met steun van het ministerie van LNV en het Prins Bernhard Cultuurfonds. Doel was nieuwe onderzoeksgegevens over het dier te verzamelen. Per mail en via internet ontving de vereniging 21.500 waarnemin-

gen van egels. Daaruit blijkt dat het bestee in vrijwel heel Nederland nog voorkomt. Alleen op de Veluwe en in grote delen van Flevoland worden nauwelijks egels gezien. De Zoogdierverseniging stelde ook zogenoemde E-teams in. Daarvoor telden 67 forenzen op hun route van huis en werk en vice versa het aantal doodgereden egels. Er zijn in totaal 901 dode egels geteld en dat betekent gemiddeld 48 dode dieren per 100 kilometer weg. Omdat de E-teams over allerlei wegen in heel Nederland reden, berekent de vereniging dat in 2009 in het hele land 135.500 egels doodgereden moeten zijn.

ROTTERDAM — Een zestig meter breed podium dat dient voor het nieuwjaarsfeest bij de Erasmusbrug in Rotterdam, is gisteren door Jules Deelder gedoopt.

De nachtburgemeester van Rotterdam deed dat samen met gitarist Spike van DIRECT, die tijdens de jaarwisseling op het enorme podium zal optreden. Tijdens het feest vaart het podium op en neer. Op het podium zullen naast DIRECT onder meer Esme Denters en Fedde LeGrand optreden. "Dat het podium vaart is uniek", zegt organisator Klaas Rohde van Tridee. "Daardoor hebben alle bezoekers een perfect uitzicht." De organisatoren verwachten 20.000 bezoekers. Die moeten zich via internet melden. Naast een toegangsbewijs op naam moeten ze zich bij de ingang van het feestterrein legitimeren. Volgens Rohde zal het feest, dat wordt geëfficeerd als de Nationale Nieuwjaarsnacht, het best beveiligde



Foto: NRC.nl/Leon Fink

Jules Deelder (tweede van links) heeft het varende podium voor het nieuwjaarsfeest bij de Erasmusbrug in Rotterdam gedoopt.

evenement tijdens de jaarwisseling zijn. De politie zet duizend man in, op het feestterrein is particuliere

beveiliging aanwezig. Tridee was ook organisator van het dancefeest dat op 22 augustus in Hoek van

Holland ernstig uit de hand liep. Daarbij kwam een bezoeker door een politiekegel om het leven.

‘Relschoppers met enkelbandje thuis houden’

Vragenlijst voor whiplash-patiënten

UTRECHT — Klachten van whiplashpatiënten zijn voor de meeste artsen moeilijk te begrijpen. Lichamelijk is er niets te vinden en toch voelen de patiënten zich zo slecht dat ze vaak langdurig niet of nauwelijks kunnen functioneren.

Geneeskundige Maarten Schmitt van het Universitair Medisch Centrum Utrecht (UMCU) heeft nu een test en een vragenlijst ontwikkeld, waarmee artsen het werkelijke functioneren van mensen met whiplash kunnen vaststellen. De vragenlijst geeft inzicht in het activiteitsniveau van de patiënt. In Nederland lijden tussen de 400.000 en 600.000 mensen aan de gevolgen van een whiplash. Een whiplash ontstaat meestal na een aanrijding, waarbij het hoofd heftig heen en weer wordt geschud op de nek. Patiënten klagen over hoofd- en nekpijn, maar hebben ook veel psychische klachten. Van degenen die langere tijd klachten houden, ontwikkelt 60 procent depressieve gevoelens, aldus Schmitt.

Ruzie over stemrecht Zuid-Sudan bijgelegd

KHARTUM — Een geschil over het stemrecht in een toekomstig referendum over de onafhankelijkheid van Zuid-Sudan is gisteren in Khartum na verhitte discussies bijgelegd.

Zuid-Sudanezen die voor de onafhankelijkheid van Sudan op 1 januari 1956 zijn geboren en niet meer in Zuid-Sudan wonen, moeten naar de regio terug als ze willen stemmen. Jongere Zuid-Sudanezen kunnen over het algemeen stemmen in de regio waar ze wonen. Dat staat in de nieuwe wet waar de Zuid-Sudaneese afgevaardigden in Khartum zich achter hebben geschaard. De kwestie van het stemrecht bedreigde een vredesakkoord uit 2005 waarmee een slepende strijd werd beëindigd en de zuiderlingen autonomie verworven. In 2011 moeten ze zich per referendum kunnen uitspreken over de vraag of ze zich willen afscheiden van Sudan. In een eerdere versie van

de wet over het referendum stond tot woede van de zuiderlingen dat alle Zuid-Sudanezen hun stem dichtbij huis moeten kunnen uitbrengen, ook als ze naar het noorden zijn verhuisd of gevlucht. De Zuid-Sudaneese politici vrezen dat de centrale regering de vele, door de oorlog uit Zuid-Sudan gevluchte zuiderlingen in het noorden onder druk zet of met de uitslagen gaat knoeien om afscheiding via de stembus te voorkomen. Ze willen dus zo min mogelijk stemgerechtigden in de noordelijke regio's. Politici in het zuiden vrezen dat de politieke en militaire kopstukken in het noorden geen middel zullen schuwen om de afscheiding te torpederen. Zo zouden die achter

een recente golf van uiterst bloedige stammentwisten in het zuidwesten zitten. Daarmee zou moeten worden aangetoond dat het zuiden zichzelf helemaal niet kan besturen. Op de omstrede grens tussen het noorden en het autonome zuiden ligt bovendien de betwiste en olie-rijke regio Abyei. Het islamitische, cultureel Arabische noorden heeft Sudan gedomineerd. Het was al sinds 1955 bijna continu in strijd verwickeld met het zuiden. Miljoenen mensen verloren door de strijd of de gevolgen van de oorlog het leven. Talrijke zuiderlingen weken uit naar met name de hoofdstad Khartum. Pas in 2005 sloten noord en zuid een vredesakkoord dat onder meer bepaalt dat het zuiden zich met een referendum zou kunnen afscheiden. Volgend jaar staan er ook parlementsverkiezingen op het programma.

Poetin wil nieuwe wapens ontwikkelen

MOSKOU — Rusland moet nieuwe offensieve wapensystemen ontwikkelen als reactie op de ambitieuze Amerikaanse plannen voor een speciaal luchtafweersysteem. Dat heeft de Russische premier Vladimir Poetin gezegd, volgens het Russische persbureau *Itar-Tass*.

“Om de balans in stand te houden, moeten we systemen voor offensieve wapens ontwikkelen”, zei Poetin tijdens een werkbezoek aan

het Verre Oosten. Volgens de premier zullen de Amerikanen en hun bondgenoten zich volledig veilig voelen als ze een defensiesysteem hebben ontwikkeld. “Ze zouden dan kunnen doen wat ze willen”, stelde Poetin. De vorige Amerikaanse regering van de Republikeinse president George W. Bush wilde een raket schild plaatsen in Tsjechië en Polen, landen die nog niet zo heel lang geleden in de invloedssfeer van Rusland verkeerden.

Moskou was laaiend over de plannen. Het omstreden plan werd geschrapt nadat de Democraat Barack Obama was gekozen als nieuwe president van de VS. In het nieuwe plan worden bestaande radarsystemen en luchtafweergeschut van een aantal landen aan elkaar gekoppeld. De Amerikaanse minister van Defensie Robert Gates heeft gezegd dat hij Rusland bij het nieuwe project wil betrekken.

Meer burgerdoden in Afghanistan in 2009

KABUL — In de oorlog in Afghanistan zijn in de eerste tien maanden van 2009 ruim 10 procent meer burgers omgekomen dan in dezelfde periode in 2008. Dat blijkt uit gisteren vrijgegeven cijfers van Unama, de missie van de Verenigde Naties in Afghanistan. Volgens Unama eiste de oorlog in de eerste tien maanden van dit jaar de levens van 2038 burgers. In dezelfde periode vorig jaar kwa-

men door het geweld 1838 burgers om. Volgens de cijfers hebben de Taliban en andere opstandelingen dit jaar ruim 1400 burgers gedood, terwijl 468 burgers omkwamen door toedoen van Afghaanse en buitenlandse militairen. Anderen zijn verantwoordelijk voor de resterende 168 burgerdoden. Sinds het begin van de oorlog in Afghanistan in 2001 zijn duizenden burgers door ge-

weld omgekomen. Dat zorgt voor frictie tussen de regering in Kabul en de buitenlandse troepenmacht. Ook de steun onder de bevolking voor de buitenlandse troepen neemt af door de vele burgerdoden. De bevelhebber van de buitenlandse troepen, de Amerikaanse generaal Stanley McChrystal, heeft dit jaar richtlijnen doorgevoerd die het aantal doden onder Afghaanse burgers moeten terugdringen.

Israël pakt ‘spion’ Vanunu weer op



Foto: Reuters

De Israëlische kernfysicus Mordechai Vanunu wordt vergezeld door twee Israëlische gevangenvaarders vlak na zijn arrestatie.

JERUZALEM — De Israëlische kernfysicus Mordechai Vanunu is opnieuw opgepakt. Dat heeft een woordvoerder van de Israëlische politie gezegd. Hij zou meerdere keren hebben gesproken met een buitenlander. Dat is verboden, omdat

Vanunu in het verleden nucleaire geheimen van Israël naar buiten heeft gebracht. Vanunu's advocaat reageerde schamper op de arrestatie van gisteren. De atoomspion is niet opgepakt omdat hij geheimen doorspeelde, maar omdat hij een afspraakje had

met een Noorse vriendin, zei raadsman Avigdor Feldman. Vanunu zat al achttien jaar in de cel, omdat hij geheime informatie over de Israëlische kerncentrale Dimona had doorspeeld aan de Britse krant The Sunday Times.

Belgische militairen vervolgd om wangedrag

BRUSSEL — Twee Belgische paracommando's zijn op nonactief gezet omdat ze jongere medesoldaten hadden toegetakeld bij wijze van ontgroening. Tegen hen loopt een strafrechtelijk onderzoek. Ook minister van Defensie Pieter De Crem heeft

een onderzoek gelast. Dat meldde de Vlaamse krant *De Morgen* gisteren. De twee militairen zouden hun jongere collega's enkele maanden lang systematisch hebben gepest en geslagen. Als gevolg van deze ‘ontgroening’ hebben de slachtoffers

het leger verlaten. Het wangedrag kwam aan het licht tijdens hun exitgesprek. Volgens *De Morgen* zijn agressieve ontgroeningspraktijken schering en inslag in het Belgische leger. Van de achthonderd militairen die vorig jaar voortijdig

vertrokken, zou een derde dat gedaan hebben wegens ‘ongepast gedrag van het kader’. De chefstaf van het Belgische leger Charles Henri Delcour heeft in een vertrouwelijke nota zijn commandanten opgeroepen om waakzaam te zijn.

Senatoren VS: geen gevangenen naar Jemen

WASHINGTON — Drie Amerikaanse senatoren hebben president Barack Obama opgeroepen voorlopig geen gevangenen uit detentiekamp Guantanamo Bay over te dragen aan Jemen. Dat zou pas weer kunnen als Sanaa garanties geeft dat deze gevangenen niet in Jemen op vrije voeten zullen komen.

De Republikeinse senatoren John McCain en Lindsey Graham en de onafhankelijk-

ke Joseph Lieberman wilden met de oproep hun ‘ernstige zorgen’ delen met de president, omdat ze vrezen dat overgedragen gevangenen zich later weer aanmelden bij terroristische organisaties. Ze hopen tevens een stokje te steken voor de aanstaande overdracht van zes gevangenen uit het kamp in Cuba. “Gezien de veiligheidssituatie in Jemen en het in het verleden aangetoonde onvermogen van de overheid om

gevangenen vast te houden, denken we dat het zeer onverstandig en onbezonnen is de gevangenen over te dragen”, stelden de senatoren, die onder meer refereerden aan een uitbraak uit een zwaarbewaakte gevangenis begin 2006.

Bij die uitbraak kwam een aantal leiders vrij van het terreurnetwerk Al Qaida op het Arabische Schiereiland (AQAP), dat vooral actief is in het zuiden van Jemen. Die

organisatie heeft de verantwoordelijkheid opgeëist voor de mislukte aanslag vrijdag op een Amerikaans passagiersvliegtuig. De groepering zou een jonge Nigeriaan hebben getraind en een explosief hebben meegegeven. Bijna de helft van de 198 gevangenen in Guantanamo Bay komt uit Jemen. Obama wilde het detentiekamp voor terreurverdachten op Cuba uiterlijk in januari sluiten, maar heeft al toegegeven dat hij die deadline niet haalt.

Dominicaanse Republiek laat Franse gevangenen vrij



Foto: AFP

SANTIAGO — De Franse onder-minister voor Coöperatie en Francophonie, Alain Joyandet (m), verlaat met Franse gevangenen Céline Faye (r) en Sarah Zaknoun (l) de Rafey vrouwengevangenis in de stad Santiago in de Dominicaanse Republiek. De twee vrouwen werden gisteren vrijgelaten dankzij een presidentieel pardon nadat ze achttien maanden achter tralies hadden gezeten wegens drugssmokkel. Zaknoun (19) en Faye (20) waren eerder tot acht jaar cel veroordeeld nadat er in hun bagage zes kilo cocaïne werd gevonden.

Familie geëxecuteerde Brit woest op regering

LONDEN — Familielieden van de geëxecuteerde Brit Akmal Shaikh hebben vandaag hun woede geuit over het gebrek aan daadkracht bij de Britse regering. Ze stellen in dagblad *The Guardian* dat economische belangen kennelijk zwaarder wogen dan het leven van een burger van het Verenigd Koninkrijk. Shaikh, die volgens zijn familie kampte met een geestelijke stoornis, kreeg gisteren in China een dodelijke injectie toegediend. Hij was

veroordeeld tot de doodstraf omdat hij had geprobeerd vier kilo heroïne het land in te smokkelen. De Britse regering protesteerde scherp tegen de executie, maar Amina en Ridwan Shaikh verwijten premier Gordon Brown en zijn ministersploeg een slappe opstelling ten opzichte van de economische grootmacht China. Zo had het Verenigd Koninkrijk op zijn minst Britse diplomaten in China kunnen terugroepen naar Londen.

Zweden gaat neonazi's na over bord Auschwitz

STOCKHOLM — De Zweedse geheime dienst onderzoekt of neonazi's achter de recente diefstal zitten van het opschrift ‘Arbeit macht frei’. Dat bord hing boven de ingang van het voormalige naziverblijfskamp Auschwitz-Birkenau in Polen. Dit berichtten Zweedse media vandaag. Een woordvoerder van de inlichtingendienst van de Zweedse politie (Säpo) heeft vandaag bevestigd dat wordt nagegaan of neonazi's in Zweden aanslagen hebben beraamd op het parlement, het ministerie van Buitenlandse Zaken en de woning van de Zweedse premier Fredrik Reinfeldt. Aanleiding zijn vermoedens dat Zweedse neonazi's het bord uit Auschwitz wilden bemachtigen en doorverkoppen aan een buitenlandse, extreemrechtse groepering. Die zou voldoende voor het bord betalen om de aanslagen

in Zweden mee te financieren. Het Poolse Openbaar Ministerie heeft gisteren de Zweedse justitie om hulp gevraagd in het onderzoek naar de diefstal van het bord. Dat werd 18 december 's nachts gestolen. De vijf vermoedelijke dieven, allen jonge Polen, zijn drie dagen later gearresteerd en het bord is teruggevonden.

16 ton ‘zwarte’ rode kaviaar geconfisqueerd

MOSKOU — Bij een razzia in een groothandel in Moskou heeft de politie 16 ton rode kaviaar inbeslaggenomen, waarover geen belasting was betaald.

De controleurs kwamen de illegale partij op het spoor, omdat er geen product op de potjes kaviaar stond vermeld. Dat heeft de politie bekendgemaakt volgens het Russische persbureau *Interfax*. De met kaviaar gevulde glazen potjes hadden een gezamenlijke marktwaarde van ongeveer 400.000 euro, hoewel de waar bedorven was. Het is niet ongebruikelijk dat er in Russische winkels producten verkocht worden, die over de uiterste houdbaarheidsdatum heen zijn.

‘Israël en VS achter protesten Iran’

TEHERAN — De betogingen in Iran tegen de regering van dat land zijn het werk van de Verenigde Staten en Israël. Dit heeft de Iraanse president Mahmoud Ahmadinejad gezegd in een reactie op de onlusten van zondag waarbij acht doden zijn gevallen. Eerder op de dag stelde de Revolutionaire Garde in een verklaring dat buitenlandse media en vijanden de ongeregelheden aanwakkeren om Iran te schaden. Ahmadinejad zei dat de Iraners al eerder dit soort spelletjes hebben meegemaakt. “De Amerikanen en zionisten zijn

het enige publiek bij het stuk dat ze zelf laten opvoeren.” Het is volgens Ahmadinejad een misselijkmakend schouwspel. Ook Groot-Brittannië kreeg van Iran onderuit de zak. Londen had Iran opgeroepen de mensenrechten van zijn burgers te respecteren, maar Teheran liet weten daar niet van gediend te zijn. “Als de Britten niet ophouden met onzin te verkondigen, krijgen ze een klap op hun bek”, zei de Iraanse minister van Buitenlandse Zaken Manouchehr Mottaki gisteren nog. Iran heeft de Britse ambassadeur op het matje geroepen.

Braziliaanse peuter vol naalden buiten gevaar

RIO DE JANEIRO — Een twee jaar oude Braziliaanse peuter die 32 naalden in zijn lijf had, is na drie operaties buiten levensgevaar. “We denken dat het verhaal van dit jongetje een goed einde kent”, meldde chirurg Jose Siquiera gisteren.

De stiefvader van het jongetje had de naalden op advies van zijn vriendin in het lijfje van het kind gestoken. De man wilde wraak nemen op zijn vrouw door middel van zwarte magie. Hij stak gedurende een maand de naalden

twee tot drie maal per week in het lichaam van de peuter, die in slaap was gebracht met rode wijn. Tijdens de derde operatie werden vier naalden weggehaald, die in de buurt van het ruggenmerg van het kind zaten. In totaal zijn 22 van de naalden verwijderd. De rest kan voorsnog blijven zitten omdat ze geen gevaar lijken te vormen voor de gezondheid van de peuter. De stiefvader en zijn vriendin zijn opgepakt, evenals de ‘tovenares’ die het ritueel verzag.

Canada minimaliseert grootte handbagage

OTTAWA — Na de mislukte aanslag op een vlucht van Schiphol naar Detroit heeft Canada de veiligheidscontroles op luchthavens gisteren verder aangescherpt.

Alleen een klein stuk handbagage met daarin slechts de benodigde documenten en waardevolle spullen als laptops en medicijnen is toegestaan. Dat heeft het Canadese ministerie van Verkeer laten weten. Het doel van de tijdelijke res-

trictie is de rijen voor de veiligheidscontroles te verkorten. Iedereen die naar de VS vliegt, wordt uitgebreid gefouilleerd. Omdat het in- en uitpakken van handbagage veel tijd kost, liepen daardoor veel vluchten vertraging op. Volgens de Canadese krant *The Globe and Mail* vielen er zelfs honderden vluchten uit. De autoriteiten hebben tevens lokale politieagenten ingezet voor een snellere afhandeling van de controles.

EURO

Omlaag

AMSTERDAM — De beurzen in Europa staan vandaag op de een na laatste handelsdag van het jaar in de min. De Europese beleggers nemen een pauze na een vrij scherpe eindejaarsrally. De beurzen sloten zes dagen op rij met winst.

De AEX-index noteerde aan het eind van de ochtend 0,6 procent lager op 335,36 punten. De MidKap voor middelgrote fondsen stond 0,5 procent lager op 506,16 punten. De beurzen in Frankfurt, Londen en Parijs verloren tot 0,6 procent.

De handel verliep vandaag verder rustig. In Amerika wordt de inkoopmanagers-index bekendgemaakt. Dat cijfer kan de beurzen nog in beweging zetten.

Het aandeel van autoproducent Spyker, in de ochtend een van de grootste dalers, krabbelde iets op nadat Saab liet weten dat General Motors (GM) de deadline van 31 december heeft laten vallen. Het aandeel was vorige week fors gestegen nadat Spyker had laten weten het Zweedse automerk Saab te willen overnemen van GM. De olieprijs steeg 0,2 procent tot 79 dollar per vat. De euro noteerde vanochtend 1,4355 dollar. Dat is iets hoger dan de stand van de euro aan het slot van de Europese beurzen gisteren.

TOKIO

Gestegen

TOKIO — De beurs in Tokio heeft de laatste handelsdag van het beursjaar 2009 afgesloten met een verlies van 0,9 procent. Over het gehele jaar steeg de Nikkei-index 19 procent. In 2008 verloor de index nog 42 procent van zijn waarde.

Het afgelopen jaar waren vooral aandelen van Japanse exporteurs van elektronica in trek dankzij de zwakke yen. Stimuleringsmaatregelen hielpen de Japanse economie bovendien overeind. De Nikkei-index sloot vandaag 0,9 procent lager op 10.546,44 punten. Beleggers maakten zich zorgen over een mogelijk faillissement van Japan Airlines (JAL). De verlieslijdende luchtvaartmaatschappij verloor ruim 20 procent. Een faillissement zou de waarde van het aandeel JAL wegvagen. De beurzen in het Verre Oosten en Australië lieten verder een gemengd beeld zien. De Kospi in Seoul steeg 0,6 procent, terwijl de beurs in Sydney 0,2 procent daalde. De Hang Seng in Hongkong stond in de middaghandel 0,3 procent in de min.

WALL STREET

Lager

NEW YORK — De beurzen in New York zijn vandaag lager geopend. Beleggers doen het rustig aan op de op een na laatste handelsdag van het jaar. De Dow-Jonesindex van dertig belangrijke fondsen noteerde kort na opening 0,4 procent lager op 10.508 punten. Dat is een verlies van 35 punten. De breder samengestelde S&P 500-index leverde 0,4 procent in op 1122,06 punten. Dat is een daling van 4,14 punten. De technologiebeurs Nasdaq daalde 0,2 procent ofwel 5,17 punten tot 2283,11 punten.

Beleggers kijken onder meer naar aandelen van luchtvaartmaatschappijen. Japan Airlines (JAL) daalde fors, omdat gevreesd wordt voor een faillissement van de noodlijdende maatschappij. American Airlines en Delta Airlines hebben JAL financiële steun aangeboden. Aandelen van de twee Amerikaanse maatschappijen daalden met meer dan 2 procent. Verder zijn beleggers in afwachting van de inkoopmanagersindex. Door persbureau Reuters geraadpleegde analisten verwachten dat de inkoopmanagersindex (ofwel Chicago PMI) voor december uitkomt op 55. De index stond in november op 56,1.

KLM-topman: herstel gaat tergend langzaam

AMSTELVEEN — Het herstel in de luchtvaart gaat 'tergend langzaam'. Dat zegt president-directeur Peter Hartman van de KLM in een vraaggesprek met het ANP. "Passagiers komen uiteindelijk wel weer terug, maar de opbrengst per eenheid zal structureel 10 procent lager liggen", aldus Hartman.

Luchtvaartmaatschappijen moeten daarom hun model aanpassen, denkt hij. "De kosten moeten omlaag door kostenbesparingen binnen de allianties, bijvoorbeeld op de IT-systemen en door een ander marketingmodel. Zoals onze nieuwe economy comfort-klasse. Dat is een typisch voorbeeld waarmee we inspelen op de huidige markt. Voor minder kosten dan business class iets aanbieden met meer comfort voor een relatief bescheiden meerprijs." De business class blijft evengoed bestaan, verzekert Hartman. "Dit is meer voor de luxe toerist en de bezuinigende zakenman." KLM zal niet de weg inslaan

van low-costmaatschappijen, maar ziet wel voordelen in hun model. "De klant wil niet betalen voor dingen die hij niet wil. Dus we proberen de klant zoveel mogelijk te laten kiezen: Wilt u een maaltijd? Wat voor maaltijd? Wat voor stoel wilt u? Wil u twee koffers meenemen? Sinds in de VS betaald moet worden voor de tweede koffer, zie je dat veel mensen die niet meer meenemen wat enorm scheelt in de brandstofkosten."

KLM richt de blik steeds meer op het oosten. In december vloog KLM voor het eerst in twaalf jaar weer rechtstreeks naar Bali en kondigde de maatschappij

aan samen te gaan werken met het Indonesische Garuda. Vanaf mei komend jaar is het plan het Chinese Hangzhou als bestemming aan het netwerk van KLM toe te voegen. De maatschappij vliegt al twaalf keer in de week naar Shanghai, vanaf volgend jaar komt daar de twee uur verderop gelegen stad Hangzhou bij. "Veel Chinezen uit Hangzhou wonen in Europa, nu vliegt nog geen enkele maatschappij daarvandaan naar Europa of de Verenigde Staten", aldus Hartman. Vanaf 1 mei wordt de stad drie keer in de week aangevlogen.

"Nu zetten we al ruim 25 procent van onze capaciteit in op het oosten, dat zal alleen maar meer worden", aldus Hartman. Volgens de KLM-topman 'wordt Azië de nieuwe wereldfocus'. China, India en Indonesië zijn allemaal groei markten. "Er zijn

1,3 miljard Chinezen en 230 miljoen Indonesiërs, dat zijn getallen."

Vooral China heeft de warme belangstelling van KLM. "In China gebeurt het, daar moet je op focussen." Het feit dat China vooral groeit door alle denkbare spullen te produceren, doet daar volgens Hartman niets aan af. "Die spullen moeten wel aan de man gebracht worden."

KLM werkt al samen met China Southern en hoopt dat ook te gaan doen met China Eastern. "Daar vindt nu de consolidatie plaats." Binnen Europa is die zo goed als afgerond op een paar kleintjes na. "De kleintjes vallen om of sluiten zich aan", aldus Hartman. Volgens de KLM-bestuurder 'kloppen velen aan de deur'. "We onderzoeken alles. Maar als je ergens naar kijkt, zegt dat nog niks. Ze moeten wel toegevoegde waarde hebben."

Winterweer stuwt olieprijs



AMSTERDAM — Het koude winterweer in de Verenigde Staten en optimistische verwachtingen over de ontwikkeling van de economie hebben de olieprijs de afgelopen weken een flinke zet in de rug gegeven. Vandaag steeg de prijs van een vat ruwe Amerikaanse olie (van 159 liter) tot 79,19 dollar. Daarmee is de olieprijs in de afgelopen twee weken ongeveer 15 procent gestegen. Door het koude weer in het noordoosten van de VS, de grootste markt voor stookolie ter wereld, en het noordwesten van Europa verwachten handelaren een grotere vraag naar olie. De gisteren gemelde stijging van het Amerikaanse consumentenvertrouwen voedt daarbij het optimisme over economisch herstel, dat eveneens voor een grotere behoefte aan olie moet zorgen. Olie is nu ongeveer 70 procent duurder dan aan het begin van dit jaar. De prijs ligt echter nog altijd zo'n 45 procent onder het recordniveau van 147 dollar per vat dat in juli 2008 werd bereikt.

Toekomst Saab blijft onzeker

AMSTERDAM — De toekomst van de Zweedse autoproducent Saab is nog altijd ongewis, maar een overname van de noodlijdende dochter van General Motors is nog niet van de baan. GM heeft de deadline voor overnamebiedingen verlengt tot 7 januari, terwijl de productie volgende maand weer gedeeltelijk wordt opgestart, liet Saab vandaag weten.

De Nederlandse fabrikant van exclusieve sportwagens Spyker Cars, een van de gegadigden voor het Zweedse merk, heeft tot 7 januari de

tijd gekregen om een definitief bod te doen op het bedrijf, aldus Spyker-topman Victor Muller. Hij denkt dat er behalve Spyker meer geïnteresseerde partijen zijn voor Saab. Oorspronkelijk zou de deadline van moederconcern GM over de toekomst van Saab op 31 december aflopen.

Eerder deze maand wees GM een bod van Spyker af. Vorige week zaten Spyker en de Amerikanen weer om de onderhandelingstafel.

"Wij zijn de ontmanteling aan het voorbereiden. Tegelijkertijd staan wij open voor alternatieven zoals biedin-

gen. Daarom hebben we de deadline laten vallen", aldus Saab-woordvoerder Eric Geers. Hij wilde, behalve Spyker, geen namen noemen van gegadigden. Ondertussen gaat Saab de productie van onder meer het nieuwe model 9-5, die eerder deze maand werd stilgelegd, in januari deels hervatten. "We hebben opdrachten ontvangen en die moeten we afleveren", aldus Geers. Zweedse analisten en regeringsfunctionarissen hebben weinig vertrouwen in de overlevingskansen van Saab. Sommige analisten van de auto-industrie denken dat GM helemaal niet geïnteres-

seerd is in een redding van Saab. "Waarschijnlijk nemen ze liever nu de kosten van het sluiten van Saab voor hun rekening, zodat ze niet over vijf of tien jaar met nieuwe concurrentie worden geconfronteerd", liet een van hen eerder weten.

Bij Saab Automobiles werken 3400 mensen, waarvan de meesten in de autofabrieken in het Zweedse Trollhättan, vlakbij Gotenburg. De Zweedse overheid schat dat (toeleveranciers meege-rekend) er in het land ten minste achttuizend banen verdwijnen als Saab volledig wordt ontmanteld.

Egypte koopt F16's

NEW YORK — Het Amerikaanse Lockheed Martin verkoopt 24 gevechtsvliegtuigen van het type F16 aan Egypte. Een woordvoerder van het bedrijf heeft dit gisteren meld. Met de verkoop is een bedrag gemoeid van 3,2 miljard dollar.

"We hebben begrepen dat de Amerikaanse regering en Egypte overeenstemming hebben bereikt over de verkoop van 24 F16's", aldus de woordvoerder.

Het bedrijf hoopt dat het contract begin volgend jaar wordt getekend.

Nokia wil onderzoek naar Apple

HELSINKI — Nokia, de grootste producent van mobiele telefoons ter wereld, heeft de Amerikaanse internationale handelscommissie gisteren verzocht een onderzoek in te stellen naar Apple. Het beschuldigt Apple ervan zeven Nokia-patenten te hebben geschonden.

Nokia en Apple ruziën al geruime tijd over patenten. In oktober stapte Nokia al naar een Amerikaanse rechter. Apple beschuldigde op zijn beurt Nokia een maand later van het schenden van Apple-patenten.

België geen grote autoproducent meer

BRUSSEL — De vier Belgische autofabrieken hebben in 2009 naar schatting slechts 517.000 wagens geproduceerd. Dat is een historisch dieptepunt en een kwart minder dan het vorige jaar. Enkele jaren geleden rolden er nog ruim 1 miljoen auto's van de banden bij Audi Brussel, Opel Antwerpen, Volvo Gent en Ford Genk.

De daling is het gevolg van de ineenstorting van de autoverkoop in Europa, vooral tijdens het eerste halfjaar. Met een productie van een half miljoen auto's hoort België niet langer tot de belangrijkste landen voor autoassemblage, meldde de Vlaamse zakenkrant *De Tijd*. Bovendien bestaat de kans dat Opel de grote fabriek in Antwerpen sluit.

ASR neemt onderdeel Fortis over

AMSTERDAM — Verzekeringsconcern ASR Nederland heeft de financieel dienstverlener Fortis ASR Bank overgenomen van Fortis Bank Nederland. Dat maakte het bedrijf gisteren bekend, zonder op de financiële details van de overname in te gaan.

ASR, dat onder meer de merken Europeesche Verzekeringen, Ardanta en Ditzo voert, is ontstaan door de opsplitsing van bankverzekeraar Fortis. Daarbij werden de Nederlandse bankac-

tiviteiten voortgezet onder de naam Fortis Bank Nederland, de verzekeringsactiviteiten vallen nu onder ASR Nederland.

Onder de naam ASR Bank zal het nieuw verworven onderdeel spaar- en beleggingsproducten gaan aanbieden voor de particuliere markt. Deze zullen worden verkocht via de verkoopkanalen van ASR Nederland. Op dit moment heeft de bank circa 250.000 spaar- en beleggingsrekeningen van voornamelijk particuliere rekeninghouders.

Duitse inflatie laagste niveau

WIESBADEN — De inflatie is in Duitsland dit jaar volgens voorlopige cijfers uitgekomen op 0,4 procent, het laagste niveau in tien jaar tijd. Dat heeft het Duitse nationale bureau voor de statistiek Destatis gisteren bekendgemaakt.

De inflatie bleef het afgelopen jaar vooral zo laag doordat brandstof en voed-

sel goedkoper waren dan in 2008. Daarnaast bleven veel salarissen door de economische crisis en stijgende werkloosheid op de nullijn. In 2008 bedroeg de inflatie van de grootste economie in Europa nog 2,6 procent.

De definitieve inflatiecijfers worden op 14 januari gepubliceerd.

Van Lanschot wil geld terug

DEN BOSCH — Van Lanschot Bankiers heeft in een kort geding onmiddellijke terugbetaling geëist van een uitstaand krediet van bijna 26 miljoen euro bij autohandelaar Frits Kroymans. Dat bevestigde een woordvoerder van de bank vandaag naar aanleiding van berichtgeving hierover in *Het Financieel Dagblad*.

Kroymans zou stelselmatig afspraken en verplichtingen van betalingen van aflossingen niet nakomen. "De kredietrelatie verloopt moeizaam", aldus de woord-

voerder. Van Lanschot heeft beslag laten leggen op onroerende goederen van Kroymans.

De private bank wil dat Kroymans een hypotheekverklaring verstrekt als onderpand van het krediet van in totaal 30 miljoen euro.

De rechter doet op 6 januari uitspraak in het kort geding. Het auto-imperium van Kroymans werd in maart van dit jaar failliet verklaard. Een aantal bedrijfs-onderdelen maakte later echter een doorstart.

NEW YORK			AMSTERDAM		
	PREV.	30-Dec		PREV.	30-Dec
DOW JONES	10545.41	10549.42	AEX	337.28	336.25
S&P 500	1126.20	1125.84	AEGON NV	4.63	4.58
NASDAQ	2288.40	2290.57	AHOLD NV	9.27	9.28
RUSSELL 2000	633.18	632.32	AIR FRANCE-KLM	11.12	10.96
EAFE USD	1583.98	1591.62	AKZO NOBEL	46.36	46.28
SPDR TRUST SER 1	112.56	112.58	ASML HOLDING NV	23.90	23.88
DIAMONDS TRUST	105.29	105.32	CORIO NV	46.02	47.04
S&P 500 INDEX	1126.20	1125.84	DANONE	42.72	42.96
AMAZON.COM INC	139.41	136.62	DSM (KONIN)	34.84	34.63
AMERICAN EXPRESS	40.88	40.60	FORTIS	2.63	2.59
BIOGEN IDEC INC	63.40	63.90	HAL TRUST	71.40	71.10
CISCO SYSTEMS	24.10	24.19	HEINEKEN NV	33.62	33.55
CITIGROUP INC	3.37	3.35	ING GROEP NV-CVA	7.07	6.96
WALT DISNEY CO	32.38	32.23	ITECH NV	18.98	18.90
EBAY INC	23.68	23.81	KPN (KONIN) NV	11.90	11.98
ENZON PHARMACEUT	10.67	10.64	PHILIPS ELECTRON	21.03	20.78
GENERAL ELECTRIC	15.44	15.34	REED ELSEVIER	8.59	8.60
GOOGLE INC-CL A	619.40	620.56	REXEL SA	10.08	10.12
HEWLETT-PACKARD	52.57	52.83	ROBECO NV	20.22	20.27
HOME DEPOT INC	29.27	29.16	ROLINDO NV	17.41	17.47
IBM	131.85	131.83	RORENTO NV	44.78	44.68
INTEL CORP	20.40	20.48	ROYAL DUTCH S-H A	21.21	21.21
JOHNSON&JOHNSON	64.94	64.99	TNT NV	21.41	21.48
MEDTRONIC INC	44.90	44.73	TOMTOM	6.25	6.17
MICROSOFT CORP	31.39	31.25	UNILEVER NV-CVA	22.88	22.75
3M CO	84.13	84.17	WESSANEN NV	4.18	4.14
MOTOROLA INC	7.80	7.75	WOLTERS KLUWER	15.49	15.42
NVIDIA CORP	18.02	18.57	WP-STEWART HLDGS	157.04	155.69
PFIZER INC	18.56	18.54	ETFs	PREV.	30-Dec
PROCTER & GAMBLE	61.58	61.81	SPDR-FINL SELECT	14.42	14.40
QUALCOMM INC	46.65	46.95	ISHARES-DJ DIV	44.59	44.59
ROYAL DUTCH-ADR	60.79	60.59	ISHARES-DJ HEALTH	64.62	64.53
SCHLUMBERGER LTD	65.20	65.27	ISHARES-DJ CN GD	56.19	56.20
SPRINT NEXTEL CO	3.81	3.75	ISHARES-MSCI PAC	41.44	41.41
SYSCO CORP	26.34	26.39	ISHARES-SP500 GR	58.60	58.59
TEXAS INSTRUMENT	25.37	25.77	ISHARES-S&P EURO	39.36	39.16
TIME WARNER INC	29.45	29.36	POWERSHARES DB C	24.72	24.72
VISA INC-CLASS A	88.02	87.87	POWERHQ-QQQ	46.03	46.18
YAHOO! INC	16.92	16.93	FUNDS	PREV.	29-Dec
			HEND PAN EUR SM	17.12	17.12
CURRENCIES	PREV.	30-Dec	HEND JAP SM CO	20.61	20.61
YENUSD	92.070	92.510	HEND PAC EQUITY	74.02	74.02
USD/EUR	1.435	1.430	HEND CONT EUR EQ	23.08	23.08
CANUSD	1.041	1.054	HEND GLOBAL TECH	29.48	29.48

A Standard Of Excellence Since 1916



Veiligheidsgevoel Brazilianen zoek

PARAMARIBO — Bij de Braziliaanse immigranten, vooral die slachtoffer of getuige zijn geweest van de geweldsuitbarsting afgelopen week te Papatam in Suriname, is het veiligheidsgevoel volkomen zoek, zo meldt de Ware Tijd. Ofschoon de orde en rust in het dorpje zijn hersteld, zijn ze bevreesd er terug te gaan.

De 34-jarige Eliane S. is door een aantal relschoppers aangerand en schaamt zich nu dood. Een bewaker heeft kunnen voorkomen dat ze werd verkracht, maar haar kleding was toen al van haar lijf gescheurd en ze was ook al met geweld onzedelijk betast door de mannen. Tegenover de Ware Tijd deed ze haar verhaal, samen met bouwvakker Wilmar Alves (48).

Eliane is verkoopster die goederen in Paramaribo inkoop en in de goudvelden weer verkoopt. Ondanks haar gruwelijke ervaring denkt Eliane niet aan vertrek uit Suriname. "We zien Suriname als ons eigen land. We wonen hier met veel plezier en zijn erg gelukkig hier", zegt de vrouw. Eliane stond op het punt naar Paramaribo te vertrekken om een machine en filmcamera te kopen toen de hel losbrak. "Ik zag een gekkenhuis. Allemaal Brazilianen die mishandeld werden en de marrons staken één van de hotels in brand. Ik wilde terug naar mijn kamer,

maar ik kon de sleutel niet vinden. Toen rende ik naar de kamer van de bewaking van het hotel. Daar waren ook nog andere vrouwen. De politie sloot ons daar op om ons te beschermen en ging toen weg", vervolgt de getraumatiseerde vrouw. Kort daarna werd de deur opengetrapt en stormden de relschoppers naar binnen. Met messen en andere voorwerpen. Alles wat ze vonden hebben ze volgens haar gebruikt om de slachtoffers te mishandelen. Terwijl de andere vrouwen de deur uitrenden dook Eliane in een hoek en voor ze het wist was ze omringd door de aanvallers. Alles werd haar afgepakt: geld, mobieltje en sieraden. "Toen scheurden ze mijn kleren van mijn lijf en begonnen me te betasten. Mijn borsten. Over mijn hele lichaam", zegt het slachtoffer. Wilmar Alves gaat nuchterder om met de situatie maar ook hij vindt het verschrikkelijk wat er gebeurd is. Hij geeft aan dat er altijd een goede verstandhouding is geweest tussen de Brazilianen en marrons

in het gebied. Wel waren er enkelingen die met hun roofpraktijken het gebied onveilig maakten. Hij hoopt dat hij met medewerking van de autoriteiten weer terug kan gaan naar Frans-Guyana. Hij woont aan de Franse zijde, maar hij stak haast elke avond de Marowijnerivier over om te borrelen met vrienden vanwege de grote concentratie Brazilianen in Papatam. Van hem is 600 euro afgepakt en zijn mobieltje, nadat hij met een bierfles op het hoofd werd geslagen en daarbij een snijwond opliep. Alves wist het vege lijf te redden door het bos in te vluchten en zich schuil te houden. Dominee Ademar van de Braziliaanse kerk geeft desgevraagd aan dat de gemeenschap zich bedreigd voelt, maar er moet voor worden gewaakt dat er niet gegeneraliseerd wordt. "Want het gaat om een probleem tussen twee personen en dat is geëscaleerd." Intussen helpt de kerk met kleding en voedsel. De geestelijke houdt er rekening mee dat de haatsentimenten naar Paramaribo zouden kunnen overwaaien. "We wonen hier. We zijn geen toeristen, we zijn hier om te blijven. Maar we vragen wel aan de autoriteiten om bescherming", stelt hij.

Zeventig doden door geweld in Nigeria



Foto: AFP

En politieagent zoekt in een verbrand huis naar leden van een religieuze sekte in het noorden van Nigeria. Bij gevechten tussen de twee groepen zijn tientallen doden gevallen.

Taliban claimen zelfmoordaanslag Karachi

KARACHI/PESHAWAR — De belangrijkste factie binnen de Taliban in Pakistan heeft vandaag de verantwoordelijkheid opgeëist voor de zelfmoordaanslag in Karachi. Zeker 43 mensen kwamen maandag om het leven door de terreurdaad.

Doelwit was een optocht van sjiieten in het centrum van de havenstad, die met circa 13 miljoen inwoners tevens de grootste stad is van Pakistan. Het was een van de zwaarste aanslagen sinds 2007 in het

commerciële centrum van het Zuid-Aziatische land. Asmatullah Shaheen, een prominente Talibancommandant in het onrustige noordwestelijke district Zuid-Waziristan, meldde dat de aanslag is uitgevoerd door een lid van zijn beweging. Hij belde vandaag met verslaggevers van de persbureau's Reuters en AFP. Shaheen staat op de lijst van twintig meest gezochte militanten in Pakistan. De extremist kondigde aan dat er in de komende tien dagen nog meer aanslagen zullen volgen, tegen andersdenkenden

en tegen de autoriteiten in Pakistan. De sjiieten vormen een minderheid in soennitisch Pakistan. Tussen de 15 en 20 procent van de naar schatting 175 miljoen Pakistanen hangt de sjiiitische tak van de Islam aan. De Talibanbeweging hangt een radicale variant van de soennitische stroming aan. Politieke en religieuze leiders in Karachi hebben voor vrijdag een demonstratie aangekondigd. Deelnemers aan de optocht kunnen zo laten zien dat ze het geweld van extremisten verafschuwen.

BAUCHI — Door gevechten tussen de politie en een religieuze sekte in het noorden van Nigeria zijn begin deze week zeventig doden gevallen. Dit hebben de autoriteiten in de deelstaat Bauchi vandaag bekendgemaakt.

Op aandringen van bezorgde omwonenden trad de politie maandag in de stad Bauchi,

circa 300 kilometer ten noordoosten van de hoofdstad Abuja, op tegen een bijeenkomst van een radicaalislamitische sekte die zich Kalo Kato (Reuzen der Levenden) noemt. De bijeenkomst in de open lucht was verboden. Kalo Kato zou enkele duizenden leden tellen. In Bauchi geldt een samenkomstverbod sinds juli, toen een sekte die zich Boko

Haram noemt, bloedbaden aanrichtte waarbij zevenhonderd mensen om het leven kwamen. Het geweld van maandag begon volgens de plaatselijke politie al voordat de agenten en soldaten arriveerden. Leden van de sekte kregen onderling ruzie over de vraag wie er verantwoordelijk was voor de ziekte van hun leider,

Malam Badamasi. Sekteleiden ging elkaar met machetes, geweren, speren, pijl-en-bogen en korte sabels te lijf. Badamasi is volgens de politie om het leven gekomen tijdens de gewelddadigheden. Enkele tientallen scholieren van een islamitische school zouden ook de dood hebben gevonden tijdens het bloedbad.

Noord-Korea wenst weer afbraak 'muur'

SEOUL/PYONGYANG — De wens van de grondlegger van het stalinistische Noord-Korea, Kim Il-sung (1912-1994), dat de grote betonnen muur tussen beide Korea's wordt afgebroken, is nog steeds niet vervuld. Dat komt vooral omdat de muur nooit is gebouwd.

Maar Kims wens keert ieder jaar terug in Noord-Koreaanse nieuwjaarsboodschappen. Zo berichtte het blad van de stalinistische regeringspartij vandaag, dat 'de muur moet worden gesloopt omdat die volkomen in tegenspraak is met de wensen en eisen van de Koreaanse natie en met de geest van onze tijd'. De Koreaanse muur is 'opgericht' in een nieuwjaarstoespraak van Kim Il-sung niet

lang na de val van de Berlijnse muur in 1989. Kim Il-sung repte toen plotseling van een 19 meter dikke en 5 tot 8 meter hoge betonnen muur die 'de Zuid-Koreaanse fascistische klik er langs de grens had neergezet om het schiereiland te verdelen en om vrij verkeer tussen het noorden en zuiden onmogelijk te maken'.

In werkelijkheid worden noord en zuid strikt gescheiden door een 4 kilometer brede strook die is afgebakend met hekken en prikkeldraad. Het is echter ongepast in Noord-Korea om de verafgode overleden Grote Leider Kim tegen te spreken. Officieel is hij nog steeds staatshoofd en zijn wens blijft dat in het nieuwe jaar de Koreaanse muur valt.

Britse regering maakt haast met snelle trein

LONDEN — In de aanloop naar de verkiezingen van volgend jaar wil de Britse regeringspartij Labour haast maken met een besluit over hogesnelheidstreinen.

The Times meldde vandaag dat het kabinet in maart definitief akkoord wil gaan met een voorstel voor de aanleg van een nieuw spoortracé vanuit Londen naar het noorden van het land. De Britse krant interviewde de minister van Transport, Lord Adonis, over de plannen. Volgens de bewindsman kunnen

de werkzaamheden voor het nieuwe HSL-netwerk in 2017 beginnen, waarna de eerste hogesnelheidstreinen medio 2025 richting Birmingham moeten rijden. Het is de bedoeling dat andere grote steden ten noorden van Londen, zoals Sheffield, Manchester, Leeds, Newcastle en Edinburgh in Schotland, ook worden aangesloten op de nieuwe spoorverbinding. De snelste trein tussen Londen en Edinburgh doet nu vier uur en dertien minuten over dit traject. Als de HSL klaar is, duurt deze trip ruim tweeënehalf uur.

Oud-president Indonesië overleden

JAKARTA — De voormalige president van Indonesië Abdurrahman Wahid (69) alias Gus Dur is overleden. Hij stierf woensdag in een ziekenhuis in de hoofdstad Jakarta na een lang ziekbed. Dat meldde de krant *Jakarta Post* op basis van uittalingen van Sholahudin Wahid, een broer van de oud-president. Wahid kampte al jaren met een zwakke gezondheid. Hij was vrijwel blind, leed aan

diabetes en werd getroffen door een aantal infarcten. Hij overleed in het bijzijn van familieleden. Wahid lag sinds gisteren op de afdeling intensive care wegens problemen met de ademhaling en met de doorbloeding van zijn lichaam. De politicus was de vierde president van Indonesië sinds de onafhankelijkheid en leidde zijn land van oktober 1999 tot en met juli 2001. Wahid was opvolger van de dictatoriaal

regerende Soeharto, die Indonesië van 1967 tot en met 1999 in een ijzeren greep hield. Wahid leidde de gematigde moslimorganisatie Nahdlatul Ulama en was de eerste president van de vroegere Nederlandse kolonie die via democratische weg staatshoofd werd. Na de val van het Soeharto-regime hield hij tijdens een historische stemming in het parlement Megawati Soekarnoputri achter zich.



Het jaarlijkse kerstdiner dit keer net een beetje anders?
Speciaal voor groepen in de feestmaand December:

Wine Tasting Menu's
Proef 5 verschillende wijnen bij een feestelijk drie gangen menu

Vanaf \$35 inclusief wijn

Rumba Wine Bar & Grill Restaurant, Havenstraat 4
Tel.: 5943574, info@rumba-aruba.com

MENU

Aardbeiensterren

Ingredienten:

Deeg:

1/2 theelepel bak poeder
1 zakje vanillesuiker
300 g Kristalbloem
Schil van een geraspte citroen
150 g zachte boter
1 ei
1 eigeel
2 eetlepels poedersuiker



Bestrooien:
Poedersuiker

Benodigdheden:
Uitsteekvormpjes

Bereiding:
Oventemperatuur en baktijd
70graden Celsius 20-30 minuten

Bereidingswijze:

Verwarm de oven voor. Bloem en bak poeder mengen en boven een beslagkom zeven. De overige ingrediënten van het deeg toevoegen. Kneed het geheel door met een mixer met deeghaken tot een soepel deeg. Plaats het deeg 1 uur in de koelkast. Vorm van het deeg een rol. Rol het deeg uit tot een dikte van 2mm. Steek met behulp van een stervormig uitsteekertje sterren uit het deeg. Bij de helft van de uitgestoken sterren steekt u in het midden een kleine ster uit. Leg de deegplakjes op een ingevette bakplaat. Plaats de bakplaat in het midden van de oven. De nog warme sterren, waar een kleine ster is uitgestoken, met poedersuiker bestrooien. Zodra de andere sterren zijn afgekoeld, deze met aardbeienjam bestrijken. Leg de met poedersuiker bestrooide sterren, met de poedersuiker naar boven, op de met aardbeien bestreken sterren.

Linda's

voor de lekkerste
Hollandse Pannenkoeken
en de
lekkerste pizza's

Palm Beach 6d.
Naast Valero Gas Station
Tel 5863378
Open 8.00am tot 10.00pm
Gesloten op zondag.

Steek uw kop niet in het zand,
maar kom naar de **Aruba Ostrich Farm!**

De Aruba Ostrich Farm is gegarandeerd plezier voor jong en oud. De toer is een unieke ervaring en u kunt de struisvogels zelfs voeren! Daarnaast kunt u genieten van een heerlijke, betaalbare lunch in onze Savanna Lodge. Wij hebben een gevarieerd menu en voor een ieder wat wils! Ook voor feesten en (kinder)partijtjes kunt u bij ons terecht.



Matividiri 57
Paradera, Aruba



Voor meer informatie bel 585-9630 of kijk op www.arubaostrichfarm.com

Iedereen is altijd happy met

Victoria Bottling Company
San Nicolaas



tulip
restaurant

Looking for a Nice...
...and reasonably priced
...Lunch or Dinner?

Tulip Restaurant, with its typical Dutch Bar
and a delicious Caribbean and Dutch Cuisine,
is serving Continental Breakfast, Lunch and
A La Carte Dinner.

Open Daily from 7:30 am to 10:30 pm.
Reservations: 5870110 / www.mvceaglebeach.com



Montaña Park Apartments

Special Special Special

December special:

1 - 20 december speciale aanbieding
Awg 145,00 per appartement per nacht.
21- 31 december Awg 175,00 per nacht.

Prijzen gebaseerd op maximaal 4 personen per appartement
Reserveer tijdig!
Voor meer informatie bel naar: 5879744